

أَعْهَورِيخُ أَعْزَائِرِيخُ الدِيمِقْرَاطِيَّةِ الشَّعْبِيَّةِ
صَاحِ أَرْكَائِمِ الْعَالِدِ أَعْشِي أَيْ
عَبِيخُ بِنِ لَغَطِينَةَ
كَلِيَّةِ كَبَّ الْأَسْعِ أَعْشِي أَيْ وَتَهْيِخُ الْإِقْلِيَّةِ
لَغِ أَدْخِ أَيْ بَسِيَّةِ أَيْ شَأْ

هـُ حُ ظَءَق:

ح هُ التَّسْلِسْلِي:

سُّ هُ يَخُنُ حُ مَا جَسْتَهُ
طَوِي: لَكُلِّ عِ التَّرَاتِ الْمَعْمَارِي

أَكْتِيحُ حُ طَخُ - ذ: شَتِ كَزِ الدِّي

ا كَم - ع:

إِعَادَةُ تَوْظِيفِ كَبِّ زُبْسِيخِيَّةِ

ثَبِّءِ أَلِ ظ / وَظِيفَةُ الْيَوِ)

كُ خُشِيحُ هُ شِ كُ رِ كَارِينِ - الْأَثْأَطِ -

طَلُضِ أِ حُفْحِي طَّ : رِيبُوحِ بَشِي

غُخِ بَلْشِخِ :

- يَطِّسُ: هَخِ - رِ زَقُوطَةُ سَمَّسُ : أَطْخُ طُكِيَّ حُ كُحِي نِيْسَا.
- يَطِّ: يَرْقَرُ هُ : أَطْخُ لِ خِ وَحِ.
- يَطِّ: دِكُومِي جِخِ : أَطْخُ لِ خِ عَضُوَا.
- يَطِّ: وَفِ وَطْخِ: أَطْخُ لِ خِ عَضُوَا.

ح لَسْشِ حُ خُ كُشِ: 2010 - 2011

فَسْطَا تَزْوِيْبِد:

1	المقيّش	1
2	الإشكالية	2
4	حُلْ تَمَض	3
4	ح لأهيجف	4
4	أظخ ك تُش حُ ي حَش) ك ر مَح ي ()	5
5	بَش حُل غ	6
5	لُح ي س ع ح ر ل غ	7
6	عُش الم س	8

أ فظ الأوي: تعريف أفاهيم.

09	ويش	1.1
10	حُح ع الحضاري المعماي	2.1
11	المعالم حُح خيوش	3.1
11	ططِل . ح لمعلم حُح خيخي	1.3.1
12	ه ءُ المعالم حُح ويءش	2.3.1
14	حُح خ ظح لمعماري	4.1
15	أح ذ حُح خ ظح لمعماري	1.4.1
16	حُح ءُ	1.1.4.1
19	حُح ءُ ح لأصالة (La Restauration et l'Authenticité)	1.1.1.4.1
22	كلوخ حُح حُح ق	2.1.4.1
24	و حُش ل كلوخ حُح حُح ق و ر ك الهخ ءُ ح لمشوخش	5.1
24	حُطيوي: Rénovation	1.5.1
25	ح ل ك خ : Réanimation	2.5.1
26	كلوخ حُح ءُ: Réhabilitation	3.5.1
27	كلوخ حُح ح ر تما : Ré-usage	4.5.1
28	كلوخ حُح حُح ق Réadaptation	5.5.1
28	كلوخ حُح : Réoccupation	6.5.1
29	ظاخ ي	6.1
34	ه خ تمة	7.1

أ فظ أ ثاني: ويرخ نطس ف و ك ب د ح ر ظيف أ ك ب أ و ر ي خ ر ط ب م ن ح ش أ ب ظ ن.

35	ويش	1.2
36	ح ك ي ح وي يمة: أ المماش	2.2
36	الحضائس المصرية القديمة	1.2.2
36	الحضارة حُح ش	2.2.2
41	ح ك ب ح و س ط ي	3.2

41	..... أُرْخ فِي حُكَيْ حُطَى.	1.3.2
42	..... حُ مَ الْإِسْلَامِي.	2.3.2
46	..... كَبَ حُنَهْضَة: حَ كَطَ حَفَوْخُوْءَ حُطَخِ يَوْشَ حُلْءَ شَ لِلْمَعَالِمِ الْقَدِيمَةِ.	4.2
51	..... كُتُّوِيرَ.	5.2
52	..... كَبَ كَهَيْسَ تَهْجُءَ شَ.	6.2
52	..... طَكَ ذَطَ ءَ قَ هَءَ حَ لِمَعَالِ حُطَخِ يَكْشَ.	1.6.2
53	..... ائِ حَ صَ الْمَحَافِظَة عَلَی الْمَعَالِمِ حُطَخِ يَكْشَ فِي كَبَ كَهَيْسَ نَخْءَ شَ.	2.6.2
53	..... حُكَبَ حُلَيْدِغَ.	7.2
54	..... حَ لِيْحَى حُيِي لِلْمَعَالِمِ حُطَخِ يَخِيَة.	1.7.2
54	..... حَطَخَ نَصْرَ كَلِيْشَ حُطَ طَكَ قَ الْمَعَاصِ.	2.7.2
55	..... حَ طَخَ حَ لَأُ بَحْطَءَ حُيْ حَ لِي.	1.2.7.2
56	..... حَ طَخَ كِيْخَ يَ بَحْطَءَ الْخَارِجِي.	2.2.7.2
63	..... هَخْتَمَة.	8.2

أَفْظَاتُ شَ: سَ اِخَ رِيْ لِيْلِيْخَ لَأْخَ شَبْرِيْ تَكْبِجَ رَوْظِيْفَ.

64	..... وَيَشَ.	1.3
65	..... عَ كَلِيْشَ طَكَ قَ هَخَ حُ حُ شَ "خَرَّ كَلِ سَطَ".	2.3
65	..... يَ.	1.2.3
65	..... حُطَّشَ الْمَعْمَارِيَة وَ خَ حُ شَ.	2.2.3
71	..... كَسَ عَ كَلِيْشَ حُطَ طَكَ قَ.	3.2.3
71	..... يَشَ حُطَ يَدِ ذَ الْيَ حَنِي.	4.2.3
72	..... حَكَ لِكِيْشَ طَكَ قَ حُ وَ خَ.	5.2.3
72	..... أَعْمَا حُكَّءَ نَ حُطَّوْءَ فِي عَ طَكَ هَخَ حُ شَ.	1.5.2.3
79	..... يَ حَشَ مَوْشَ وَ خَ نَسِيْجَ الْمَحِيْطِ رَ.	2.5.2.3
79	..... اِطْحَ فَرِي حَتْ هَءَ خَ صَ حُطَّشَ حُيِي.	3.5.2.3
80	..... وَ طَطَخَ نَصْرَ كَلِيْشَ حَ طَوِيْجَ لَوِيْ هَخَ حُ شَ.	1.3.5.2.3
83	..... عَقَلِشَ حُطَءَ حُطَّيْءَ.	4.5.2.3
89	..... ظَلَخَئِي.	6.2.3
90	..... عَ طَكَ اَكْشِيْشَ طَكَ قَ هَجَ يُيَاسَ (Bastion 23) "حُ حَتْ"	3.3
90	..... يَ.	1.3.3
90	..... الْمَوْقِعَ.	2.3.3
90	..... لَخَرِيْخَ هَجَ يُيَاسَ.	3.3.3
93	..... حُطَّشَ الْمَعْمَارِيَة وَ حَ يُيَاسَ.	4.3.3
97	..... عَ طَكَ اَكْشِيْشَ طَكَ قَ هَجَ يُيَاسَ.	5.3.3
97	..... اَحَلَّ عَقَلِشَ حُطَءَ.	1.5.3.3
104	..... طَئْءَ نَصْرَ حُطَّيْشَ طَكَ قَ هَجَ يُيَاسَ.	2.5.3.3
104	..... حُزَّشَ.	1.2.5.3.3
110	..... اِظَلَخَئِي.	6.3.3
111	..... هَخْتَمَة.	4.3

	اَفْظُ شَرْعٍ: اعزخ لاص	عقوى كسج روظيف اكب انورخ بچ.	
112	.....	هوش	1.4
113	.....	كلىض حط طق ق لرخء الام / عكطش ح (.....)	2.4
114	.....	ح بلكلوش حط طق	1.2.4
114	.....	ء بش كلىض حط طق ق المعا طخر رىخية	3.4
116	.....	زحى كلىض حط طق ق	1.3.4
116	.....	حكظح ايق لمعلم	1.1.3.4
116	.....	كلع ح س ح زية لمع	2.1.3.4
117	.....	ح كطش ح ملائمة	3.1.3.4
117	.....	ح لحن (La compatibilité) رء ح معا ح كطش ح ييس	3.1.3.4
118	.....	كش (La Vocation)	5.1.3.4
119	.....	لئى ح يه (Limites d'intervention)	6.1.3.4
123	.....	ح ك (La Réversibilité)	7.1.3.4
123	.....	ح كش فى ح لاستعمال (Le Confort)	8.1.3.4
124	.....	ح ظله ح وء ح لولى	9.1.3.4
125	.....	ح لإضافس ح ع (Les Extensions)	10.1.3.4
126	.....	ا حى المجتمع ومشخ ط	11.1.3.4
126	.....	حظ و اخض ح لمعلم	12.1.3.4
126	.....	ح ككلىض حط طق	2.3.4
126	.....	كش ح مز ح زش	1.2.3.4
128	.....	كش ح زش	2.2.3.4
130	.....	كش عكض ح يه	3.2.3.4
135	.....	ح لحن	4.4
136	.....	هختمة	5.4
	اَفْظُ اَخِي: س اعخ كوعى رى صينبد ال عاى.		
137	.....	هوش	1.5
138	.....	حظ كيق بهيش ح لائى اط	2.5
138	.....	الموقع	1.2.5
140	.....	طخ بىخ هيش ح لأعواط	2.2.5
140	.....	مچ لائى اط	3.5
142	.....	طله ض مچ لائى اط ول الإستعما	4.5
142	.....	الأسح	1.4.5
142	.....	ح رخص	2.4.5
143	.....	ح لأبراج	3.4.5
148	.....	ط لئض ح لائى اط فى حلوش ح تعماية	5.5
148	.....	الأسح	1.5.5
148	.....	ح رخص	2.5.5
149	.....	ح لرحى	3.5.5
161	.....	اظحنى	6.5
162	.....	هختمة	7.5

أ فظ أغبدط: بس اعنق كبدج روظيف ن ظ ث ع برين.

163	.....	فَيش	1.6
164	.....	كَلوخرط طَ ق ك . رُخ	2.6
164	.....	خَ هَزَ حُزَش	1.2.6
164	.....	حُ يَحَش حُطخ يخية ل .	1.1.2.6
165	.....	حُي حَش لمعمارية (مُفءن المعماري و الإنشئي)	2.1.2.6
165	.....	الموقع	-1
167	.....	حُظَرَش المعمارية	-2
173	.....	حُكِبَ حُ حُطخ لمعمارية	-3
179	.....	حُ طَخ الإنشئي حُي حُخء	-4
179	.....	حُي حُخء	-5
181	.....	حُظوء	3.1.2.6
187	.....	كُطخ حُك حَش رُ وُ حُح حُ حَش لومخني حُ	4.1.2.6
187	.....	حُ ش	2.2.6
190	.....	عَمَلَص حُط يه	3.2.6
198	.....	هختمة	3.6

ا ب ح خ ك ب خ

199	.....	حُ و خ ت ح ك حَش	1
201	.....	حُط ء حَص	2

مائمة المَحئغ

مائمة الأشكا

مائمة حُ

هختمة حُك حَص

مائمة حُ- ي حُ

مائمة حُ و حُط

الم وكن

لَن هُ 01:

كِبُ بَطَل حَص حُط

لَن هُ 02:

هختمة حُ و حُط 04-98 في 20 ل كُغ 1419 المولكن 15 ي 4 1998، ظيكن
بحملى حُط ح ع كُي حُي .

أخذ أُبِح

المَطْوَنُ حُلْخُ بُوْشِ نَفْسِج . كَيْ نِي رَكْوَيْسِ حُلْ طَقْ قِ لَقَيْسِ حُمَعْلُ إِلَى كَيْسِ حَ ظِيحَ آ ه و مَحْمُشِ
 حُلْخُ هَسْ حُتِي طَمُ ، طَاكُ حَلْيُوحَ لِي دِيغْ كَيْ خَ لَلْوِي كُثِي لَ حُ هَسْ حُلْ خَطْ حُلْ لَوِخْ كَيْ طِي
 حُ كَيْ خَ حُمَكُ هَسْ حُتِي نَظْرِي أَمَشْ هُ مَطْخِ بِيكُشِ ، مَعْمَارِيشِ وَحْضَايَةِ .³

كُلْوَيْسِ حَ ظَخْ عَ حُلْ قِ رَ حُمَعْلَا طَطِي فِي طَلْوُؤْ نَكْوَيْسِ يَأْ حَفَ أَ أَمَهَا :

- حُ كَيْ خِي حَمَعْلُ شِي أَلْمَتْمُشِ فِي حُلْ خَطْ كَيْ حَمَشْخِي حُلْ خِي شِ حُتِي ، يَمَكُ حَلْيُوحَ .
- حُ كَيْ خِي كَيْ شِ آ كُ غَ أ حَلْيُوحِ ، المورُ عَ حُلْ خِي طَطِ يَغْ حَلْيُوحِ آ كُ غَ طَلْوُؤْ ،
 يَسَا^٤ فِي أ كَيْ خِ المَجْتَمَعِ حَمَعْلَا حَشْ كُ حَ كُ شِ كُ خُ .
- حُ كَيْ خِي حُ شِ حُلْيِي طَجْسِي فِي تَحْسَ ، حُ شِ المَطْوِي لَلْمَاطِقِ أَلْوِي حُ وَيَمَةَ كُ غَ إَكْلُ هَسْ حَ ظَخْ عَ
 حُلْ قِ رَ تَسَا^٤ رَئِي فِي طَلْسَ ، لَ طَجِ المَطِي .
- حُ كَيْ خِي ، هَ طَجْشِ حُلْيِي طَمَكِ فِي طَلْوُؤْ نَ لَكَيْسِ هَ طَجْشِ كُ كُ هَسْ حَ ظَخْ عَ حُلْ قِ وَحْضِي المَطِي
 آ حُ يَ حُ ظِي .
- حُ كَيْ خِي ، نِي تَحْشِ كُ غَ أ حَ ظَخْ عَ حُلْ قِ بَالْمَعْلَا حُلْ خِ بُوْشِ غَ حُلْ خَطْ كَيْ طَلْ كَيْ وَ ؛ ظَخِ
 حُلْ خِ بُوْشِ يَحْفَعُ لَلْيِي شِ طَجْخِ حُ طَجِ حُ هِي كَيْ رَ حُ آ حُ رُخِ ..
- حُ كَيْ خِي المَخْ كُ شِ حُلْيِي تَسْ كِي كَيْ ظُ طَخِ دُئِي دَ الشَّخِ آ إِخِ الأَرِ المَطْوِي شِ طَكَيْفَ كَيْ
 كُ شِ كُ كُ عَ حْضَايِ وَ طَقِ نَمَ كَيْ خِ فِ آ ه دُ خُ خُ .⁴
 فِي رَكَيْ خِ حُ طَطِ مَ لَمَ عَ كُلْوَيْسِ طَطْ قِ حَمَعْلَا حُلْ خِي بِيكُشِ ، نِي خُ ذَ أَمَشِ حُلْ كُ نَ رَ ،
 حُلْ خِ " (Le contenant) " حُمَعْلَا حُ يَكْ وَيِ ظَلْ ظُ حُتِي رَنِي أ خَ حَ حُ شِ طُوشِ لَوِخْ ؛ حُصْ كَيْ شِ
 طَخِ ذَ غَ حُ حُ حُمَكُ حُ رَنِي كُ ، رُ ، "المَلْظُ " (Le contenue) " هِي حُ طَشِ حُ يِي شِ حُلْيِي
 تَأْتِي طَبِي لَقَيْسِ حُ المَظْمَعِ حُلْيِي دِيغَ ، ا طَلْوُؤْ نَ حُلْ خِي شِ بِي طَكِي طَرِحَ ؛ شِ زَمِي ة يُجْعَلُ
 طَلْوُؤْ وَ خَ عَ لَى إِ حُ حَ غَ حُ يَأْ يَسْ طَلْنِ حُ شِ حُ خَ خَ هَ طَرِحِ الإِشْخُ شِ طَجْشِ .

2. الإشكالية:

ا كُلْوَيْسِ طَطْ قِ حَمَعْلَا حُلْ خِي بِيكُشِ يَجْ ذَا ، بَلْ طَطِي رَ لَحَ ، تَخْ حُ يِ " عَمَلْشِ حُ طَ ، كُ فِي حُ كَيْ خِ
 حَمَعْمَارِ طَهْ طَخِ . " أَلْمَخْنِي حُلْ كُ يَةِ فِي طَبْخِ كَيْ هَسْ رَ ، المَاضِي حُلْ خِ حَمَسْ طَوُؤْ ، كِي
 لَ السَّخْمِ يَجْ ذَا ، طَطِ لَ حُلْ خِ ظَ ، حُ طَوِي شِ حُلْوِي يَةِ (حُ يِ يَنحَسِرُ فِي عَمَلْشِ حُ طَ) حُ شِ

³ نِي خِ بُوْشِ حُ دُ خُ حُ كَيْ خِ حُ جِ يِ . كَلْوَيْسِ طَطْ قِ حَمَعْمَارِ طَخِ بُوْشِ يِ فِي طَحْسَ حُ شِ حُلْ بِيكُشِ لَكَيْسِ يِ ، يَمَشِ طَ وَ شِ حُمَ حُ طَخِ بُوْشِ هِي شِ
 رَجِي ، حُ مَطْمَحُ كَيْ مَ ، يِ الأَوِي بِي حُ شِ ، يَمَلْسِ حُ شِ : لَ كَمَارَ قَرْبِشِ مَطْطُوشِ (حُمَ حُ كُ وَ فَا حُ مَرَكِي ، كَمَا ، 2000) ، 239-217 .

⁴ رُغَ لِي إَكْبُضِ أَلْبِي : مَسْ طَوُؤْ حُ هِي شِ حُ طَوِي شِ حُلْوِي يَةِ فِي كُ . حُلْيِي حُلْوِي حُ كُ . حُ نِي رَ ، الإِخْءُ كُلْوَيْسِ حُلْ طَطِ قِ . قَسْمُ كَمَارَ ، دُ شِ حُ يِي شِ حُ كَيْ شِ
 هُ طَطِي . 2004 . 13 .

فقط) إلى ح طيش ح كيش أ خ يسمى ر- "في فبظ أزيب" (La Conservation intégrée) ح ي
 يشمل أعمال ح طه ح خ. خ خ خ خ ك ش إلى ح ه ح ف ط ك ش لكيش ط ط ب غ م ط ح خ كيش ط ظيمه ح ل ي
 ه ي ح ل غ على المستوى الاجتخ عي ه خ في ح ه خ دي، ح ع قش ك يوس كيزش لا خ ط خ ح
 الجمع ر ح ي ي ح خ لي ي غ ط س ط عي ط و ن ك ش "ليم أك / أ طيفخ أ ق ذينخ" في ح لإ طار س م
 ح تسا إ ص ط ح ش:

- ع ق يم أ ح ر ع ط ح و ي ش م ط ح ط ك ش ح ي ي س ح لم ي س ل ه ؟
- يم أ ق ي ز ح ي م ك أ و ك ب ح ح ط ل عمل ك ل و س ط ط ق ح ط ش ط ل و ن
 ح ط خ ر ح لم علم ط ل ط ح ل ي ي ت ه ؟
- في أي م ك ش ح ح ل ل خ ط يم أ و ك ل و س ط ط ق ح م ط ؟
- ح هي أ ز ح د ط م ع ك ر ح ي "ر ح ي" ع ق يم ك ل و س ط ط ل أ ي ح ي في ح ل م ع ا س
 ل ي ي ش ح لأ ي ح ط ؟
- ل ح الإ ي ش على ح لأ س ط ل ه و ك خ ح ي ي ه ف إلى ط ل و ن ك ش ح م ط ر ك ش ح ر و خ
 ي: ح م ط / ح ط ك ش ح ي ي س.

3. أفش ضيبد:

- ك ل و س ط ط ق ح لم ع ا ح خ ي و ش ه ي ط ز س ك ي ش ح ط ي ي ح ح ي ت ح ش ك خ ع قش ح ل خ ط
 على ح لم ع ا م يم ك رأ ي ح ا ل م ن الأ د ح أ ط ه م ك ل و س ط ط ل خ.
 ح ط ه خ ح ر و ي ط ف ح ل ص ط ح ش:
- ح م ط ق ي ح ط ي ل ن ط ي ق ي ط ل ه و ط ل ط ح ي ي س أ و م ر ك ع
 ح ك و خ ه م ت ه ط خ ي و ش.
- ح لم علم ي د أ ي ر ك ي ح ك ط ق ح ل م ع خ س ل ك ع ك ل ي ط ه م ط ح خ ي و ش.
- ع قش ر ش ح ط ق ح ي ي س ت س ي ق ع قش ح ط ه .
- ك ل و س ط ط ق ح لم ع ا ط ي م ر ك ع ح ك ط ل ك خ ع م ع ص ح ط ه م ك ل في ك ل و س ط ط ق
 ح لم ع ا و ك ي ط ي م ه.

4. أل ذاف :

- ل ي ح ف ح ح ل غ هي ح خ ل ي:
- ح ظ و ط ه ص ت س م ق ر ط ل ي ي ع قش ك ل و س ط ط ق ح م ط ا ي ج ل ط ح ب ط ط ل و ن ر ه م
 ح ط خ و ي و ش ح ط ك ش ح كيش.

- حظو، - ش زخي ة عمليتكليخس ط طءق ح لمعال طخخيش.

- طظؤن الم - بش المستخس في كلوخرط طءق ك ، "رخيد" ، - في كلوخرط ح كيش.

5. اختياي وبخ لساعخ) نطثسكاريد :

و غ حل في ه ذ حوويي ليهيش لأغواط، رني - ط فحلرئسئ، 1857 كئي أئخ ح زئح بيوويي على التي قمه نزل طءه حيد "ءء" رئي ه غ حططيجي خ يطل على جمء غ ألءء الهيش،⁵ ح حل ا نئي كئي الوخ ش ح كوش ليهيش لأغواط، كئ غ أ ح ح ر سح ي ا (حذي كخ ووضو كخ وحت الفرنس ح لتي حطخ لفضح لأغواط) حظ خي ي 04 يينو 1852.

حل ا س ر كئش أئش في ن خف طابئة اظ ح اء ر ح طش طريقظك ن خ رخ كئص ، كما يدي ح ل ا بق ح ح ر ر خي ا ح ي حظ خي كئخ ح طخخ حو ص الفرنس للأغواط ش 1852 ح لذي يحمل اسمه ليه ح .⁶

طشء اللص س ح معلا ح ل عمل في كئس ط خ ث ق كم ا كئس كسرية إلى مسط قئ كسكري إلى و س رخء، ح ه س طماما ، يوئي أي طش في النسئ ح عمراني للهيش ن ح كئي ه ذ حو حويي للهيش س و ص تسمق س ا يسا في كلوخرط ح لمكئش للهيش على ح مسط س كئقافي، الشخكي ح لعم حني، في ل ح ص يذ ا ط ل ع ح طش ح ييس معلا ه ح ل معمارية كالمكئش س ر ئي لئووخ ح ظكوييس لمعلم في حي ح ط لئش المحيطة ر.

6. هجخ آجوش:

ل س عئلراكئخس ط طءق ح لمعال طخخ يئص يم ا نفهها طزوخ - ه و بئش رل غ طئب في حووخ ري ح ص ط لئش طزاطية ططش، ويشم ح ل غ ك، ع ح ك أءش ئي:

- ح لمركش ح نقدية لتعريفق اللخ .

- ح مرحلة ح طئش - ه، و، ح س ح خيع كلوخرط طءق ح ح طوحي - بش العملية.

- ح مرحلة ح ططوش طمئل في ح س ح كلوخرط طءق ك، ال س ي " - في ح لئش المعاص.

ط طئخ الم نئ طخخي ح في حويي في ح س ل كلوخرط طءق ق في جمع ح معلا ص ح لمراجع ح طئية ططوش بم ع ئي نئ ح هظ، عم مسق كئي المواقع ح طئش للمؤسطن ح لعافش المكش ح كئش ل ل خ ط ح لمعماري، س ق مخر الإط، و كئلر ك ح لمراجع ط ذ، ص،

⁵ Mangin, E. : Notes sur l'histoire de Laghouat, (Revue Africaine Tom I, Paris 1893) p. 371.

⁶ Du Barail, G.: Mes souvenirs (Paris 1896).p. 77

8. هيكلن لوشح:

حُجُل غ ي يّ يطرح أنّ كُلوخس طّءق حلمعالّ طّخ يّخس ، كُوش لُحل خظكّءخ اىّ خئى خكي
حُجُل حلمعاصرة، طّوقى حُجّح على حُطخين حُ ، اّح يّ مضى رُ الكُجّكّ في لُح ضطوى يّ حُ
في حُجّش المعطش رخ - ، ه وّ حُ طّكش حُييس حُتي طلظضنها، ، يّ ، يّوتى ا ، اّ لُوحكّش
حُمعلاّ / حُ طّكش رلش طلالع مُعلاّ هيمه ، اّحظّ - غ الإسطّش وّ حُي حُكش كى ح لإستعمالّ طّوؤن حُلاّء
حُ ظّ في حُل كّخ، ، ترجمّح يّ - ، ه وّ طرح - ، كُش طنضمّ حلمرحكّ ، حُومخى ةح لأسهّش حُكّش كى
حُلل خظ.

قمّخر تقسّء ، حُجُل غ إلى كُوش أئجء ، ئىء يّ كىّ ، بالإضافة إلى المقىّش حُكّش حُوخش
حُكّش حُي هي كطّحى:

▪ أمدخ اّكبّخ:

ططّءكّءخ إلى طويدي كُلوخس حُطّءق كعملية طي فُلل خظ على حلمعالّ حُطّخ يّوش - غ ضبخ اىّ خئى خكي
حُجّس المعاصس، كما طركّخكّ حُجّ الإشكاش المتولّش رُحل غ ، هي طوؤن كُوش حُمعلاّ / حُ طّكش، كمار حُ
حُطّح حُحلّش حُجّش هي ك . اّ لُح يّ " رالأغواط، بالإضافة إلى حُلاّض اّ حُلاّح
حلمرجوة م اّ حُحلّ غ.

▪ غضء آل يّ: أئس اعخ اّقديء زببس يّخية لف - كُوبدح أزوظيف.

- اّفظّ الأول كّش يّف اّفبهم.

الئىّ حُ حُلّ لتعريف المفخّ المتولّش حُطّح علمعماري، حُحلّظّ حُمعلاّ حُطّخ يّوش، رّكي
يّ على ل . كُلوخس طّءق حلمعالّ طّخ يّوش وّ حُطّ بالمفخّ حلمشخّش نسطور رّكي يّ كوش حلمعلاّ
رخّ طّكش حُييس.

- اّفظّ الثاء: بربخ رطس ف ئىّ كُوبدح أزوظيف ورتج بقّ حُجّش اّكّطس.

كُكّخ في حُ حُحلّ طس ح لانسخ ، مسيرة كّكّ ح - غ حلمعالّ حُطّخ يّوش حُلي كّكّ ، اّ زو ،
ءّق طون ل . كُلوخس حُطّءق رّ وّطش - حُطّس طّكّيس . يّ قمّخر يّحش طّ حُ المفه
طوؤن وّ ، حُكّح يّيش إلى حُحلّ حُلي حُ رّكّ حُطّى ، كّ النهضة، كّحّس
حُجّش كّحّطّوير . ءّق طّ حُ المف . طّ - هس طويش طوؤن وّ كّزّ - حُكّح .
إلى ممارستهم مفه - المعاصد .

■ أغضء الثاني: مهجية ليعدح روظيف أكب أأاريخية.

- افظضبنشن دس اعخ رحليلخ لئس خ شبريوي تبجح ازظيف.

اى كلكش ءؤش طؤءن ل اكنهن طظ ق على ا حح هغ مئارخظء خكخغ ا لمشاريع كلكهن طظءق اءدهغى ولي " " عكلىهن طظءق هخ ححش، حركلسطء "، حهه طني " " ع طءء ككلىهن طظءق " هح يا " حح حث العاصش- " قمئرخظء خ همارخ ح على ح كظع المعايير الكيش في حل خظ حظء رالإضافة إلى كخية أنظمة اليونسد " لمشاريع. ححش ظليخ في طكوين كس ك لئش - ءس ا المشاريع و المءك ظر الكيش في ئي.

- افظأشئغ: اعزالص غغيق تبجح ازظيف.

اى ككش إلى خظ طظخئ " ه وى حش الأهش قمئرخظحف - ءش طظضم ا حوطوح كبيضى ا حلمرح لكك خش ككلىهن طظءق ح تي طلظ زغى ءحل لظ على المعاء حظخ يوش ا طولون ككش ح معاء / ح طلش.

■ غضأضبش: تطبيق أهجية أغزخ ظح فكبجح روظيف "ئى ظئغوبس ين - الأءائى-".

- اف ظا خ بظوس اعخ وضوعئح لتحصينات مديخ ألغائى.

هز ا طظخ ككلىهن طظءق ك . ار مئ ا طويئ ا و رى حش - ككش ط لئص ئيش ح لأعواط مزح لإستعمار في لئطس ح، تعمارية، ا ه و ظئص ح ككص ح تي هئص لئح و ح لأعواط في طي لئطس، ا ه و ح طوقى - ا حل لئص ئيخ ا ا ظئ مئطها ح ئي رهن كء، ا ئي - يمهي ئي حش ككلىهن طظءق ك ا مئ ا ح ئي كظز ءح ا طلئص ئيش لئى حظ في حلظرة الإطكمارية.

- افظا غبظوس اعخ تبجح رظيف ئى ظث عويرى .

في ح حل قمئ رى حش طككوش ا ل ا ح ككش ظخ يئش، حلمعمارية ح لإنشائية، ا بيكبي ككش حل لظظءق ح تي كء، و ر ئي الأصرح ا ظخ حظق ح تي لوز ر، ا طظ ح حل رظح كخ ر ح تي ككلىهن طظءق ك ا مئ ا ح ئي كظز ءح ا طلئص ئيش لئى حظ في حلظرة الإطكمارية.

■ أخبر بظب خ:

ا ه و ركي خ قمئ رى حش ا في حل ءض ح تي طرك خ ح - رء ح ككش ا ح لمعلم ا - ئي ح هظغئى ل لظ حظهن - ا ه و ككلىهن طظءق ا ئي خ لءخ - ا ه وى حش ل - ح معاء حظخئى ئي حش ميمه ا أخظ، كما مئنا بلئح شطلوءء نككش ح معاء / ح طلش - ا ه و ح هظف ءش طظضم ا حوطوح كبيضة ا المئى ككش لظظءق حظءق قمئ رظؤءن ا المئى ككش المس ظوش كى

ى حش كلوخس ط طء ق ك . ر خ د ر خ لأعواط ل ون ر ي مكسوء ، ألي هماطوءن المنهش المستخ ش ،
كخ يهماطكئن ح حل ط خ ر يخيا ، معماريا ، ا صخ و خ لإضافة إلح هظ ح ف ك لوخس ط ط ل اى خ ئ ك ي
مخلس ح لمعاصرة .

ك ي ح لأخير قمخ خظ ح ف طء نص خ ش ظ كيش أ خ ب م ة ش ك لوخس ط طء ق ا ي ط ك ين ر خ نص
ح لمسوئش ك م خ ح ع في ، ية ح لأعواط ب خ ك ة خ المصاق ح لإدارية ا ح نص ح لأكل يش .

فَظُّ الأَيِّ

تعريف المفاهيم

1.1. منخ:

يعتبر الخبز من أهم المنتجات الغذائية التي تدخل في إعداد الوجبات الغذائية. وهو من أهم المواد الغذائية التي تدخل في إعداد الوجبات الغذائية. وهو من أهم المواد الغذائية التي تدخل في إعداد الوجبات الغذائية.

ويتم إنتاج الخبز من خلال عملية تخمر العجين. وتتميز هذه العملية بأنها عملية بيولوجية. وتتميز هذه العملية بأنها عملية بيولوجية. وتتميز هذه العملية بأنها عملية بيولوجية.

ويتم إنتاج الخبز من خلال عملية تخمر العجين. وتتميز هذه العملية بأنها عملية بيولوجية. وتتميز هذه العملية بأنها عملية بيولوجية. وتتميز هذه العملية بأنها عملية بيولوجية.

⁷ الحيدري، علي: التصميم الحضري (الطبعة الأولى . القاهرة، عربية للطباعة والنشر 2002) ص. 52 .

ألك وقيمة حُلش مُعدّ -خ هي كُخسك ، هيمة كُخش و -خ رُومة حُخ يَخش الم تَفسس أوكي
 ح لمعلم م ، سح الم طنك ، حُومة طُخ يَخش مُعدّ هي المسيطرة حُلتى يد ذكُخ أه حُك ح كُظرخ كي
 أي ع ط ء الكُخس ط ظه ق .

ا ، " (RUSKIN) " ريجل" (RIEGL) هما أ ، أعطط كُرخ مِعْطُخ يَخى كُح
 هيمة، كُغ أ ح لأول حُظز أ ح لمعلم "خ هل لما يسمى "قيمة حُخى" (La valeur d' "Ancienneté")¹⁶
 ح -خ يسمقر لل ع حُك هشر ، المجتمع ح لمع خ الماضي ، ح لمعلا حُخ يَخش ط مخرخ لأعما
 ح لمعمارية حُخش حُلتى رُويتض ح كُ د في ح -خ كُلى - ح و ، ا ، فالميزة حُلش مُعدّ هي كُخسك ،
 ركي عاطفي ، وحي دليل على احترح ح ع أي حُخ ح -خ يبر ، ي طوي ح -خ كُل ح ظخ كُ .

أخر حُش ل "ريجل" كُب المعالم حُخ يَخش لديها هظخ ، نيسخ :¹⁷
 قيمة "ح حُس" .

هيمه ل ح كُش .

هيمه حُ حُس ظكُش بالماضي ، ه وُخ نسطدعي حُس المك ، حُخ ، حُومة تفسر على كُش أ ح
 مميزة حسد ذ :

- لُخس حُكش لمعلم .

- لُخس حُخ يَخش .

- قيمة حُخ .

أ ح حُس لُخ يَخش حُخ يَخش يم ، لرا كُها فقط ، مز حُم ظو ؛ ا ح لمهتمة حُخ كُ ، كُب
 هيمه حُخى طي ي طل . رسهش ، ط فُك حُش حُخ ، حُومة كُظز ي ء كُلى عمر حُ معدّ على كُخ
 ح ، كُغ) للاح ص ، ووط أئجء - ... أن (يم ، أ طي ورخ لمشوخ حُخى حُومة حُ حُخى أى
 تحسه ح لجمع وء مظ ء نى حُل ح ظكُغ . كُب هيمه حُخى هي حُوء مة حُظخ س حُ حُش فى ح و
 ح كُ .

أ ح وء حُش حُش كُش حُش " ه ش كُ . س الك ي كُ ح كُش حُش كُ كُ ف على هيمظء :

- ا قُخ أفنيخ : طوى ح إلى كُ . كُش وُس ح حُ معدّ ، حُخ ذ ح لمعماري الحضاري وتس ه كُي

تحسيس الم تمع لمعاصر رَاهمَظ ، كُ . ي إ ح لمعماري حُ حُخ .

قُخ ال ع كُبي : حُومة طل كُغ ، و طاكُ كُخس حُظء ل ح لمعلم .

¹⁶ CHOAY, F. : Allégorie du patrimoine. (Edition Le Seuil, Paris, 1992) p. 22.

¹⁷ Idem, p. 130.

١٨. فحسد ذ " ريجل لئب أركش إلى كمتي كچمر كُطخ بين لئب لئل خظكلى لمعال طرخ ريوخية يـ ذ
أ. يأذرك ح كظرخ ك " خلخ. ، هي حوؤمة حطءة قوش لمعلم، كُطب كُمعط كمل كغوى ص ط ل يـ ذ
أ. كطكخ ك و . يسظعمل ـ هـ. كُطخ ك طق ك يـ ح " ريجل " يـ قطناقصا خرى حوؤ
كلمهيس كُمعط فمئلا هيمة " كُطنخ " طهى هيمة ح، كعما كُطنخ كُط . كُوية كُطخ كغوى في طخه كغ كغ
ح لاستعمال.¹⁸

ركبي كُح كطكح كُ ح كى قمخ ررك كلمفكر يـ كُ يـ كُ ح طلويح كُ و كُ الكُطخ كُط كُوش نسطلك أ
لمعلم كُطخ كغوى كُط كُش:

- قيمة كُطخ ك (La valeur d'Ancienneté) هي كُ ح كطح كُ وحى بين الماضى كُ حلخـ.
- كُوية كُطخ كُوش (La valeur Historique) هي كُ أس كُط كُص كُ لاطح كُص كُزح كُجـ.
كُ المكاء ط كُ رل ك كئ ن وحضارة ما.
- هيمة ح، استعمال (La valeur d'Usage) " كُ ف كُمعط " هي كُ حوؤمة كُ رئيس كُ ح كُ ح كُ ص كُ
ح لأطلا المهجورة كُ ح كُ كُ جع كُ كُ ط كُ ف كُ ح.

كُ ح وؤ كُ كُ كُش هي كُ ط يـ هـ في تعريف كُ كُ كُ معط كُطخ كغوى كُ كُش كُ لئل كُ ط كُ كُ كُ كُ كُ كُ
كُوش المعاصس كُوش ط ل.

أ. طبق " كُ ط كغوى " كُعبرك كُ ط كُ ح معمارى كُ حمل كُ كُ كُ كُ كُ كُ كُ كُ كُ كُ كُ كُ كُ كُ
كُ
لمظون كُ لئل كُ ط كُ K.

4.1. أئ فبظ كُ ب س:

كُ
كُ
كُ
كُ K.

كُ
كُ
كُ K.

¹⁸ CHOAY, F. : Allégorie du patrimoine. (Edition Le Seuil, Paris, 1992) p. 130.

¹³ Idem, p. 131.

أثـ. طلوءـن أحسد حـيـخـي مُعـلـ في طـ رُجـطـي ، أـ لـويـ يـطـ أـخـطـ، خـطـحـ لـعـمـطـخـ ، في نـخـشـ حـلـأهـشـ حـدقة هما "الترء" " كـلـوـنـ حـطـ طـقـ قـ".

1.1.4.1. أزشيم:

كـ لـنـ عـمـلـنـ حـطـ قـديما، غـريـءـكـ . حـنـشـ طـطـنـ طـطـنـ حـطـ صـرـكـيـنـ حـكـ حـطـنـ طـحـيـ طـسـحـ لـأـصـوـطـحـ لـعـالمـشـ حـطـيـ طـنـحـيـ دـرـخـلـ خـطـ عـلـيـ حـطـحـ عـحـلـمـعـمـاريـ حـنـ لـنـ رـ حـ أـحـ هـشـ في الـيـ . حـنـشـ .كـ حـحـ ظـمـارـ طـطـنـ حـطـ في حـوـ حـلـمـاضـيـ لـلـسـيـطـرةـ كـيـ حـ زـرـطـ حـطـنـ طـضـءـغـ طـحـ عـحـلـمـعـمـاريـ حـطـخـيـحـيـ فيـحـكـيـيـ حـ حـيـحـ كـوشـ حـلـأـ حـوشـ ، يـصـطـريـ لـحـطـسـ - حـ رـءـيـ حـيـ حـ كـيـنـ حـنـشـ حـنـشـ حـلـ دـحـ لـعـالمـشـ كـحـشـ - مـسـرـحـ حـطـحـ طـطـنـ حـطـءـ في أـحـ مـزـاـ طـطـ أـحـرـ رـ طـحـ حـلـحـشـ.

في يـحـطـ حـوـ حـطـغـ كـحـ لـ حـطـ يـقـ طـ كـيـ حـطـكـ حـلـ حـيـ وـحـخـيةـ الـونـيـ حـ دـءـحـ ، رـكـيـ حـ حـطـحـ لـمـهـ يـحـ لـاـيـطـاليـ "حـجـءـ طـحـ" (1889-1780)²³ كـغـ حـ كـ فـطـءـ الـونـيـ حـطـخـيـحـيـ كـيـ أـ حـطـكـ حـلـنـشـيـ "لـحـمـلـطـ" حـ دـءـحـ . في يـحـ حـوـ حـطـغـ كـهـ حـطـكـ "حـءـ / " (Le Couliissé)، رـيـحـ كـحـ الـاسـمـضـ طـحـ رـ فـ.

كـولـكـ حـلـمـهـ يـحـ ،يـطـاليـ "ئـ يـفـكـحـ يـ" (1840-1762) حـيـ أـكـمـ رـخـوـكـ الـأـجـزءـ المـظـبـيـنـ في حـءـ رـلـ حـ حـلـصـليـ ، حـطـويـ حـطـ دـحـ لـ يـعـطـيـ حـيـ حـلـحـ ، مـعـمـاريـاـ ، لـأـ حـ يـطـويـ أـحـطـيـ هـنـ حـحـ حـطـكـ حـلـ حـيـ ، رـيـجـ ذـأـ طـطـ كـيـ الـونـيـ حـطـخـيـحـيـ²⁴.

ظـرـكـيـ يـوكـ حـلـمـعـمـاريـ حـلـمـهـنـمـهـ رـخـلـ خـطـ عـلـيـ حـلـمـعـالـ حـطـخـيـحـيـ كـلـ حـلـمـعـمـاريـ حـزـيـطـحـيـ " جـيـمـسـ حـصـ" (James Wyatt) (1813-1746) حـ يـطـرـ طـطـنـ كـلـوـنـ حـتـصـمـهـ (طـءـ حـ طـحـ كـيـ طـهـ المـبـنـيـ حـطـخـيـحـيـ ، حـ يـعـيـ الـيـحـ عـ طـهـ هـيـ طـ ئـ ئـ ئـ يـةـ كـيـ الـونـيـ حـطـخـيـحـيـ رـيـفـ تـحـسـهـ ،كـحـ يـسـمـقـ رـبـشـحـكـ حـ حـتـيـ هـيـ طـ . هـيـ حـ ، كـحـ حـهـ رـ "ئـءـ مـسـ هـنـ" الـيـ النـطـحـ أـحـ المـرـقـ فيـحـكـيـ حـحـ لـتـحـسـهـ حـلـحـ²⁵.

أـكـ حـحـ ئـ حـطـحـ كـلـيـ يـدـحـ لـمـعـمـاريـ حـلـمـفـكـرـحـ لـنـسـيـ حـلـمـشـ "كـءـيـ ئـيـ ئـ" (Violet le-Duc) (1879-1814) حـيـ حـحـ يـحـ حـلـ عـلـيـ حـطـحـ الكـليـ (Total) في حـ حـلـمـعـمـاريـ للـونـيـ حـطـخـيـحـيـ ، ءـ فـقـطـ حـ نـسـطـطـءـغـ لـطـ حـشـ حـتـيـ .ءـحـ مـعـلـ .

²³ هذا التاريخ يعبر عن تاريخ ولادة و وفاة المهندس.

²⁴ Tancredi, Prof. Carunchio: historical and theoretical aspects of Restoration. (The Specialized training course in Algiers for Cultural Heritage operators). Algeria 2005.
²⁵ العمد، إيمان :محاضرة بعنوان أساليب الحفاظ المعماري .نابلس :جامعة النجاح الوطنية -كلية الدراسات العليا / 1 نوفمبر 2006 .



“ (ة) 1.1 :) : ظخ ط حُظح ع حُكماري. 26

إن عدم إدراك قيمة و أهمية التراث المعماري يؤدي إلى التعامل معه بجهل و إجراء تغييرات و تدخلات تشوه طابعه المعماري و يمكن أن يصل التأثير حتى إلى بنيته الإنشائية و هذا ما يسرع عملية تلفه و تدهوره، و شيئاً فشيئاً نفقد تراثنا في صمت و من دون إدراك ل فداحة الأمر، لذلك و جب علينا الاعتناء بهذا الإرث المعماري من خلال عمليات الحفاظ المختلفة التي ترمي إلى تثمينه و إعادة إحيائه من جديد.

26 عتمة محمد : إعادة تأهيل المباني التاريخية في فلسطين : حالة دراسية تجربة مدينة نابلس منذ عام 1994 (أطروحة ماجستير ، جامعة النجاح الوطنية 2007).

كأنفس بميثا مكلتخ (La charte d'Athènes) ، كة غ ئيس خت ءنص كئي بس حملي المخي
خطخ بوش ءخ طنج باستمرح ، سي ط خ شطخ ء علفض الحماية خت ءش رتي د ئي هخ ء
طظ علفض خظ ءخ يه في ختخ³⁰.

ركيح طنج ءل دحل المشركي خش خ هلف كئي زي ، المخي حلميش ، ئي أ خوخ السواش
ئي ءن في طري ح ط ف ، سي ط كوي كجة ، المئتمحص المؤكئ ن خئي بصك بخ كئفن طظ
حتكا ، لبح مكلتخ ، ه ش الكخم العالمي كخ م "خوي ش الخ" 1964 (La charte de Venise) ،
خئي طضم ، جمغ خمر جعض خظي لفه خلخظ ، اي كئي خظ كيق خخغ معط خخخي ،
خكظ النسق لأصلي خظ حص خخخيش التي م رخ معط ، خ لفض ، المباني خخخيش كي طخ ق
ئيس³¹.

1.1.1.4.1 الترميم الأبطخ (La Restauration et l'Authenticité):

خظ ء كوخسك علفط طيف إلى اوفح لأضر حختي ولخح ، كئي خمعط ءح ، ائي
الحفاظ علي كخظ على طوكخ لأصلي ايصاله كئي أخظ إلى الخ لئخ خوخيش.
خظ خرة الماضي خلخ يذ ا يظ في حفظ خ لأصالة خمعط ، اي ء أ فصد
أ ئي ذ في اظخ لفض ءش كئش رخ³².

الفض 13 ، كئش الخ كخ لأصلي (NARA sur l'Authenticité)³³ ط و: «حسد ن طوكش
خمعط أ المدغ ءل ءط خثقافي ططوي اي أخظ ك. ح لأخيرة زطش كئي بخ ي كخص طنمئل في:
ختصه ءح ، سي خوخ ءخ ل حص ، ط كمال خ طش كئش حص طوخص ، هغ ءغ ، ف
طكوة ، الخ ع طخيش. المصاي نسطلخ نطوؤخ ، اي حه خمعط هخ ئي ، ا خظ و
المصاي ط ك الخش ءق خخح ع خثقافي ضمرك خخي المميزة ، خخ ذ خفني ، خثقني خخ بيوي
ح (ئتمكي)».

نسطلخ أ ءح ئي طتي ء ءخ أ خش حلعو طكطءخ ءكئش الخش ، الخ ذ خطي
خلعملي ل خظ كئي حلعو. كخ م خويش أعطى أفسد ، و لما يمك أ بك ءخ لأصلئ ، ءك و طكي
خخ خخح ع العالمي ، ايضاك يما يذ حماية حلعو خخخيش عم خ كغ يق «لش ر شئ

³⁰ ل خ ءخ ، ائبي حسء ، طئئ كئض لول خظ خظ ءخ كئما ي في كل سطة الخيش الأي جوي رخ تي الأ خظ لئين "UNDP". 2002 (14.)

³¹ ل خ م ي .

³² Giancarlo, P : Cours de restauration, (Centro Analisi Sociale Progetti S.r.l, Roma, 1993) p. 43

³³ Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS). DOCUMENT NARA SUR L'AUTENTICITÉ (1994), (en ligne).
Disponibile sur : < http://www.international.icomos.org/charters/nara_f.htm

الماضي، الخطري ح. بف الضخمة تخلي رطبخ كپ د خ مض كني كخ ل معاصرة طمثل فنجح كخ كينج ح طح كوش»³⁴.

ا ح لإنسجش تخلي هكي ئيس حوء ح زية هظو خ طح ع طى، في ح لمقخر أيضا طؤتي أئخ ط مسجش ك كلظ، ئي يظ كخ أ، أ نر خ يظ ئه من كح عكني و أصالة. ا كئما يلكين رخ للخظ على ح لمعالا ح لخبوش يد ذلك عح خش ح لموطو ح لخبوش لئح لأئش كپ د لأ ح لمعالا لئش كلى مجكش - لخبوشى الجمكش ح لأصغش ح ووشش وركشش - تمع، أ خ لخب هي رة ح ئي ح ئي ينبغي ح لخب ط كخ.

بما أ ح معطه أ أ ق ككشن ئاش طخ بيكو خ كش الم تمع طوئص ح خء كخس ك أ خ ئي ر ئي - ط ف الإنسج ح طه خ - ح المفه ك ح معطه أ أ ع ر مولى ئاش - أئى طئش أئش ر ح طش طوئص ر خء أئش طكوش أ خ بالمه ح زء ح جش الم ح طش ر ح معطه. أئش الم كطه كئى مولى ر خ، لئوئص ح لمط ك ملة، هكي - كپ ر ح طئش تخلي رني - أئخ، ر يم خ تخلي عك مسظوز ح معطه ا ح ضمخ اى خ ئى في لئس المعاصس، - أئى ئي يد ذك ح لأ ح لخب ط على ح - المولى طئوئص، الم ه ع ح طئش " ر خ تحمله - أئش ريف ك ح ح ئي يري ح معطه ايد. خ خ ح " كپ ر أوش ح".

ح لأصالة هي ل تس خ إ طح طه ص ح ئي طط أ باستمر ح على ح معطه ح لخب ئي كلى ح ح ح المظء ر خ تمح، المولى ح ئي تنظي، طئى هص في ئ ح لمعلم، ح طء ع في ح طئش ح لأصش أيضا ئى ح لمعلم في مل يوطه ح جش طه س.

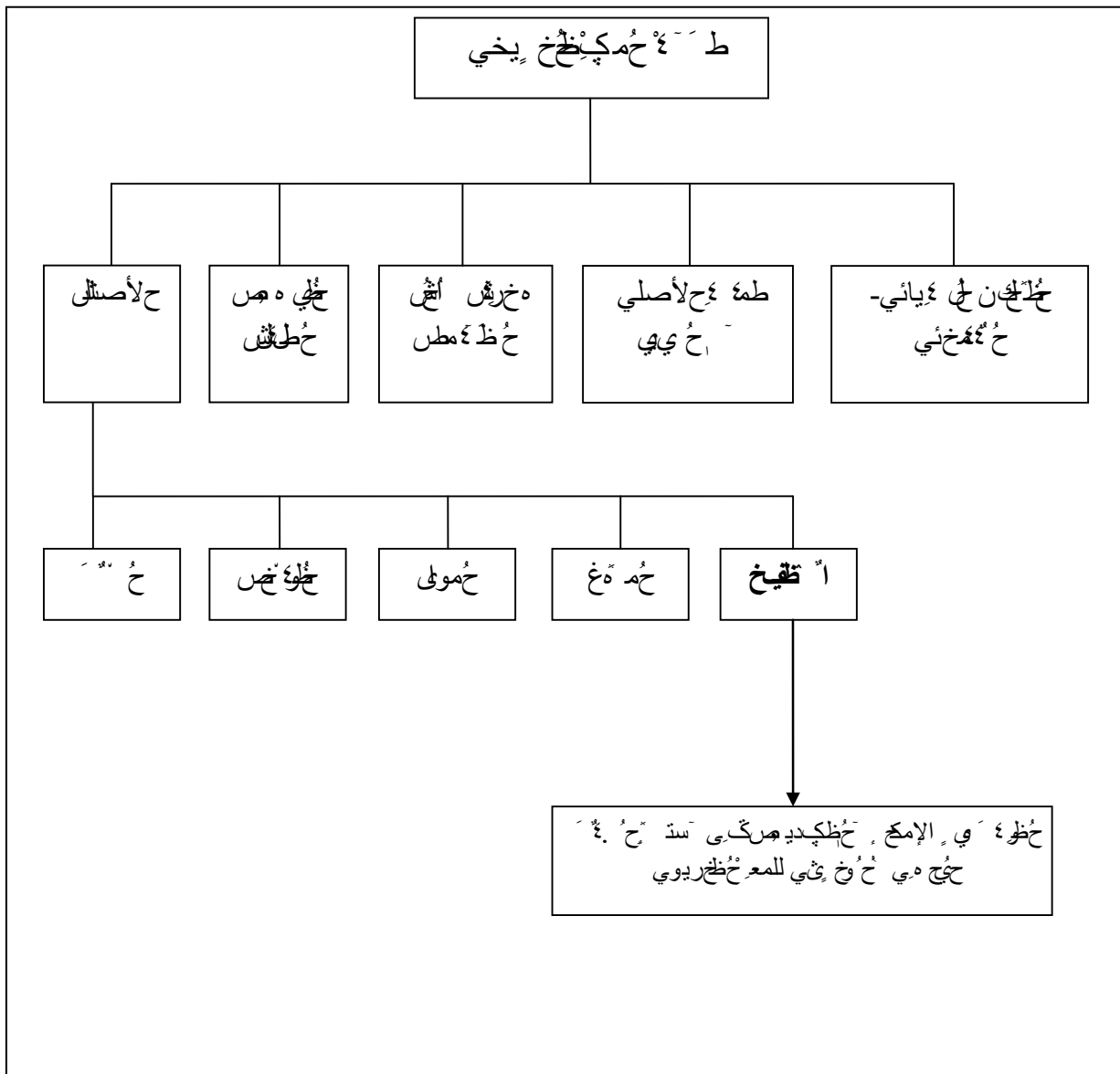
ا ح ئي ح طئى خ ع أئش ح معطه ح لئش ك، طريق ايجلى طئش خش طئش ح لأصش ك خ ئي ك ذلأ، طئش ك ع خني ح ئي ك خش لئص إلى ط. خ رطخ لئى لئص إل ر خ ح لمعلم. ح ح ح ذك خ كئى استعمالخ ئي ح معطه طخ ئي أ ط. طئى يئاص على مسط ح ع ح ح داخلي بقطش هس، ئي ح ع الخارجي بمك ع ح ح ئي ص ئي - ح ح لخب ط على أئش ح لمعلم.

و ع على كاتق عئش ح طه أ طه و ح لمعلم هخ - ح ح ح طوز خ ح طئش ح ئي يس لئو. ط معلم - ئي أ طئى أ ع طئش ح ئي تمكش ئي يس طلظ - أ ح طه هيمه لئو ح عمل خه لئو - يمضى ح ك ع

³⁴ Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS). Charte Internationale sur la Conservation et la Restauration; des Monuments et des Sites (Charte de Venise, 1964). Adoptée par ICOMOS en 1965, après le IIème Congrès international des architectes et des techniciens des monuments historiques, www.international.icomos.org/chartes/venice.

حُ هُنْ كَتِي يَ ظَ عَلَى حُمَعْلٍ نِيءَ حَمْطَعْمَلْ كَاحَ حُ لِإِظْعَءَ حُطَّرَقْ رَاشْ مِيْمِسْ كَ عَ غَ ذَ أَكْ رُ هَ
 أَجْ كِشْ إِهْيَءَ أَزْ يَ 35

فِي حِ لْ أَخِيْرْ كَءَ نَ أِ لْ فِي طَ حُمَعْلٍ نَظْخِ يَخِيءُ أِ ظَ خُكْلُوخِ سِ طَ ظَلْ حَ تَعْمَالَهَ حُ تِي تَكْ
 هَطْسَ حَشْ فِي حُلْ خَطْ كَءَ مَ مَا يَضْمُ رُؤْخَءَ الْمِيءِ حُ لَمَعُوِي فَيُءَ نَظْخِ لَمَعُ حَشْ.



36 (هـ) 2.1 : لْ حُطْ كَيْفَ لْ حُطْ 36

35 Gabriel, A : (Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS)). Le monument pour l'homme, Actes du IIème Congrès International de la Restauration (ICOMOS. halle «Venise», 25-31 mai 1964).

36 HOCINE, M. : La réutilisation des monuments historiques, mémoire de magistère (EPAU 2006).

5.1. مسنة فئتك بدح اتوظيف بك غ اقب هيماش بث خ:

كيفية ح حُوَ هَخَ المفظظ ، على لعمال حُطْ خ بيخش وي خ عروسك ، زي أ حُ مَعْلُ يج ذأ ، نوي في حُ خُ ش حُ تِي هُ ي كُ غُ ،⁴⁰ ، الحُ طُ وُ كُ ، حُ لُ ي سِ خ ش رُ كِي كُ غُ حُ مَ حُ رُ ي هُ س 1964⁴¹ حُ ي ي كُ إلى ط ه طئم لعمال الفخ لم بش كعش خ نمة على زخية .

أخ ه الفخ حكي ل خ ه كخيض وي ه ا يش اى ح لظ ح ح كُ خ ل ب ح م ل ح ظ ك ك غ ز ل ك ك ، كئش ك لوش طظ ل خ ر ط و يش تضم الكشخ حُ ي خ ح في ح ل س ح ل معاصرة ه خ ش ، ح خ ذ كُ ي خ في ، ح و ت ع ي ح ، ه ظ خ دي ، لا حُ مَعْلُ ه ل س على ح لظ ح ك ل ه م ت ي ح ل ش ه الجمالك ي م ي ه مة ح د ح ، ه تصادي . ح ح ئ ع ل س ك لوش ط ظ ف خ ئ ل ش يج ذأ ط ل ب ي ح ط ل ش ح ي ي س ط ل و خ ح كُ ب ح ل خ .

ي أ ، تضرر ح و ح ك ل ش حُ ط خ بيخش مَعْلُ ر ر خ كُ ي ذ أ ، تسد في ح ل خ ط ك ه ك ت م ي ن ه ا ك ي ه ط ط ه ق حُ مَعْلُ ه ي ع ل س ق د ي مة ، ط ل خ ل م ع ل ، ح ي ل م ف ه ك لوش ح ل ط ه ق ط ه س ف م ع ل س ح ظ ، الم د فقط في ك لوش ح س ت ع م ل ح ي ح ر خ ه إلى ل ح خ ح ظ خ ي ط حُ مَعْلُ ر خ ي ط ي ه ه . أخ ك ي م ا ي د . ط ق ك لوش ح ل ط ه ق ك ل و ي ط ك ي ح ك ية ح ل آ خ ي رة م ي ك ، ي ز ح و ط خ ط ل ق ا م ع ك الم ف خ ح ل م ع ر ش ح ت ي ط و ك ل ح ل س ر ك ك لوش ط و ه ، ح ظ ي ه

ح ح ح ع ح ل ي ح ه ط و ا ط ع ر ه ح ل م ص ط ل ح ن ه ل خ ه ي ي ، ك و ش ر ك ل خ و ط ح أ و ك ك ع ش آ ب / ا ط ي ف ح ت ي ط ق ا ر ح خ خ ي ط و ا ل لوش ح ر ه ح الم ت ي و ف ح ح ل ط ل ش ح ي ي س .

ح ح ك أفضل ل م ف ه ك لوش ح ل ط ه ق ي ج ذ أ ، ك و ح ش ب الم ف خ ه المش لوش ط خ ش :

1.5.1. أزجديد: Rénovation

ح و ه خ ر ك ب ط خ ه ط ح ت ي ه ي ي ، أيضا ح ل ي ح ح و ي م ر خ ي ي ح ي ر :

• ك لوش ح ه غ إلى ح خ ك ه في السلن .

• ح ك خ ي س ه و ي ي ي ع ن ي ح ل ي ي غ .

كُ خ م ز س 1995⁴² (La Charte de Lisbonne) أعط ط ك ل ي خ ح الم ف ه على أ ه ه أ ع خ ط ت ضم ا ك لوش ح ر خ ه ه ي ي ر ه ح في ه غ م س و خ ر ف و ح ي ح س ذ ي ف) ح ظ ي ي ه

⁴⁰ La position anglaise en la personne du critique d'art, sociologue et écrivain John RUSKIN (1819-1900) et du peintre et écrivain d'art William MORRIS (1834-1896) qui défend une attitude non-interventionniste en principe, car le passé étant mort, restaurer alors les monuments serait un abus de pouvoir. Et s'il faut le faire, il doit être invisible.

⁴¹ Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS). Charte Internationale sur la Conservation et la Restauration des Monuments et des Sites (Charte de Venise, 1964). Adoptée par ICOMOS en 1965, après le II^{ème} Congrès international des architectes et des techniciens des monuments historiques.

⁴² Charte de Lisbonne, Disponible sur www.vtm.asso.com/Entretien/programme98_99/Lisbonne/textes_Lisbonne/urbal.htm

حُيَّ - حثَّ رُخَّ زنى - حثيَّ ا - حُخَّ رظيبي النوني رَحَ طش طءَ ص عوش - أئى ئىكبي
كُشئى يئىيىيى .⁴³

حُيَّ طؤُ ذ اُطلي يدغ كن في ئخُب الأء خرطءَ حص ح ل ش في النوى.
ا حُ مصطلق يعني حُويح بعفش ئى / كلئى رُخء. حُ عفاطك حُئى هخش حُ - خ ذ الهيكلى كي
حُ معا، يعني ل غك ع فقطكلى حماي ظا حُ ظي سوو ط .

حُ عفش طوش في ئخُ ذ الأخ رظيبي "ا ئب" (Le Contenant) حُ كى - ي - أ - ء -
" أئى ز . " (Le Conteneue) حُ عفش، حُ فيرك الأخ . إلى طيبي حُ طش - أئى -
ا ئخئى أفضد في حُ نئس المعاصس، حس ذر ع حُ ظ الم ئى ئىك ء بخ هخش حُ عفش.

هئخ حُ طء ك ب حُ ظيبي حُ عفا ل صخ ع حُ - حُ خ يخي مُعأ، لأ يق رتحة، النوى
رظيبي هكوش - أئى إطالة عمره وحس ذ.

ا حُ طء حُ ظيبي - طلخ - تاما لئوئش ط كئب - ئى فحل ل خ ظ على حُ - حُ خ يخي مُعأ
ط ظئى ءش، أ خ رُش طيبيك خ كئخ لمه حُ طيبي س ح لمعلم، أيضا عفا نئس حُ ظيبي، طلف -
زنى حُ ل ل خ ظ على ح لمعال حُ ط خ يوش.

حُ ظيبي حُ ئى يعني طلي يدغ حُ ل خ ئى فيرك الأخ المظ - يسا ئى حُ ئى / كلئى رُخء - ئى -
ط ح كن - غ زنى حُ ل ل خ ظكلى المعالم حُ ط خ يوش.

ك . حُ عفش طيف إلى ا ر حُ ئىس الم طئى مُعأ بمف . ئا كبدح أجبء - جديد " لمظه -
حُ و خ رجي له حُ خ طخه - غ ئا كبدح ا قئح " حُ ط ك ط ز ئخ حُ خ ئى أ ح ف حُ طء .
ر حُ رُش هئب - عفش حُ ظيبي حُ ئى كئخ حُ ئى / كلئى رُخء ط - طيبيح كئخ - حُ وء حُ ط خ يوش
للمعالم حُ ط خ يوش.

2.5.1. الإنعاف: Réanimation

حُ كئس ك - حُ كئش - حُ ح ل ئى طيف إللك ءء حُ طيبي حُ ط خ ئق حُ ل ئة حُ ز ح لمعش
أ الهوس.

ح ل كئح - م كئش - حُ ط م والأساك نطعمل على كل ع طح حُ ط ق حُ ل ئة في حالتها حُ ط كئش،
ح المفه - وه - حُ ح ط ذ - سئطيع أ - طل كئى - ح العماس. في ح الشخ م أ - لئ
حُ ئى (ف)⁴⁴ « ا ح ل كئح كئطخء ف تجمعت حُ عمء ءش أ ح رُش ح لمعش ر و طح حُ ح . »

⁴³ CHOAY, F. MERLIN, P : Dictionnaire de l'urbanisme et de réaménagement (Edition Presse Universitaire de France, Paris, 2005) p. 764.

⁴⁴ Idem. p. 753.

إِكْخْ لِمَعْلَا بِهَيْفِ أَى الكَتْبِخِ طَيوِيحْ لِإِطْخِعْ رِخْ ُحْ يَهُ رِخْ وُخْ رِعْمَلْخَ - أَى ئَى خُكْخْ شِكِي
إِطَارْ نَشَاطِرْ كَوُخْشْ طُهْبَشْ، رِيْفْ تَحْصْدُ حُجْمَخْ مَرُ وُخْشْ حُجْخْ عَكْ طَرِيْقْ طَظْهْ - بَيْخْخْخْ
كِكْخْ خُضْ لِكْكِ يَمِجِيْ عْ حُ ظُطْكِ يَفْهَرُ خُ مَعْلَا طُخْ يَخْرُكِي سِخْثْ طُوشْ، سَكْشْ ثْ شْ .

أَهْشْ ُحْ عَمَلْشْ تَكْمْ إِكْ يَكْرِيْفْ طُكْشْ حُ حُرْ وُخْشْ حِلْمَعْمْ، فَعْمَشْ حِ لإِ كْخْ هِي وَطْطْ
نُظْمَةٌ لِيْبِضْ كَ تَشْ فِي طَوَ دِحْ كِبْ حُخْخْ يَوِيْ أَى حُخْ حُ مَظْمَغْ - أَى - لِيْبْضُ ضْ - حُ -
حُسْ المَكَا لِ يَظَرَّحْ كِبْ - حُ مَعْلَا .

أَى طِلْوَيْنْ ُحْ - خِيَةِ تَنَطْفَيْ ، عَمَشْ حِ طُكْ خِرْخِطْ حُخْ خُكْ شِشْ كِ حِ لَاهْ حِ - حِلْمِضْ غْطْ
(حُخْ لُغْخْ هَيْشْ) أَواطِطْ حُ ، حُخْ يَسْمَقْ رِطْئِي كِبْ حُخْ بَعَشْ السَخْشْ الأيْجْ عِ
المِتَعَلَقْ وُخْلَمَعْرُ .

إِنْ عَمَلْشْ حِ لإِ كْخْ طَوِي يَلْخُكْشْ كِ غْ أِحْ - حُخْئِي - مَظْطْطْ يْ حُحْ عِ عَلَى هْ المَعَالَمْ حُخْ
حُخْ يَمُ ، أَيْ سِيْزَا أَمْطِخْ حِ - كِبْ كُوشْ حُكْخْ نَ غَزْخِيْةْ حُلْخْ ظَلْكِخْ شِ غَ الكَلْشْ المَقْ طُوْكِيْ
حُخْ ذَ السِيَّاحِيْ فِي حُ مَعْلَا حُطْخِيخِي .

كَبْخِيْ أَمْطِخْ كُ بَعَشْ ظَنْكُورْلْ حُشْ المَعْمَ وُطُخْ كِبْ لِمَعْمَ خِي حِلْمِوِيْ يِنْ - :

- ح، تَعْمَا المِكْتَفِ حِ لَذِي يِيْزَا ذَ حُ طُخْفْ حِلْمَعْمَ طْ، كِ .
- حُلْ وِبِاضْ الضَّ بِيَةِ كَلْخُ طِ - طِ - حُ ، سَتَعْمَالْ حِلْمِيْ طُوِيْ أَى طِ يَهْ حُ مَعْلَا لِأَوْدِخْ دُ ظَلْشْ
أُحْ مِتَصَادِيَةٍ هَخْثَرْخُ نِسْبَةٌ لَكْ حُ مِجِيْ مَعْمُ لِمَعْمَ حُطْخِيخِي .
- حُخْ أَيْضَا إِخْضَ عَلَى حُ مَعْلَا طَلْخْ المَظْطُضْ المُخْخْشْ - حِئْ طِيْئِيْ - بَطْغْ يَثِي
(Ambiance lumineuse) 'سَمِعِي' (Ambiance sonore) حِ حِلْمَعْمَ .

3.5.1 رَئِيْ كِبْجِ أَرَاهِيْلْ: Réhabilitation

كِبْجِ حُخْ يِسْتَعْمَلْ - بَطْطْ كَلْخُ حُطْوَةٌ " فِي حُكْبِ حُلْ " المَظْطُضْ : حُطْ ذَ، كِبْ حُلْ ، كِبْ
ح، ئِتْمَخْ، حُكْبِ " السَّدْ يَمُخْشْ، حُكْبِ " حُطْطُوشْ . " كِبْ مَظْطُضْ الإِجْرَاءُ المَظْطُوشْ، كِبْئِيْ حُلْ أِكْبِيْ حُوسْ كِي
حِلْمِيْءِ الجَمَلِيْ أَلْطَى فِي حُخْ، الحِيْ حُوشْ حُطْطُوقْ حُ لَأُ هَلْ الظَهْمُوشْ - " يَعْ يَرُ كَبْ - أَيْ حُ
كُخْشْ حُوشْ ئِيْضْ حُ كَبْجِ حِلْمِيْءِ كِطِيْ صِ كُحُطْ لِأَوْدِخْ دِ كَبْشْ، أَعْ - حُ هَسْ رُقْ ، يِلَاءْ -

حُ كِبْ حُيْ، كُخْ . - حُخْئِيْ ذَ عَمْرِكْ مَعْدِيَّاضْ حُطْطُوشْ كَبْ لِكِبْطُحْ حُوسْ كَبْ كِبْطُخْ سْ أَهْ،
- غُكْبِيْ المَسَا رُوْءِ مَ الأَصْلُ . " حُ عَمَلْشْ طِيْلْ الإِجْرَاءِ حُ حُطِيْ طِيْفِ إِلى تَرْمَةِ حُ مِخْ نِيْ مَعْطِلِيْ يَثِيْهَا .

طَنْضَمْ ، حُطْهْ حُ دَاخِلِيْ كُتِيْ حُطْطُوقْ حُ حُغِيْ لِغُوْنِيْ ، أَى طَظْطُوقْ - غُ - ظُطْطُوشْ حُ كَشْ " وُ
رُحْ إِخْ كَشْ المَصْغِيْ، كَلْخُشْ " غُحْ لِأَسْقِ، طِيْكَ " حُ حُئِيْضْ . " أَيْضَا طَنْضَمْ ، عَمَشْ حُطْهْ " حُطِيْ
تَسُوْقِيْ كَبْ حُ حُئِيْضْ حُ لِأَسْقِ إِلى حِلْمِطْحْ لِأَوْلِيْ .

«حُطِّطُوكُم بِرُوحِ سَهْوٍ لَعَمْرِهِ الْبُرْجَانِي ظُطِّطُوا لَهْمَشْ كَمَا الِهي حُوييمتر كُتَّخَّ بِمَكَّجْ -
زَخِي نُشْ أَطَّيَّشِي أَ نَجَّشْ.

حسد ذكجخم زُس 1995،⁴⁵ كُلوخس خُلو «هي مجمكش -ح لأعما حُتي طيف أي ائخ ع خُفوي
إلى كُخُظ السواش وكبي القضاء على جميع حُطَّص على مسطَّ ، سمحُزخء، حلمطَّ ، حُطَّيفي، حُطَّيش
حُلا، حُتي طاكض على تي ، السُصس نُكُف في كُش أحسد (ظليكي - احثي كُصس - نُطَّض ل طو نو
ظطوص حُكب حُليديغ» .

ا. حُ ظطُحُ ي يشهي حُخ - ذُودماتي حلمعاصر يفر كُتَّخ تحسء ، ططير طُءة ق الغرنخي حُوييش
- ائ ه ي ش كُش أفصد - ذا يسطي عي مجموعة ن عطاخ كُلوخس حُطَّيش حُليديغ .
يعظر ل. كُلوخس خُلو «أ ه د المفخ كُلوخس حُطَّط ق ارح ، يتضم ا حُخ - ذُ حُ ظ في كي
حُكُطَّص حُتي طُك ي . على حُخ - ذُ حُ ليزيائي (حُطَّيك ء، حُطَّيكيد ... حُن) أك - حُخ - ذُ حُ ظلي
لمعلم.

4.5.1 استخدام الحرف في: Ré-usage

كجخم ل ح" ⁴⁶(La Chartre de Burra) يظُك ، سح المفه كُء و : «ح لاستعمال كيني حُطَّط ق
حُشاطر حُ لأعمال حُطي يسطوز ح لمكح ، «ح كُلوخس حُطَّط مال ر كُش ظوئمتطظ حُومة كُش
للكا» .

ا. عكش كُلوخس ح ، ظعمال كُني طُيه في كُح - حث كُلوخس حُطَّط حُوييمتر أ المشلوش حُ
كُء يتطخني أي طُءة ص على مسطَّ ، حُمعط .
«يج ذكء حُ أكُء استعمال حلمعلم في حُ كُش حُتي أنشي م ائ ح كُقط؟
ح أفضل ك ه خش ائ ح ذك ل ع ه حُش حلمعلم .
لُخ ح المفه ه كُء ح - حث حُ ل ل خ ظ على طُح حُصمء المجالي معط ا نستعمله كظ ق
أ ح كُني .

كُتي ا حُ حُ طَّش حُييس حُش حُطَّش ح لأصش، ل حُ سنظعمل حُمعط حُظ ق
هي حُ طَّش حُتي حُظ ح لأ ه د حُطَّش الأصش كُب كُذ كُ حُوع رطء حُص ه حُ حُطَّط ل
غ حُطَّش حُمتحف يرا الأخر كُء ح كُطَّز ح حُومني ة الأساش كُب الطخ ك ح لمع ح ، فملاك كُء ح كُشي
ممح ح حُثاي ، ا حُ ا ، نضطر أي لظق أ ح مَمح و ييس في ك حُص حُ ح لمع حُ ح ه ي
ل و ن حُز ضكش كُس كُك .

⁴⁵ Charte de Lisbonne, Disponible sur : www.vtm-asso.com/Entretiens/programme98_99/Lisbonne/textes_Lisbonne/urbal.htm.
⁴⁶ Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS). Charte de Burra, la Charte d'ICOMOS Australie pour la conservation de lieux et des biens patrimoniaux de valeur culturelle, [en ligne]. Disponible sur : < http://www.international.icomos.org/charters/burra1999_fre.pdf

بنيخ ذ آه رة ، ظوئح كبا في الطخك قح لمعاصرة ظكيمال الضوءح ، طئكي ح
 ي ي هلسو ذ في ظوك ء على ح معة .

في ح ل خش ي أنفسخ في هق ك لكبا ح ليخ أ ، طن ظوئح كبا المتاحف لمعاصرة كبا
 أ و رطعدياض زءس على ح معة ، ح خ ذح ه أ ح أيخ أ ، ل ظ ه ح معة كبا ح أ ، ظ ذ أي
 طعدياض أ طءء ص ح يفي إلى كبا لئح كبا ح طئش ، ممك ، أ تنو ذ أ ح ح على المولى
 ح معة ش .

5.5.1 Réadaptation : أزي بييف :

حس ذ كبا ح م رة⁴⁷ «ح ظ ءق يتضم ، تعديل ، ح ، ح ئ أ ، بسطء ذ كظ ح ل خش أ إلى استعمال
 وظف .»

«ح ظء ق و ز فطك يي خ يك ، ح طوة ر سيط على ح قيمة كي خش لمك خ ح ح شي .»
 «ح ظء ق يذ ذ أ يطرز ر ح ح رطعدياض ر كطش ر ح طش ح كيش كبي ر ح ش جء غ ح ح ص ح ح شي .»
 ركي ح لمجكش ، ح تعاريف نطظق أ ، قئح ح ظ ء ق طكيني أ ، ط يه في ح معة في ك خش ح أ ح
 ئيخ طئش طءلص ، ، أ ش طء ل ح غ حياة طوئش ، بي بى ه طكبي يه ص بكطش في ء ح معة
 ح يعني أن ظيه في ح ي ئ ح ظفة الأصئل لمعلم .

ح ح ع ، ح مخلص كبا ح ح ظ ءق (يشز إلى كبا زء عئلش كبا ح لاستعمال لأ ذل غ ، أئ
 ايجى كءاء ح ح طئش ح لأصئل معة ، ح لتي ح كبا يمك ، أ طوخر ر خ ك ، هز ل يطح لمعة
 (ح ظء ص ح ، قظماعية ، ح ، ه طخية ، كي خش .)

6.5.1 Réoccupation : اشغ :

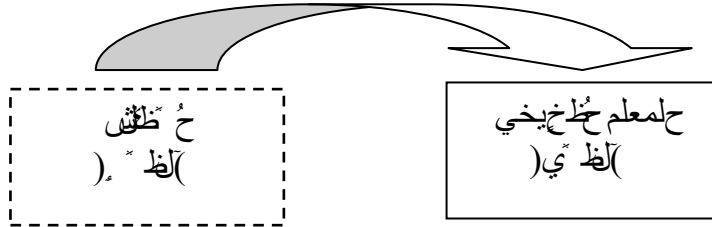
ح المفه كبا ح ح بسطعمل كبا ، كطخء طئش ئي بس لمعة رط يقق كبا ش " ، أئ ط ملى
 كبا ح ئبا ما يتططو ءن ح كبا مءش ي ، أ يئحى ح معة أ ، ل ء ط ، ح يعي أن ح طئش ح ييدة يمك ،
 أن تنو ذ طوي ذ ح معة ، و طخ كبا ، ل ط ح ، جتماعي ، ه طخدي و كبا يي ح في .

ح ح ع ، ح ل ل لظ و " معة يفي إلى يئح ح ل ظ ر ء ظ أ يجعل كبا طح لمعمارية ييس ،
 ه لئح ش ط كبا ح ، و ش ط ح و .

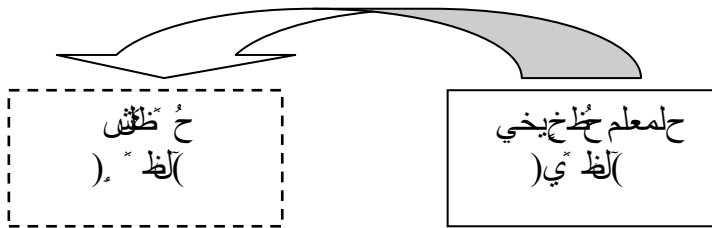
ح المفه بسطعمل ه خش في يئح كبا ح ه خ ، كء غ يعني ح ط ، كبا ح ، ط ف ل ظ ، أئ
 كبا ح ئي في يي ح لمك خ ك لأجل كس ذ ح ه ص الما المولى .

نطظق أ ، ح عئلش ط ي ، أ طاعي لمعلم ل ء طر ح يي ، ه ء أ خش ط خ .

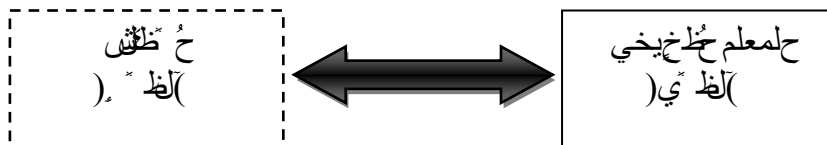
⁴⁷ Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS). Charte de Burra, la Charte d'ICOMOS Australie pour la conservation de lieux
 charters/burra1999 fre.pdf/et des biens patrimoniaux de valeur culturelle, [en ligne]. Disponible sur : < http://www.international.icomos.org



3.1 (هـ): حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ) حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ) حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ)



4.1 (هـ): حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ) حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ) حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ)



5.1 (هـ): حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ) حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ) حُ ظَنُّنْ (لظَّيْ)

كيري كنجح سي أ و إلى طويش . شط وني طويخ خه حوه (طخ يخش كني شش (لمع
المتولخ المعاص للمتمع.

سح طيش يد ذأ طوه كيه ح كظرخ -رخ خئ كظخ ه حلمع: هيش ح، تعما، شيش
طخ يخش هيش طوي (أخ طح تي ظمئل كي) ح ه، الم ظ (خ ي - ذك خ إيجي طويش طضم
ح كيه شره ح لمعلم، حظه خ لئح خض حيين للمجمع، سي ه و شخ رعئلش طكنره، جميع
ح كح .

أ ئ ضما وش ح كيه ش خي ط يقي ونييس طيه هي ئ كبح أزظيف " طي طئ
ويي كه غ يرجع ط يخه إلى ح كية ح لاه س كوط، طو سح طويش ر كطخ ح معط طكش ونييس طزي
ك خ ئ ض المجمع غ ما حسح ل ل خ ط ك ه .

في ل سح إية كيه ص سي) ف⁴⁹ رؤا كطخ طكش ونييس معط خ هي عئلش كيش كچوس ،
طكتي فقط على ح طخ طكش خيش طكش الأصئل، يد ذك خ هز شي ع لظ ح ل خ ش المش
معط ي أ طو رطل ي، سح و غ على ك ن خ طكش حيين ح تي يد ذك خ أ طو م كيه ح كظخ
جم غ ك خي ح طوي ش ح ئ اي خ ئ في ح ل ص ح لمعاصرة .

أ ك عئلش كوني ح ط ط ق كظ ح لار سح ح معط خ ح تي طوي ح خ ح ل أ ب طضم ظل ه
في طكش مشور ش معط غ ائ شخ "تعديلات بسيطخ عذا" على مسط ه ه رطيش ط ل ظ روي ره
أخظ) ح ه ح داخلي الخارجي، سح يعني أ طعديا ص على ح معط يد ذأ طول إلى ح لاه .
(6.1).

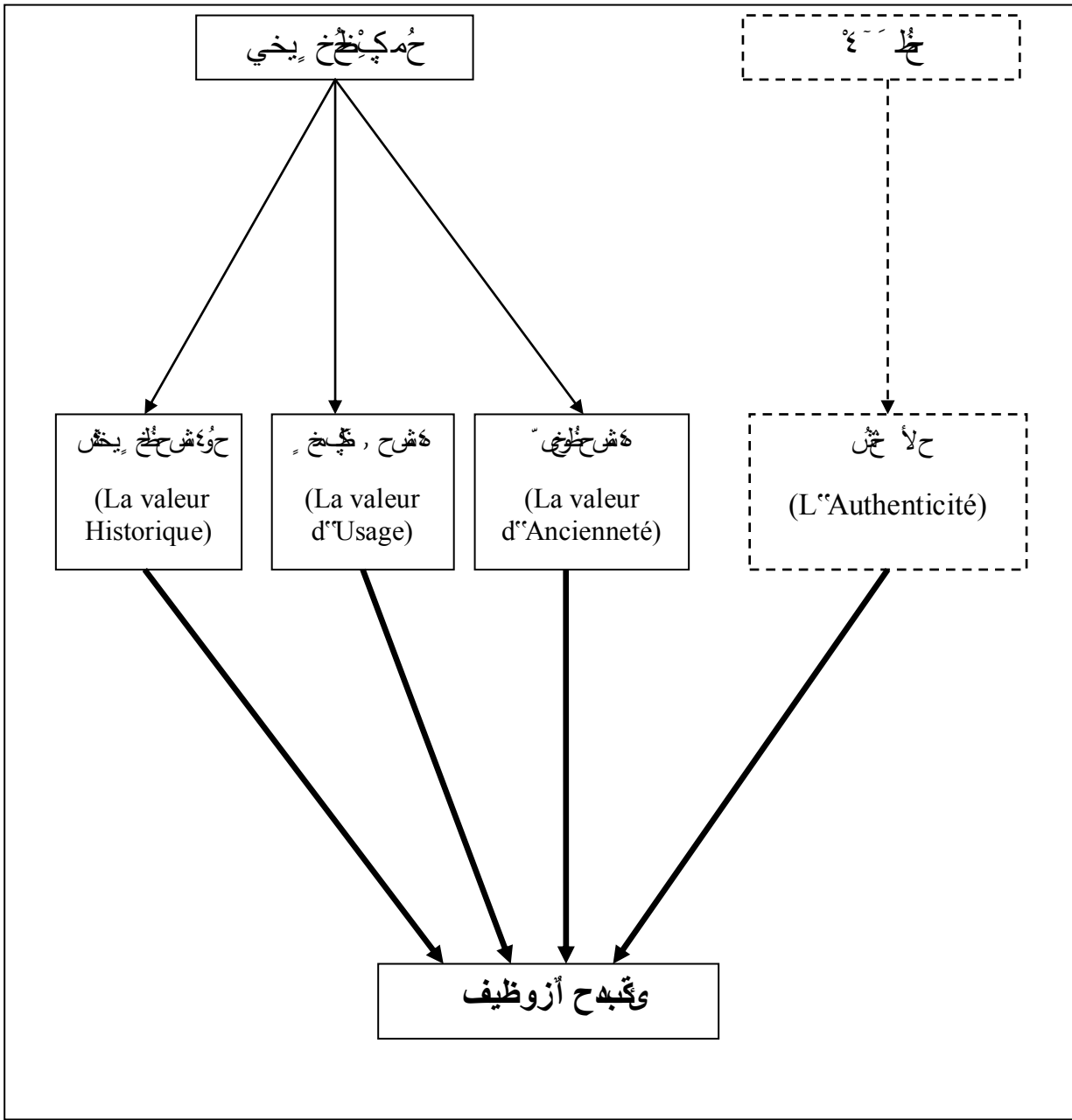
أ ه ح معط ك ح، رخ ه، ط ك خ ط ل خ ه يد ذأ ل ك ع ك ه ه ح لمعط خ ع، لأ .
طكش ونييس في ك ط خ ي ط ل ل فطش ائ ع طعديا ص، على ره الك خ، طك ه ح
حئ ع قش (L' "Ambiance intérieure") ل ك ل ك ي د غ ك ي ك ر ح ك ش ط ط ط ص ح طكش حيين،
ك ش حيين ح ريبه ك لي ح لمعلم خ ح ط ه ه ه طكوش ح ل ل خ ط ك ه .

سح طوه خ سح ك ك ه ش خي ك، طك خ ح ل وسط:
- طي هس عوش على ح لمع . أ ئ ئ ك ي طويخ غ ح طكش حيين سح يضرر ح - طخ بيوي
معط .

- ئي اخلي ه طو ط ك ر ن خ ط ف ح و ن ع ش ح ئ ط ن طي ه، ت على ح نوي .

- و بينهما ك س ط يضم ل ل خ ط ك لي ه ح معط ح ل ح ح طه في ل ك خ ح لمريق .

⁴⁹ CHOAY, F. : Allégorie du patrimoine. (Edition Le Seuil, Paris, 1992) p. 170.



50 (6.1) : حُرْمَةُ مَاضِي لِكَيْ يُمْكِنَ تَجَدِيدُ مَاضِي. 50

50 HOCINE, M. : La réutilisation des monuments historiques, mémoire de magistère (EPAU 2006).

إخ يحك في حُشيش كسي يوح - خف و ططخ كلوخس خُط ظه ق أ كُخ تي ه يطخ على طائكة -
 رُكش ظوظخس أنخس في الزوى خُطخ يخي كيج، طبخه - خُمشر ع هي طو الي كخي المتطوخس خُطي
 يد نط كُخ في أي - ع معماري - حسد ذ أيك طائكة - (Vetruvius) في ح لعمارة⁵¹ - ر كُخ
 ي :

- في فبظ كُأقيد أ غ اللبخ شل زيخ :

يد ذ إيطكع و ططكلخس خُط ظه ق كسي حُو؛ الجماش ح ل معمارشس خُش يس المئشس في الزوى المنكش
 ر خُطلخ ح ل معمارية، طيخ ل خُش، خ - خُطخ كُخ .

- رفش امتاخ الإنسانخ :

ك يخ يظ ر خُطكع خُل يائي - ي إظخ ذ س طحم الزوى - خُش خُطش خُبيس، - ح خُطكع - ط ذ
 ح خُطش في المبنى، - طب أساسي في - خف أي - ع كلوخس ط ظه ق.

- ئ خ تيار وظيف رص يغ جديف ش اغ بد :

رله غ يولكن رة هيش الزوى خُطخ يخي خُ كُخ لي يغ خُي كُك، - خُمشر ع كُبي
 ح، طبخه - كلوخس خُط ظه ق و ط إلى ك ي زوخ، طخ المكن كُبيس خُطوي ح - يك - يري ش الم ه غ
 ألمك طح، ئ تخ عي للزوى كُخ ع كُبي و ططكلخس خُط ظه ق.⁵²

- ا غ ذ . اللزظديخ :

كُك ح خُط خُط - بط - خُبيغ خُطه ع ر خ ، ه طخ كُمشر ع خُخوق - خُي ي كُبيس طوي ش
 طك خي - خُبيغ كُبيس طوه - تضم طمويل - خُط ح - ييش كُبيما كُبي يِلون ي - ه طوئ - الزوى
 أ خُطوي ح - خُط خُط كُبيس خُوي خُش - اللخ كُش ئ - خُ.

⁵¹ كُك خ ، - خُمي : نط - ططخ (عمارة) خُخ ش، ي ح كُخ غ 1990 (: 14 .

⁵² سنفصل ذلك عن طريق اقتراح منهجية علمية لإعادة توظيف المعالم التاريخية.

7.1. خبرخ:

رء المفعح حُتي عُخ في سح حل كپظز ل كغئس حُظ ق المفعح حُتي يون زياً حُككئن رء حُمعط حُخ بيخي ح لآ ءة حُي رني ح حئ ظئش لئس طئبي لئس المجمع في ئي حُخ ، رء حُ ظئش حُيس حُتي ظ ضاه ولف حُكح ح حئ تمكش، لئس ح ه ظئبية. رء ح ، توب كغئس حُظ ق ه خ ش في حُكوي ح لآخيس ء مثلر ئي طئخ وئويح في ك ح ل خ ظ كئى ح لمعال ظ خ ربيعة ء ابة حضارية طيف اليطوي ذ حُمعط حُخ بيخي المجمع ح لمعاصر طئبيح ظ خ عر ئي ح ه و ظئش ك اية غ الأذ كة كظزخ مجكش هيم حُتي ح ظو حُخ في سح ح ل ظ ر ئي ايصالح حُش الحضارية حُتي يظ يهاح لمعلم، ك ئي على ك ء ائح ع هس يعظرك كظ رء حُح س ك د المسل حُتي ط إكخ مسطورخ. ائئ ئي يد نطلوئن زياً حُظ خ رء حُمعط حُخ بيوي حُظش حُيس كل منهج لظ في الآخر.

ويك ل كغئس حُظ ق لئكئخ في ط . سح لمعاصر ، ح لانسح ء ائك ف رء ك حُخ (L'Art de Bâtir) سح يمارس كغئس حُظ ق ء ر طم ولفش رء ح ك غظ كويس، سح ح طك في ح ل ح لئاني ظو غط ط سح المفعح ك ز حُكئ ء ق ح هق لانسح ، ط خ حُظ ع ح لمعماري لوشكخ ش حُمعالم حُخ بيغش لئس ه خ ش.

أَفْظاً أُضْ بَنِي

تاريخ تَطَسِ فَيَّ كَبَدْحُ أَرْوْظِيْفِ وَ تَطْبِيْقَه
كَجَشْ أَكْطَسْ

1.2. أمذخ:

كبيخ ططخ في حلح لأول لتعريف وظق لهخ ة المتولس بمف. ككولس حلظ ق، حلظ نخ أ. سخ ح ع. حلطي هس يهيف إلى ككولس ايخى ح معط في محلس ح لمعصرة غ حلخظ على كمه أ خظ، عي عمش قديمة ي ككخ ع. في ككظس خ يظرن رهيشك عس حئى خياصظكيس . عي عمش حئى في حئى حئى عمش ح، هظخية عيش في كظس نسطع ح هس ح ل كخ المسيطرة آخى حئى أكص في طروش كلع كماية المعأ .

عبي ه. سخ ل. عي ح ح ظط ح كخخي لمذه فحلخظ على ح لمعلا ح كخ عيش إلى أ. إلى عر الملخ ع المعأس ل عس طزن ل. اكولس حلظ ع ق رط موزل شظباينة في طخ حل خ.

”يُطَّحَرُ فِي بَيْتِ كَسْرٍ رُزْكِ” (يُطَّحَرُ فِي بَيْتِ كَسْرٍ رُزْكِ) (ح لإغريق) رُلَّحَ فِي وَخْطِ كَسْرٍ فِي كَسْرٍ
 كُشِّشَ ، الكَسْرُ كُشْنِيٌّ ^ مَحَ لإمبراطور ”يُحَ” (Hadrien) حُ حُ لُظَّ ، عَلَى كَسْرٍ إِشْرِيْقِسَ - أَيْ
 حُ كُيَ (أُظْلَقَ عَلَى حُ حُ طُن).⁵⁶ (سِ هِ 4.2). مَحَ بِيْرَ ، عَلَى أ. حُ ، حُ حُ يَ بَمَ رُويَ
 زُورْخَ لِمَعَالِ حُويِمَةَ ، حُ كُظَرَ كُحَ - حُ لُ خُظَّ كُيَ حُ حُ عَ ، أ. ، هُوَ ظُ حُ عَلَى كُيَ فِقْطَ رَ هُ حُ
 بِمَحَاكَاةِ ^ المَعَالِمِ حُ حُ تَحْتَوِيهِ كُ حُ مَعْمَارِيَّةِ حُ حُ .

يَمْكِنُ أ. وَ طُظَّ عُنَ ل. كُحُ حُ حُ طُظَّ قَ فِي حُ كُيَ حُ حُ حُ نِيَكِي:

- كُحُ حُ حُ المَعَالِمِ (Réoccupation) حُ لُظَّ وَ ، إِثْمِي بَسُو ذِي سَ كَسْرٍ . رُحَ ، رِيَاعِي حُ لُ خُظَّ
 كُيَ حُ .

- كُحُ حُ حُ اسْتِعْمَالِ المَوَلِي حُ كُيَ حُ حُ لِمَعْمَارِيَّةِ حُ إِغْرِيْقِسَ .

- لُ حُ حُ حُ (L'imitation) المَعَالِمِ كُيَ حُ حُ المَعْمَارِيَّةِ حُ إِشْرِيْقِسَ .

⁵⁶ HOLLINGSWORTH, M : L'art des origines à nos jours –L'art dans l'histoire de l'homme- (Edition, Paris, 1992) p. 55.



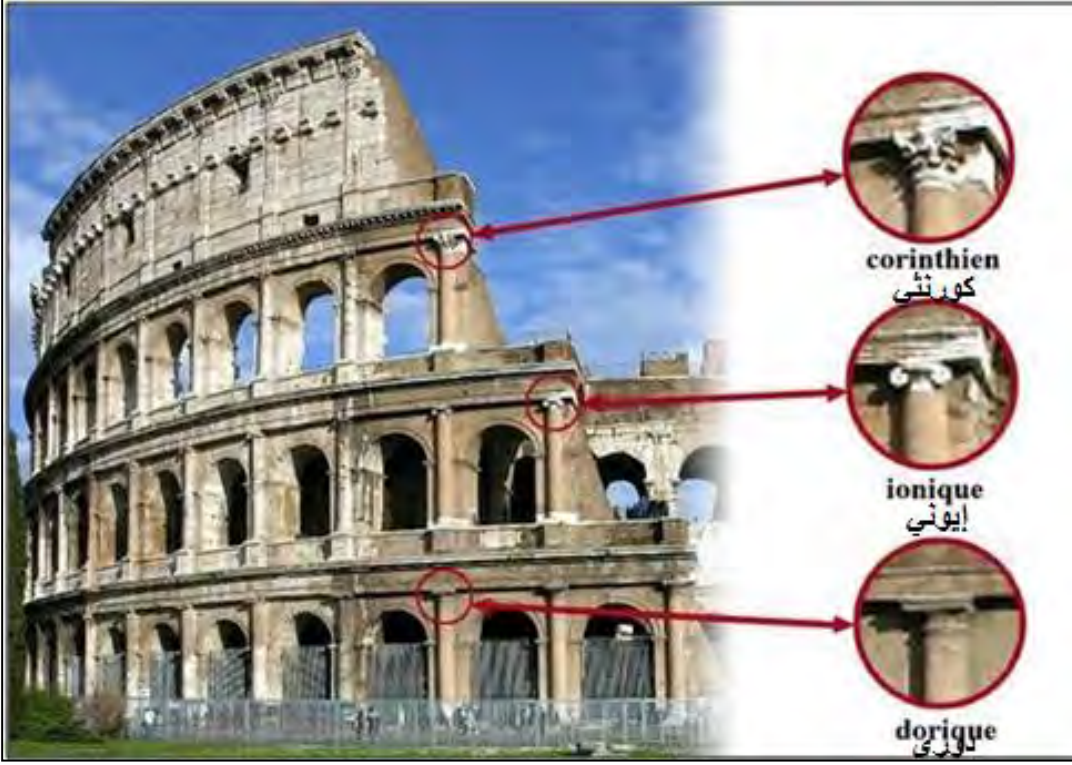
١.2 (هـ) : حُرِّي ح مِي لُو شُرِكِي "١". د مَلَخغ" كء غ عِجَمَ فِيرِضَ زَوَايَا أَكْخ قَضَ كَرِي
 "أَهْطَ" رُخٌ "ي. 57



٢.2 (هـ) : عِجَمَا كَخَسَ بَانِي بَخَسَ فِيرِ خَءِ أَتْخَ حُ مَبَانِي حُ يَدَة. 58

⁵⁷ BRAND, P : Reuse and restoration. (UEE 2010).

⁵⁸ Idem.



٥٩. "خ. 2. (هـ) ركب تظاق ركب الخ ح م عملو ح لإ ن فوش في عمارة ح ح ش "ح" يسء. "خ".

ه ح " ح ب ك ع ح ط ظ ق ح ك خ المعما ية ح لم ن ط عملة في ح لم علا ح لإ ن فوش ا ر ا ، أ ،
 "ي خ ، ا ، ائ ت ب خ و جمالها " يظل ح في ح خ ذ الهيكل ي ظ ي ن ف
 في " الكولة سء " .
 ح ط س ط و ف ح ك ظ ف ح " خ ، ر خ ذ الجمالي في ح ل عمارة ح لإ ن فوش ح ت ك خ ح
 ك ل و ح ط ظ ء ل خ ر ل ح ك خ ح ل معمارية . ما ه ح أيضا لي ح ح س ح ح ل معمارش
 ح لإ ن فوش .

⁵⁹ (CD-ROM).In : Encyclopédie multimédia universaliste, Microsoft Manager, USA, 2011.



٦٠ (٤.٢): لآخس حآخس ح لإئوش " هصر هدریا ".

یعی فح لإمبراطور یریا ، ظلولی - ایطالآخ- " حئی بنیرء ، عامی ١١٨ ١٣٤)٩
 إ ٲللق علی حآء ح ٲن حلفظ ، علی زخئی گآ ح معماریه ایئش فآ
 ح لإمبراطور بجمعآ گآ خط ٲلخ فی فآ حلفظ ، علی آیس لٲحص آئحء
 آآرک ح لمعالٲخ یخیه لإئوئش. کملخ لآخس حآخس حآخس فآ الأخر ..

⁶⁰ (CD-ROM).In : Encyclopédie multimédia universaliste, Microsoft Manager, USA, 2011.

⁶¹ Idem.

نسطوغ أ. و. طريقة تخطيط - غ المعالم التاريخية في هـ لحظ س من تلاع أ.خ:

- كلويس - (Réoccupation) الرنى "ى" .
- كلويس استعمال مولى زخء لأئح وظلش.
- كلويس استعمال كـ كمارية كـ لأيس ، تستعمركي "ي في زخني عيس ، أئ طية خ
- لفطخ العيش إلى كـ طـ لـ حـ س "أخزيلة" حـ "خني (Basilique) حـ ظموا "
- "حـ خـ تـ صـ المخطط بازيلة كي.
- ركي "ي ظن حـ خـ يـ عـ رـ خـ طـ يـ يش مهمة ررض ، هـ و حـ ظـ حـ طـ وءـ رـ خـ المعـ
- حـ طـ يـ و ش كـ لـ أـ هـ ، حـ و خـ د... أن.

2.3.2. ثلش الإل علمي :

كي حـ صـ حـ يـ رـ يـ طـ رـ كـ عـ لـ مـ سـ عـ لـ طـ لـ حـ عـ لـ عـ لـ رـ ، في حـ ، حـ ، حـ معالـ رـ طـ لـ يـ كي
جزيرة حـ كـ د وفي حـ حـ و ، السابع المياهي ظـ لـ ، و يـ عـ يـ عـ ظـ كي "ي نـ . حـ
وشمال إفريقيا "حـ "يسح لأيبيرية) ازـ حـ حـ طـ خـ كـ عـ (عـ عـ طـ حـ عـ أز هـ طـ في الموش آ
حـ هما "ي ش حـ لـ عـ حـ عـ هـ شـ يـ عـ أـ حـ كـ عـ معماريا حـ كـ يـ لـ حـ فـ حـ "حـ كـ حـ
حـ حـ لـ مـ عـ مـ عـ مـ عـ مـ E

في حـ يـ حـ لـ أول " ، و كـ عـ لـ طـ حـ حـ حـ لـ حـ L

ركي حـ كـ يـ حـ يـ حـ ، يـ مـ يـ رـ حـ عـ حـ كـ حـ لـ كـ شـ طـ حـ هـ يـ كي طـ مـ بـ نـ يـ
حـ . عـ كـ يـ عـ يـ أـ زـ قـ كـ حـ لـ "حـ حـ طـ يـ حـ كـ يـ حـ يـ شـ الأمية كـ حـ طـ حـ 65
كـ في طـ حـ حـ حـ كـ حـ رـ هـ شـ طـ وـ كـ رـ حـ طـ يـ هـ حـ مساهي تـ مـ يـ حـ حـ طـ كـ
حـ حـ لـ مـ عـ مـ حـ كـ تـ كـ لويس طـ كـ مـ لـ وـ حـ المـ بـ نـ يـ حـ زـ هـ شـ حـ كـ عـ لـ يـ حـ لـ مـ سـ يـ
الأمـ يـ حـ يـ رـ حـ وـ شـ حـ لـ مـ يـ "حـ حـ يـ رـ حـ نـ يـ المـ يـ "عـ لـ طـ وـ حـ يـ سـةـ حـ زـ هـ شـ "حـ يـ يـ سـ نـ يـ حـ يـ

⁶⁴ HOCINE, M : La réutilisation des monuments historiques, mémoire de magistère (EPAU 2006) p.50.

⁶⁵ NUTTGENS, P. WESTON, R : The complete handbook of architecture (octopus publishing group Ltd 2006) p. 77.

استعمال حجر نخب كمنحط طءق حُك حَمَ لَمَعَارَشِي كِجَ لِأَيْسِ حُظَّ يَحَس (Les Chapiteaux).⁶⁶
سِ (5.2).

تَلِي سِي يَسِ يُّ بَحَ حَظُّ حَضَارَةٌ لَتِي حُضْ هَ زَكِ نِي أ. حُيُّ شُ حُكُجُشِ يَ أَصْ كِ
حَضَارَةٌ رِي حُ لَحْيِي (La Mésopotamie) كِ نِي حَسِ "حَلْمَشِي لِخَلْمَسِي حُ ءَ بِسَامِرْحَءَ كِ غَطَّ كَلَّحِي
طَ طَءَقِ "المَعْلَوِي حُ يَشِ لِحَضَارَةٌ رِي حُ لَحْيِي أ. حُ يَسْمِي ر. " يُ وَّح " (Ziggourat).⁶⁷ سِ هِ
(6.2 ، سِ هِ) 7.2.

يُ أَيضًا كَلَّحِي طَ طَءَقِ "نَيْسَةُ آيَةُ الْكُنْخ" ⁶⁸ (Sainte Sophie) بِالْقِسْطِ طَءَشِ هَ "مَحْيِي خُلُقِ"
حُ يَءَ حُ بِتَحْوِيلِ حُ يَسَةُ إِلَي مَسِي وَطُورِكِي سِي كُثْمَاءُ نَمَطِ كَمَارَةٍ مَسَائِي حُ طَءَخِ وَطَ
حُ يَسَةُ زِي كُشِ. سِ هِ) 8.2.

يَمَكِ طُوءُ طُوءُ ءَ نَلِ كَلَّحِي حُ طَءَفِ فِي هُ حُ لَطَسِ ر.:

- كَلَّحِي اسْتَعْمَالِ مَوْلِي حُ زَخِءِ حُ كِ خِ الْمَعْمَارِيَّةِ.
- كَلَّحِي - الْوَمَخَنِي بِمَعْنَى طَلِيَّ ظَلَّظِخِ.
- لَخِ خَسَاكُ حُ حَتَمًا حُ مَطْحَ لَمَعْمَارِي لِلْحَضَائِحِ الْوَبَائِشِ.

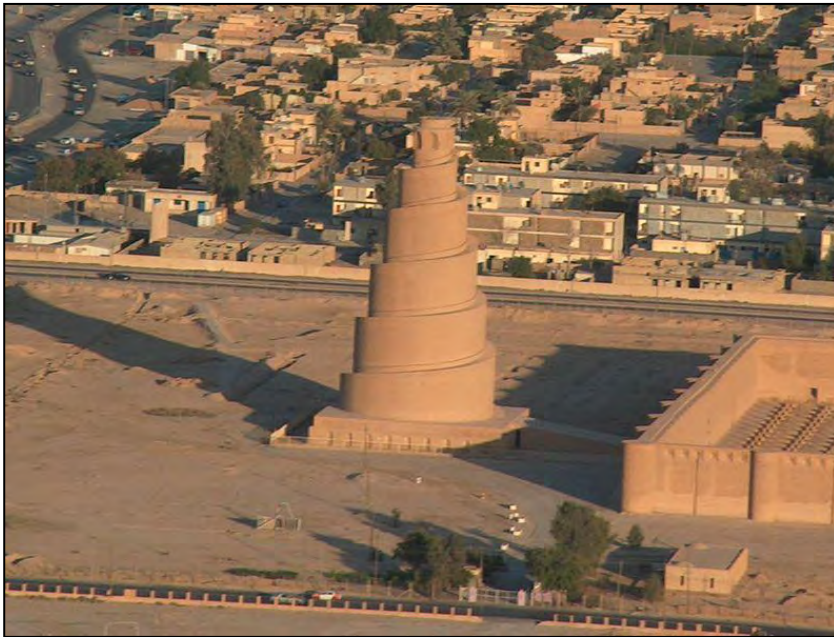
⁶⁶ NUTTGENS, P. WESTON, R : The complete handbook of architecture (octopus publishing group Ltd 2006) p. 81.

⁶⁷ COLE, E : Grammaire de l'architecture (Edition Dessin et Tolra 2003) p. 29.

⁶⁸ Idem. p. 158.



نيس ٥) 5.2 (بكلخس عيما عيخ اعمارشي "المسيح لاموي سي ن-".⁶⁹



نيس ٥) 6.2 (لخس عيخس نخرش "خس ملوش رخ مسي خ زة بسا ع.⁷⁰

⁶⁹ (CD-ROM).In : Encyclopédie multimédia universaliste, Microsoft Manager, USA, 2011.

⁷⁰ www.image-du-monde.com/ Mosquée et minaret de Samara.



٨١ "كيسا- "س 9.2): كلنخس عكما عكخ عمارشخوييش "مسظى الأطهار - كئسا- "81

هخ لمعماري ح لإيطالي كئ عر لسكي (Filippo Brunelleschi) ر ظبء (l'Ospedale degli Innocenti, Florence Italie) "مستظلى الأطهار" كئ ع ععمل في رظ كئ كمارية (أعيس عكش وييش) عكخ - ح ل معال حويمة كئ عكئي في اى كئخ في ح النونى حوي كئ ح ل إئ ريقس.

⁸¹ (CD-ROM).In : Encyclopédie multimédia universaliste, Microsoft Manager, USA, 2011.



كشيه 2. (كڤنڤي س رڤء ح رڤش و ييش كڤري آخ , تنطخ" - يمه ني- ايطاليا- 82

غ كڤنڤي س رڤء ح رڤش و ييش كڤري آخ , تنطخ" - يمه ني- ايطاليا- 82
 غ كڤنڤي س رڤء ح رڤش و ييش كڤري آخ , تنطخ" - يمه ني- ايطاليا- 82
 ط آئي و يي كڤنڤي س رڤء ح رڤش و ييش كڤري آخ , تنطخ" - يمه ني- ايطاليا- 82
 الغزني المنهار.
 أحسد , كڤنڤي س رڤء ح رڤش و ييش كڤري آخ , تنطخ" - يمه ني- ايطاليا- 82
 آي , كڤنڤي س رڤء ح رڤش و ييش كڤري آخ , تنطخ" - يمه ني- ايطاليا- 82

82 (CD-ROM).In : Encyclopédie multimédia universaliste, Microsoft Manager, USA, 2011.



٨٣ سن ١٥٠٢): الكندي رَحَى لُخْط " رَحَى كَى لُخْ كُخْلِش حُ كُش حُيُيش. ⁸³

هَاحَ لمعماري حُ لُخْ ح لاطالي "ايكل أ " (Michel Ange) رتصمهُ °
 كُش "لُخْط " رَخ (Place du Capitole) حَطْهَخ ، الساش
 حُ كُش حُيُيمَةُ (Forum) حُ تِي بنى الساحة حُيُيسَ كَلَى أ لُخْ كُيُيرُي
 الكُشْخَ مظكُملا في رُخْء الساحة حُيُيسَ أك-خُ زَخْني الساحة حُ كُشْخ
 حُيُيمَةُ.

⁸³ www.rome-roma.net/temple-de-jupiter.html

كلمة "مُمرحلة يمك" أ. نُظنق أ.بُحُ طتمه فقطوخ لبق-خ د بالمعاً حُوي بمة انمط- حُص يُ إلى ح لإهبال على رِخ لُح (طُخ نَخ ذ، طُوق نَص، المولى... أن).

يُ طكَيَص ح لمعاً حُوي بمة مُعملَص طه ° ئة ° ي ش ح طمَن على كُوي رِخ ع لآج حء اللوئس) وى راسة علمء ش (يكلُوي ح تَعما كُ خ ح لمعمارية.⁸⁵

6.2. كُظش أُنص ح أُنْب عيخ:

رلّ ح ح كُبَ ح يُي ط طس طء ص زء س طلس جمء غ ح لمسط يُط ح لعلكية، خُء ش، ح ئ تمكش ح ، هظ ح يية بماكء خ ح طس ح طُخ يخي ه خ ش ح لمعُ حُوي بمة، فمع عملَص ح طء غ المتساكش كوي الماضي طُح طُخ نسه.

كي ح لبس حُطى أ زقكء خ ح كُب ° يهَ رِخ ضنخ ع ح يظ اء ° خ ئي كُي طُح بين ح ي ، كُ ° ، يُي ئ ذ ح لل خ طكء ° كُ خُط ° ح ضنخ ع.

غ ح كُيس ح كُش طء ° غ ح لمع طُخ يخي "كُح ح ° غ ك ف بمجكش ° المي ص حُوي بين ططك ن أ خ ر طء ذ ° طء ق هء المعالم طُخ يهش.

ح ح عي روء ح لمعاً لى ، إلى وُيل ح لظ ح خ ° خ ° في لُح طكء خ ° ي ر ° غ ه ح ° ، ش تس خ ح لسلط ح ° ش ° ، ئ ش ° ، ئ ش أه ° ئ ك عملَص حُط ° مارسة ري ° ح ° ، أئ ح ل خ ط على حُمعاً.⁸⁶

1.6.2. ترتيب و تصنيف قى أكب زبس يخيخ:

كُظز "أيس ريجل"⁸⁷ أ ° ه رى ح ش طل ئش وُيش لمفه حُمعاً حُط خ يخي كء غ ° أى أ ° خى كُيش تضطرء ° ل ° ع ° ح ° ° ° "ح ح س" المتولش بالماضي. ° "ح كُب س" المتولش رِخ ل خ ° .

رء ° ح كُب س ه خ ° "يج رابى حئ هيمة وُييس مُمعاً حُط ك ف رويمة حُط ك مال حُتي طُي أ خ ش ح ، ستعمال ح طء في مُمعاً حُط خ يخي، فحس ذ "يجل" هيمة حُط ك مال ° ش ° كُب ° ح ح جفدي ي حُط ء ي ح لأصلي ° ظل ظ القديمة أو كتى طء ل ش ظل كُش وُييس.⁸⁸

⁸⁵ HOCINE, M.: La réutilisation des monuments historiques, mémoire de magistère (EPAU 2006). p.61.

⁸⁶ Idem. p.75.

⁸⁷ أطل : الأ :

⁸⁸ CHOAY, F.: Allégorie du patrimoine. (Edition Le Seuil, Paris, 1992) p. 130.

- أنواع إل زادا داد أخرجيخ:

إل إيطليج صس حوخ قشس ، ك. ب. خ، طوظق ، ع ه طوظك خ حكييس ،
حلمك طوسه ° الإيطليج صسك خش كسي حخه ؛

• ال رغب آل ي : إل زادا د أشئبيخ:

نخ كي طك ح لإمكة نص ° طلض مسط * الأر * حء * نخ كئش المساهش أح ،ه ظي يفتب .
حلمعماري يظخني إل حظك خ غ النوي وقص ح رطراء النوي ، حء خ . ي ح بط نخيخ أ ربيخ .
ويمك ، إ يظه * ي في زي ريشي شي " " طهش رخ * ، يطن الخيلس الأمريش ح ي خ ، في
ح لأصد زي * يش يرجع تاريخه إل ك ح ي 1920 ، كني عمل كئش ح طه ق ططض حظه نش ح ييس
الإيطلي حوخ شي للنوي، كئ غن خء صح الإيطلي ولش للنوي حوش، ثما كئ * المد * غ حلي ح ل °
المولى في بساطش يبيطكيطي طبع على النوي حويي .⁹⁸ كئش ه) 2.2 .

• ال رغب الثاني : إل زادا د القيش ئبيخ:

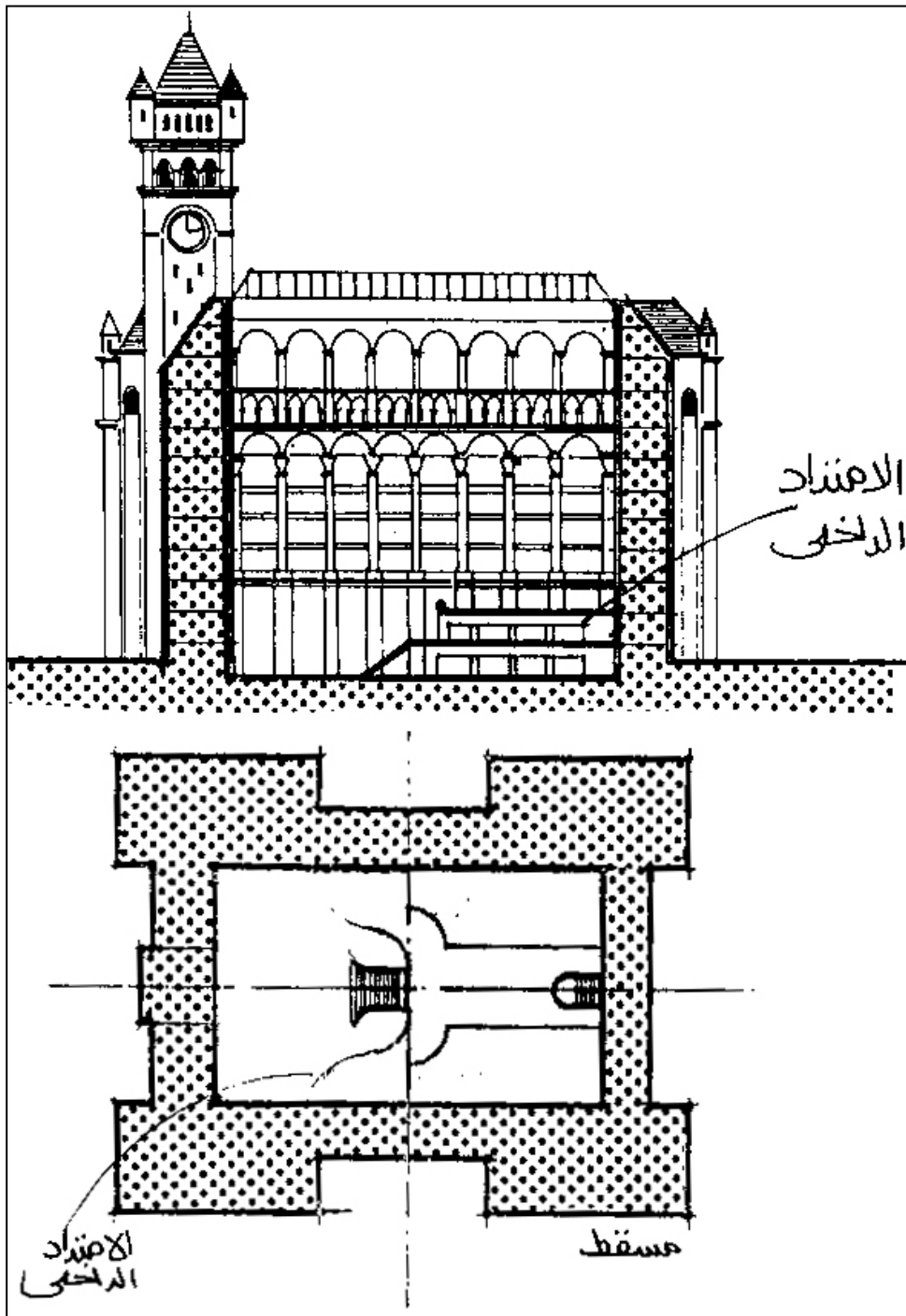
هي طري الإيطليج صس حلي طوللي طلض طق الأر ، أه * كخ * بخ * حلي طلق لئ ك"
رل سا ح يه خ ر حلمعماري حني "I.M.Pei" كئ غطل ركي حلي ح ص كئيس كئبيخ مضى إل طلق
كخ 1793⁹⁹ يوي * نخ كئ * حلي للأعمال حلمعروضة ، روق ئه * تبا * لأساه ذح لئ هي
ح كئيش ح مطاش للظل ق ، ئه * نخ ذلأ عمال ح ل خظ ح لأ * الحماش ح معر حص ، نخ * الضروري
ائخ و ك * حط يهص أئش حويي نص أه ، ح ل ح ي ط * أه حلمعماري طه ذكي * ح مشكلة
ح * ح * ح خء المسمى (Cour Napoléon) ح ح غ رء ، ح نخ كئ ، ح زلي حوزي للنوي رؤ ه خ * بعم *
ي * ح طلض الأر ، كئ غ ح ي مسطوق كئ * بتيش طوي رل ح ي 80% ح لمسطوق لأصلي كئ ،
ح لفظ * حؤيمة حط خ يوش للمبنى .

كئش كسي كئبي أ خف خمسة ، أق * رغ تسط * بخ ص طوزخ ح لجمه * ، سى بجمه غ
حويي نص * ح حطه يخ * ح ص رء غ ه ي نص ئي هص أه خ ، كملك خي ح ح ل في عم ح طخ * رخ * طلض
الأر * رء الأجلش المثلث * الأمر ح ي * يك * ممكخ رء ، أئخء الظل ق في كئ * السلن .¹⁰⁰
ه) 4.2 ، ه) 11.2 .

⁹⁸ DIBNER, D.R.: Building additions Design (McGraw- Hill Book Company, 1985) p. 66.

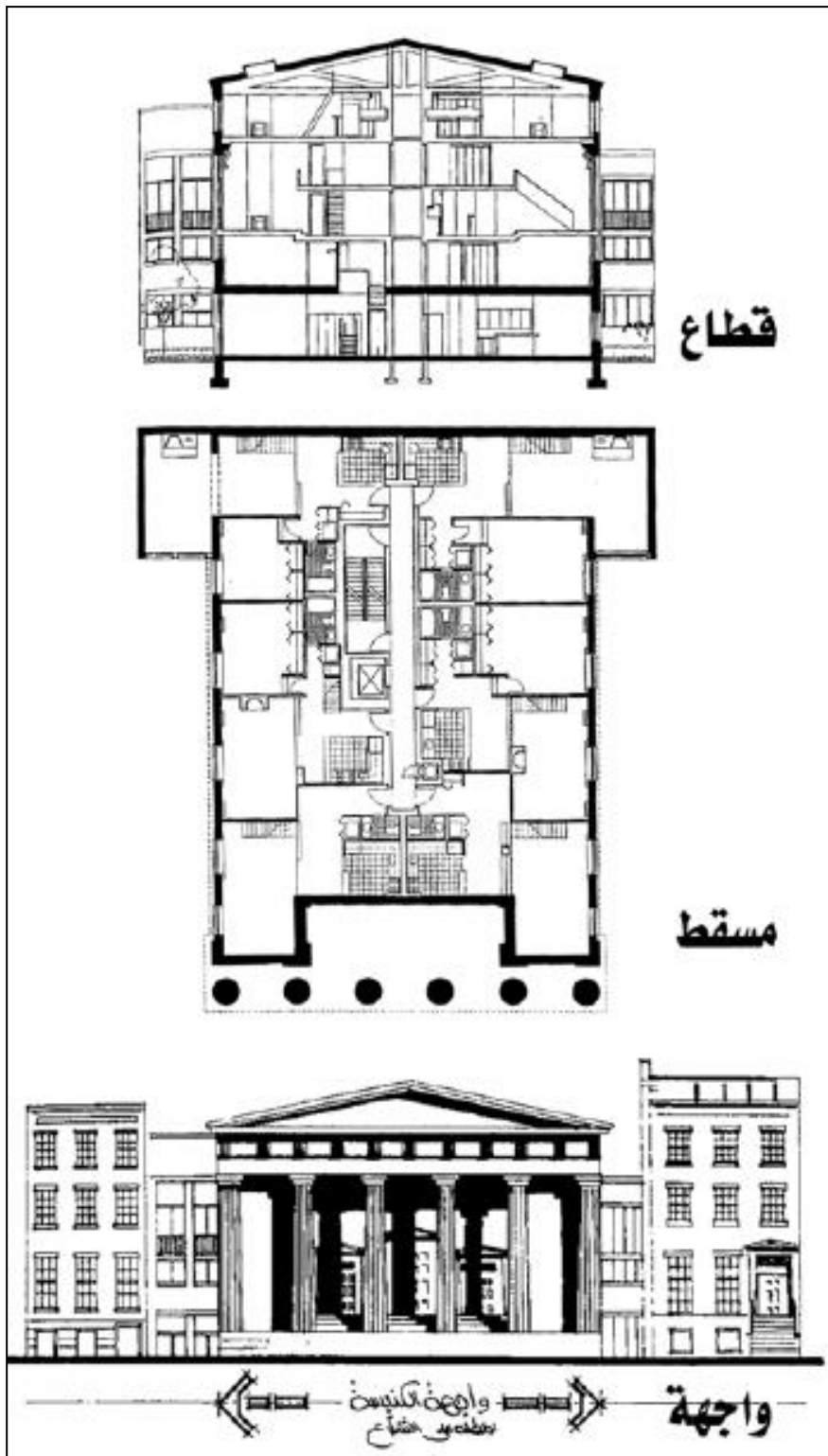
⁹⁹ LE GUILLOU, J.C.: Le Louver 800 years of history in Paris (Deux Coqs d'or, Paris, 1990) p. 5.

¹⁰⁰ BRESC, B.G.: The architecture of the Louvre (Thames and Hudson, London, 1995) p192-193.



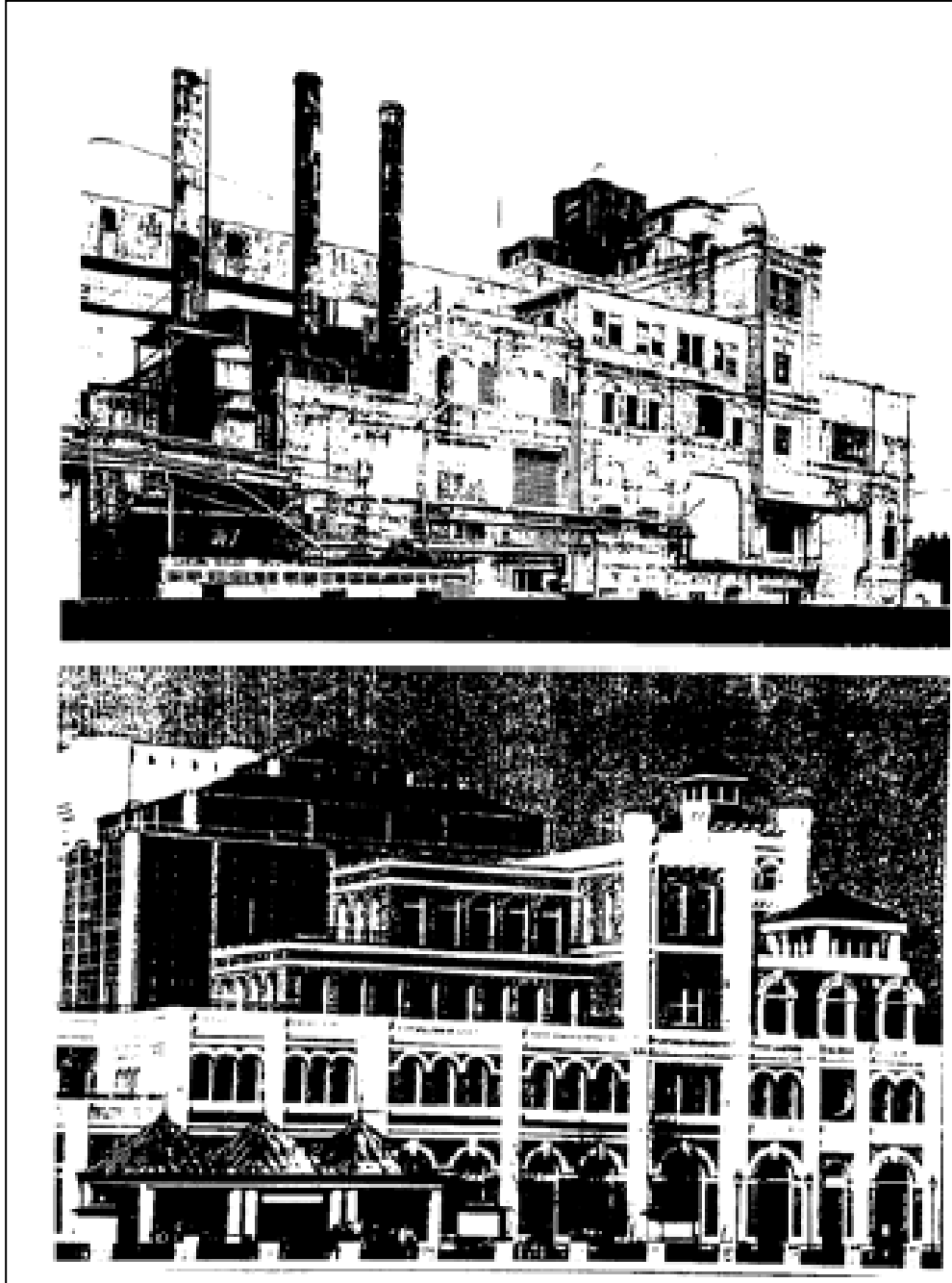
101 (هـ) 1.2: مخطط أفقي مُطوَّح ذو بُرُجٍ يُؤَيِّدُ رَحْطَ أَيْوُلُخِ حَظِيحِي بِيْحِ مَلِي. ¹⁰¹

¹⁰¹ رُحْلُضِلْ، زَشْ الْمَفَاخِ، م: بَشْ خَجِصْطَهْ كِبَاخْ، بَكَلُخِطْ طَهْ قُحْزُخْنِي حُيُومِيْمَهْ) قَسْدُجْ مِلْسِرْدُشْ حَلْ حُغْشْ عِيْ بَشْشِ الْإِنْمِي يَهْ 1998 (.7 .



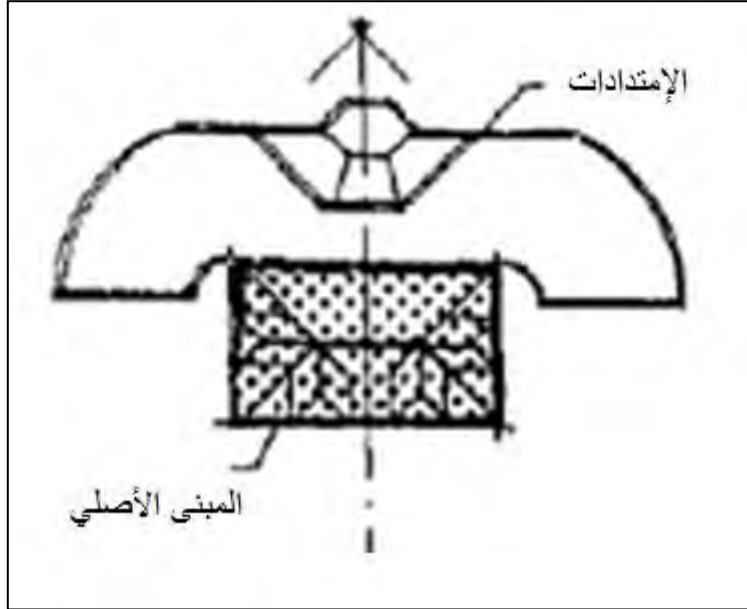
2.2 (هـ): مخطط مسطح حوش حيش كيش كيشي قصى مخطط طاق. ¹⁰²

¹⁰² SHOPSIN, W. C.: Restoring old buildings for contemporary uses (Watson-Guphill publications, New York, 1989) p. 59.



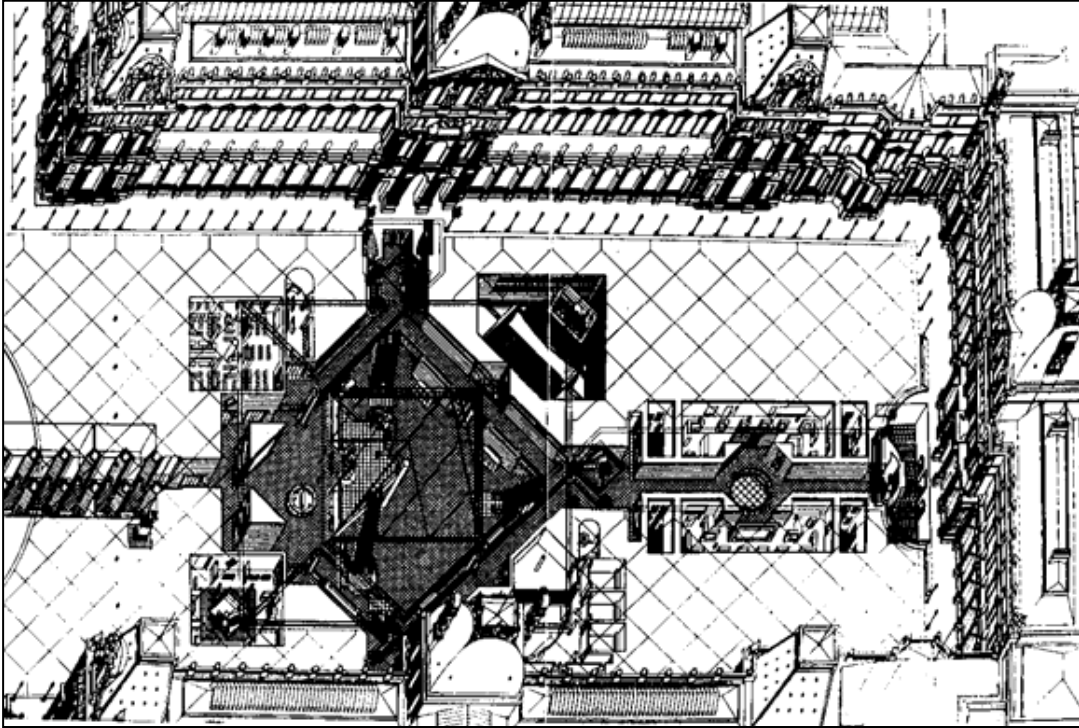
3.2 (هـ) حَيْش - نَجْخ سَو ، وَ كِي تَخْصِي سَلْ طَأَق. ¹⁰³

¹⁰³ DIAMONSTEIN, B.: Remaking America (Crown Publishers, Inc., New York, 1986) p. 157.



الفن (هـ) 2.2: حُمسقطح لأفقي حُئش زى حُرشوكيكلوخط طلل: 104

¹⁰⁴ DIBNER, D.R.: Building additions Design (McGraw- Hill Book Company, 1985) p. 66.



شكل رقم (4.2): أيزومتري يوضح امتداد متحف "اللوفر" وربطه للأجنحة المختلفة. 105



نِسْ (هـ) 11.2: خ . ح ح ئ خ ئ ي ح ئ ي ط ط خ ل ش ح . ك ئ ط و ئ و ئ ح م ي ه ح ط خ ن ح ل ل ض أ ي ح و خ
ر ح ط ك ئ س . 106

¹⁰⁵ أبو الفضل، هبة الله فاروق: رسالة ماجستير بعنوان: إعادة توظيف المباني القديمة (قسم العمارة بكلية الفنون الجميلة، جامعة الإسكندرية 1998 م) ص. 11.

¹⁰⁶ نفس المصدر.

8.2. خبر خ:

كَيْ هَ كَيْسِين هُنَّ نَحْنُ لِمَعَالٍ خُطَّ بِعَشٍ طِكِي هُ خُوكِ خُ لُ-خَسُ حُنْمَشُ لَأَوْشُ لُوطُ
أَيْعَلُ حَتَعْمَا بُخَ مَلَائِثُ هُ نَحْنُ .

كَيْبُ لُ كَلِيْسُ طَظْءُ قُحْمَعَالُ طَخُ بِوَشُ هُ يَدُ وَيْ كُ خُخْءُ هُ فِي كَطْسُ - الْغَشُ
خُزِيَّةُ حُ بَطُونُ رَطْوِيْشُ وَلَطِيْشُ هُ -خُ يَطْسُ طِكِيْسُ كُفِيْ كُ الْمَحْسُ - أَيْ طَطَشُ حُ كُفِيْ فِي تَيْ تَيْ
خُخْءُ هُ فِي أَهْ - أَيْ كُ السَّيْطَرَةُ وَحُلُّ هُ فِي لَأَمَاكِنِ الْهَطَشُ .

هَيْ لُ كَلِيْسُ حُ طَظْءُ قُ كَفِيْسُ طَطَّ هُنَّ طَلَّ صُ كَزَّ حُ خُخِينُ هُ يَعْءُ - خُخِيْ
هُ كَلِيْسُ لُ خُظْ عَلَى حُ لِمَعُ خُ حُطَّ بِوَشُ أُرِكِيْ كُيْسُ حُ حُنْمَشُ أَيْ أُرُقُ كُظْرُ حُ مَعَالُ طَّحُ عُ يَطَّخُ نِيْ أَيْ
عَمَلُصُ حُظْءُ رَ - إِطَالَةُ كُخَطْ حُ لُ خُظْ كُءُ ، أَيْ ظِلَّ حُءُ حُ مَعَالُ حُطَّ خُخِيْ ، حُظْءُ كَلِيْسُ
حُطَّ ظْءُ قُ حُ ضَرْطُزْطَشُ زُوعْضَهَا .

حُ حُ عِيْ رُويْمَةُ حُ لِمَعُ خُ طَخُ بِعَشُ هُ خُ شُ أَشْ كَلِيْسُ طَطَّ حُ فُيْ عُ خُ حُ لِمَعَاصِرَةُ حُ لُ خُظْ كُيْ
قِيْمَهَا هُ أَخْلُجُ يَصْدُ ذُ فِيْ خُ نَكِيْمَةُ خُ حُ لُ خُظْ كُءُ خُ .

كُ فُ لُ كَلِيْسُ طَطَّءُ قُ حُ لِمَعَالُ طَخُ بِعَشُ طَطَّ هُنَّ زُءُ سُ حُ تَيْ رَيْ حُ لِحَاظُ حُ ظَلُّ حُطَّ
فِي هُ الْعَمَلِيَّةُ حُتِيْ بُخُخْرُ إِجْبَابِيْ فِي حُفْظِ حُ لِمَعَالُ طَخُ رِيْخِيَّةُ حُ حُنْمَشُ كَلِيْ حُضَارَةُ حُ كُ دُ .

أفظ أض بئش

دراسة تحليلية ألضخ ثوسيع
وئكبج التوظيف

2.3.3 شِعْ وَيْ كَبِدَح رَوْظِي فِ خَبْ أَوْبَخ "نَابِلْ ظَفِ غَطِين":

1.2.3. ذَخْ:

يَهْفُ حُمُشْرُ عٌ إِلَى الْكَيْءِ حُذَّحٌ عٌ حُلْ لَخْ ظَكِي الْإِرْعَ حُطْخِيخِي زِيهْ حُويمة خُرْ . الظَّهْ عٌ أَيْ كَ حُمُشْرُ عٌ كَ - عَمَ لَأُحِي حُويش كَمَا سِيَعَمَ كَبِي تَحْسَهُ أَحْ لَأُخْ عٌ هِ ظَبْخِيشِ وَالْمَعِيشِ لِهِيشِ خُرْ . خَ الْوَيْ حُ هِ كَلْخِصْ هَزَ إِطَوَّ رِيهْ خُرْ رُبْ ظَمْلَا ، طَلْ فِي أَحْشِ طَعْمَ حُ ، قَلْخِي - كَمَشَدَ عَقْفَافِي طُخِ يِيخِي يَشْ خُرْ، إِلَى إِ لَخِي كَلِي يَكْ خِي - حِلْخِي أَحْ لَأُ رِي كَ طَرِيقَ "أَيْ نَسْكَ" حُطِي عَمَلْ ضَعْفَرُ حِلْخِي لَأُورِي حُزِيهْ.¹⁰⁷

عَمَ حُحْنَمَ كَبِي - عَقْلِيخِ طَطَّاقْ هِ حُحْ وَخْ لِضَلْخِ إِحْلُ لَخْ ظَ عَلَى الْوَيْ حُطْخِيخِي - عَلَى أَحْشِ يَشْ يِيحْشِ يَتَمَكُّ خَطِي يَذْ كَبِي حَلْ، عَلَى حُوزَسْ حُعْمَلْ فِي - خْ حُظْ، هِي هِ صِ رِيهْ خُرْ طَ حُحْمَعُ هُ كَلِيخِ طَطَّاقْ وَخْشِ تَخْصِ طَ رُهْ لِلصَّخْ كَ حُمُشْرُ عٌ حُطِيخِي لَأَعْمَالِ طَ حُويش حُويمة كَ عِ سِيَشْمَ حُعْمَلِ طَ حُ - عٌ وَخْ كَلْخِ رَخْ - خْ طَ طِيهْ فِي حُ 1927، حُحْخِخِ 2002 "يَ لَظْ وَالْوَيْ كَمَشَدَ عٌ ظَنْمَا يِيَعِي بِمَكَاسِدِ نِيخِ رِيهْ حُمواطة، كَبِي كِي - حُ. كَخْ إِشْتَمَلْ مَخْطَطْ كَلِيخِ حُطَّاقْ عَلَى كَلْخِ طَطَّاقْ حُوحْ، فِي حُوطْخِ، حُطْخِي يِيحْ لُكِي حُ يِيحْ حُطْخِ بِيخِ يَشْ خُرْ لَ غِ يَطْخِعْ إِلَى عِلْطِ (نُطْخِ لَأَصْلُحْ) لَعَمَ حُحْشِ لُكِي) ، بِمَا يِيحْ ذَخْ طَبْخِ حُكَبْ، لِي حُكَبِي الْكَبِي الْمَجْتَمَعِ رَطْ هِي حُحْشِ طَبْخِ مَمِينِ.¹⁰⁸

B. كَبِي مَعْمَارِيهْ لَخَانِ لَوُكَلَاة:

وَعِ هِ حُحْ فِي حُشِ لَشْمَاشِ وَشِ لِهِيشِ خُرْ الْقَدِيمَةَ. (ه°) 1.3. كَبِي كَبِي رِي طَخِ يِيحْ وَيْ كَبِي رُخْ إِطْخِ حُكَبِي شَاشِ (1795 ع. ي)، حُحْ يِيظِي. لِلْمَسَاكِي حُطْخِ إِطَوَّ لُحْ حُحْ فِي طِي لُطْ، كَبِي يِي قُلْ لَهْ حُوحْ :-
-الْفَنَاءِ لِدَاخِي:

يَلْتَفِ حُحْ الْأَصْلِي وَخْ حُحْ كَبِي كَبِي دَاخِلِي مَضْلَعِيهْ ظَ يِي عَلَى مَمَّحْ كَبِي طِي حُطْخِ حُكَبِي، كَبِي رُخْ - حُحْ لَهْ كَبِي عَلَى طَاوُءِ، فِي حُشِ الشَّمَالِيهْ، حُحْ حُحْ، كَبِي طَوْرَانِ فِي حُشِ حُحْ. (س°) 1.3. يِيَلْقِ ظَ سَطْ كَبِي حُحْ حُحْ 2.5 عَمَقْ كَبِي 3 ظَاخْ حُحْ تَسْطِي. فِي حُطْخِ حُكَبِي يِيحْ السَّفَلْ كَبِي حُحْ تَسْطِي. بَطْرَهْ حُحْ

¹⁰⁷ حُمُشْرُ عٌ ظَ نِي رِيهْ خُرْ. www.nablus.org

¹⁰⁸ كَبِي لَهْ: كَبِي حُحْ حُحْ فِي كَبِي: لَخِي، عَمَّطْ وَشِ يِيحْ خُرْ. (كَبِي 1994) أَطْ كَبِي حُحْ حُحْ حُحْ حُحْ 2007) : 90

١٥٩ تقيّ حُلّـصـح نُمش حُلشمالش أـبـحـه يـه أـطـرمـس وُء ، في كـه طـكـه
حـ فـحـلشـمـائـش حـلمـطـلـة كـيـح حـع حـيـسـي حـمـاـص حـظـشـنـحـنـكـش وُخ . حـشـشـش .
أه حُلّـخـء حـلمـكـشـوف في هـخ . حـشـشـش ، وُء ، ظـظ ، كـزـشـكـم ، ذـ آـ يـي زـ لـف
(٣.٣) .حـلّـأـ يـمـء إـلى حـظـءـغ ويطـلق كـء حـلم يـه حـ فـح حـمـش المـبـنـي ، حـه هـ يـوظـد
حـظـشـش كـزـشـكـم ، عـ فـ المـئـش كـ يـي يـمـتـاـرـوي حـزـ آـ حـوـشـ حـلّـأـ ،
ء طـحـحـ ذـح ، أـغ بـعضـهـنـح حـ بـشـيـلـخـء ، حـ يـيـمـتـل حـح كـ كـحـبـد حـوـخـصـكـي
لـحـنـس العـثمـانـيـة صـحـلـخـء حـلمـرـغ أـحـلمـسـطـطـء .

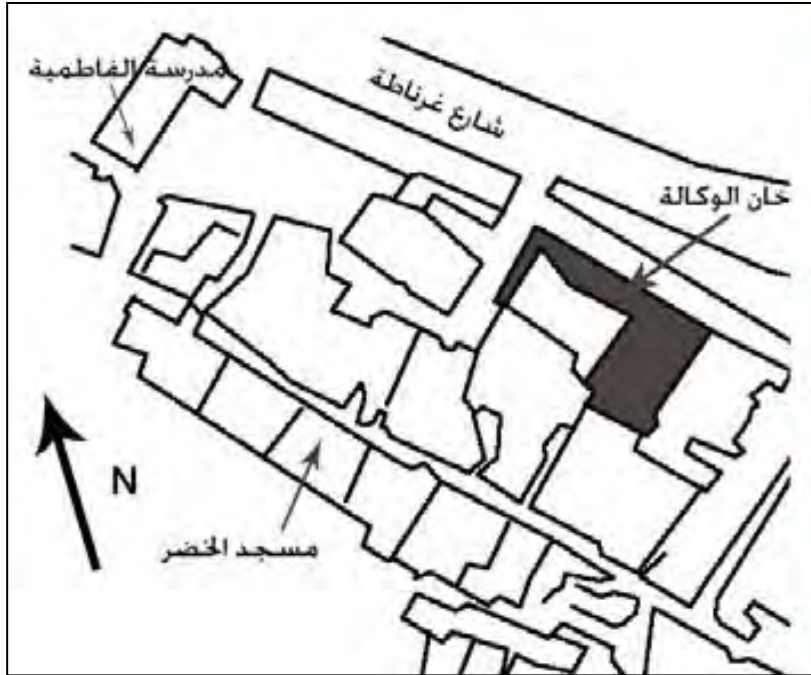
كـ رـ ذـ حـح حـ شـحـلـظـحـي لـخـء في هـخ حـ شـيـلـخـء إـلى كـيـس زـأخ دـمـحـتمـلـي هـي :

1- ئـئـي زـي حـوـخ ، ضـم ، نـسـئـي كـمـاري ء في طـش فـضـاء ، يـجـع حـلـضـر يـي النـزـنـي أ
يـتـمـاـئـي غـ المـحـيـط ، حـح يـمـء حـلـعـمـارة حـلـوـيـشـي في يـبـشـحـر " طـحـحـ ذـح ، نـسـجـا " .
(3.3).

2- هـي يـكـ حـلمـمـك حـلمـحـاـفـظـة كـيـي مـسـطـطـك مـظـظ في رـخـء حـوـخ ، يـي حـ ء لـي عـك حـشـشـش
يـحـشـش ـ فـئـئـ تـسـائـشـي ئـئـ تـنـظـش حـئـئـ كـبـي في عـمـارة حـوـخ حـشـش .

3- ئـئـي حـ طـين المـحـاـئـي حـئـش حـلشـمـائـش وُخ ، والمـثـرـخ طـخـ الشـمـالـي حـ وُي هـي كـ ذـ حـح حـكـي
طـك المـنـطـوش رُطـخـي طـح حـلّـخـء حـيـلـي ، لـأ المـطـوي حـمـاـص حـظـشـنـحـنـكـي طـيـلـطـلـق أـي
حـوـخـئ إـطـرـغـطـخ حـ طـيـق .

¹⁰⁹ عتمة محمد : الخصائص المعمارية للخانات الإسلامية : حالة دراسية :خان الوكالة في مدينة نابلس (جامعة النجاح الوطنية، 2007) ص. 16.



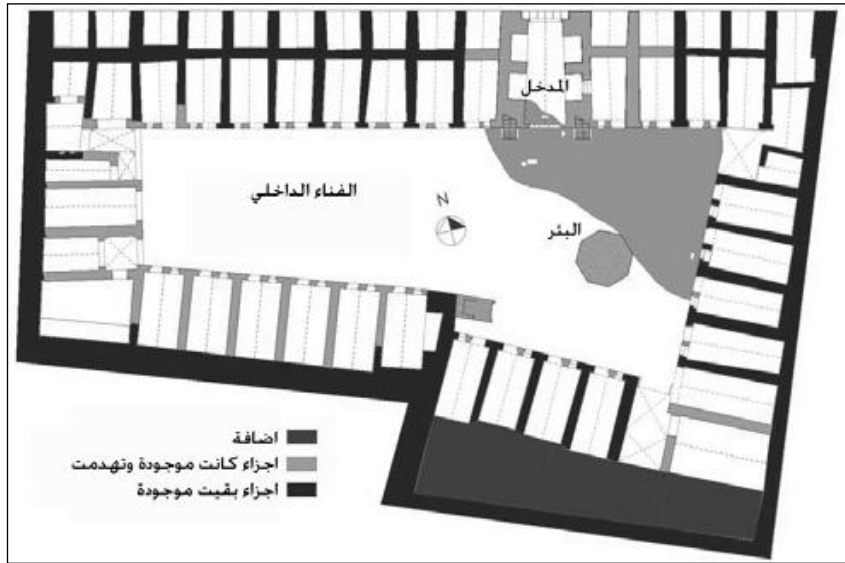
110 (هـ) 1.3: حهخ، حهه كبي أطح فحس و يهش في يهش خر .¹¹⁰



111 (هـ) 1.3: حهخ، حهه كبي أطح فحس و يهش في يهش خر .¹¹¹

¹¹⁰ كظلمة لى: الكهيطو، حهخ و يهش في كلسطة، الفحش، كحط و ش يهش خر. (كخ 1994) أطكش كجسته، كحكش و كخح طش 2007.

¹¹¹ www.palestineremembered.com



112 (ة) 2.3. بط مخطط طرنح لأرضي مبنى هـ ح عيش و ع ج 1927. 112



113 (ة) 3.3. جنسد - ح ه ح عيش غ حنسة تي ح محيط. 113

112 كظمة لبي ح و عيش ح كيماني و ح نصح لاسلاش : لشنري عيش هـ ح عيش في تيش ح عيش كيشوح - عيش ح عيش، 2007).

113 ل ح م ي .

ط م ح ك ز ي ك ش ر ط ش ح لمسق "السايزمي" (ح زالي) ل ك ي مفاطغ ئ ة ش (ط ل ض ط ل ش)
لموئش المنشو (خ ح ح ش). (ه 8.3).

التشخيصي صلالن شئي :

عمش ائ ح ح طو ء ا شئي للنو ي هي اولى حوطص ظك ح غ الزنى يظك ف علىك ش
لجسح لإنشائي ح ط ح ط ق ح طي ح ل لأسذ ك المعالجة¹²⁵ طو ك ح كظحء النو كى
أخض أو فيك ح لأماك هي كؤ ح طقاريرح لإنشئش و ح هز ش ر عمش ح طه ك غ ح
ح طقارير الإنشئش¹²⁶ هي يئض ح عمش إلى غى ح شى وشك ك ل ش أء النو هض طه
كتى يم طليي أ د طريقيح لإء. (ه 9.3).

• التشخيص أكبس :

عمش ح طو ء ح لمعماري لمطو ه ح ح شئ و ح ر ح طه :

- التئويق مع ماري :

ح ح طه في ح كة ن لمعماري و ح ح ش كى ش ح لمك ح ص لمعماري شئ ح و ح ش
لش ط ح ء النو ي ح ه ح ح يئ ح هي شمطح طي:

التشئيل الم مع ماري تبض من وضع واسبق حل ل قئش ك ل للم مع ماري ل خان من خلال العلاقات
لئش ك ل تب زكاف ل ع اص ر للم مع ماري ح سب مو موجود على الطبة، ومحو لة إء لواس ترجاع
ل ع اص ر الحق ودة.

2- موائل شئ طيب الءالخي ء والءالخي ء: حصر وواسة لئلة موائل شئ طيب الءالخي ء ولءالخي ء
من ح ت النوع و ال موائل شئ طيب الءالخي ء ح ت عمل ء التئو ق للم مع ماري مق بل بل دة ح ت كلت عمل ء
التئو ق مءه على الئة مراح لبداءة وه ك ما ل:

- رف ع ال م ح ططات وال واء ه ا تبءأ فء عام 1997 م ولت ه ش كل كل فء عام 2002 م.

- فءرة ال بءا ح و ت ء ق ل دم ار ال ذي أصاب أجزاء من ال موق عم إء اءقو ق ل لوضعي القوام.

- تم إءراج ال م ح ططات ال ت كلت موجود ب شكل ه ال نهط ب بؤفلة الء غ رات الءد ءة ال ت ح ح ت

ل للموق ع ق ل الء ل ت ر م و تم عمل ء التئو ق فء مءه الءر ح لة على عدة مراح ل أضاه :

أ . عمش ح كة ن ح ك غ ه ز ح طه ق في المة غ.

د . عمش ح كة ن ح ك غ ه لئطس ح طه ق.

ص . عمش ح كة ن ح ك غ ك ي ح طه ق.

125 www.alyraafat.net/index.php?page=29

126 موقدي، عمر وآخرون: دراسة مقارنة-التئو ق في خان الوكالة وقصر القاسم (كلية الدراسات العليا في جامعة النجاح الوطنية، نابلس 2006 م).

ع. عملش حُكَّة ن هز رُي ء ر خُظ ة .

ى. عملش حُكَّة ن ه و خُظ ة .

في تفض عملش حُكَّة ن ح لمعماري كما " خوخ رب ح ف " ح زينة , ك غ ط " غ المخطط
ح لمعماريش " خ ش " ك غ لمسقط الأفقي "وخ " عملش ك غ " ح ش ض ح وخ " ش " ح ه ش "وخ .
والمقاطع أيضا ح " ح ح ض ح "وخ ح ه ح " ف : أي عملش حُكَّة ن ح لمعماري ح " و . " ه
(10.3) . " ه " (11.3) . " طلي ح لأضح " سبب " ح . " ه " (12.3) .



لوحة رقم (1.3): أعمال التوثيق في مشروع خان الوكالة.¹²⁷

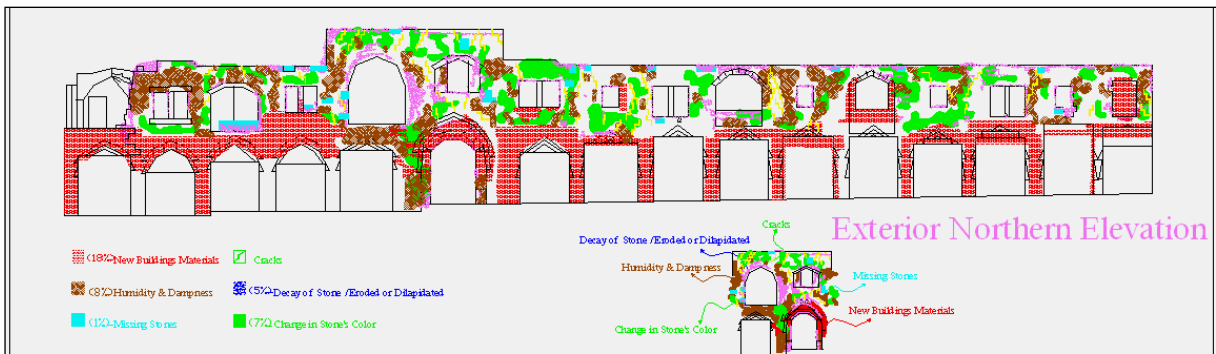
¹²⁷ المصري ، مجد: تقييم أساليب وتقنيات الترميم في فلسطين: نابلس حالة دراسية (جامعة النجاح الوطنية، 2010).



131 (ة 10.3): حَيْش حَهْ اَبْحَه اَوْ حَطَّاء. 131



132 (ة 11.3): حَيْش حَمَّش اَبْحَه اَوْ حَطَّاء. 132

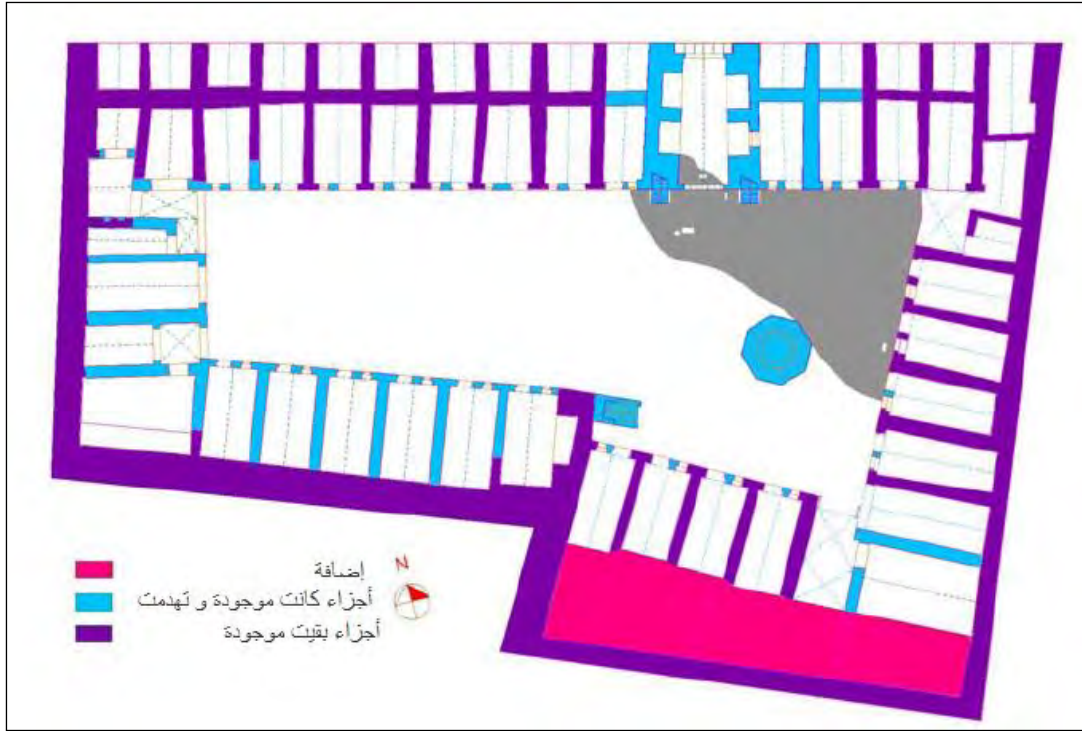


133 (ة 12.3): مُودئ كَلْدَن طَوْء حَلَّ اَح كَبئ حَيْش. 133

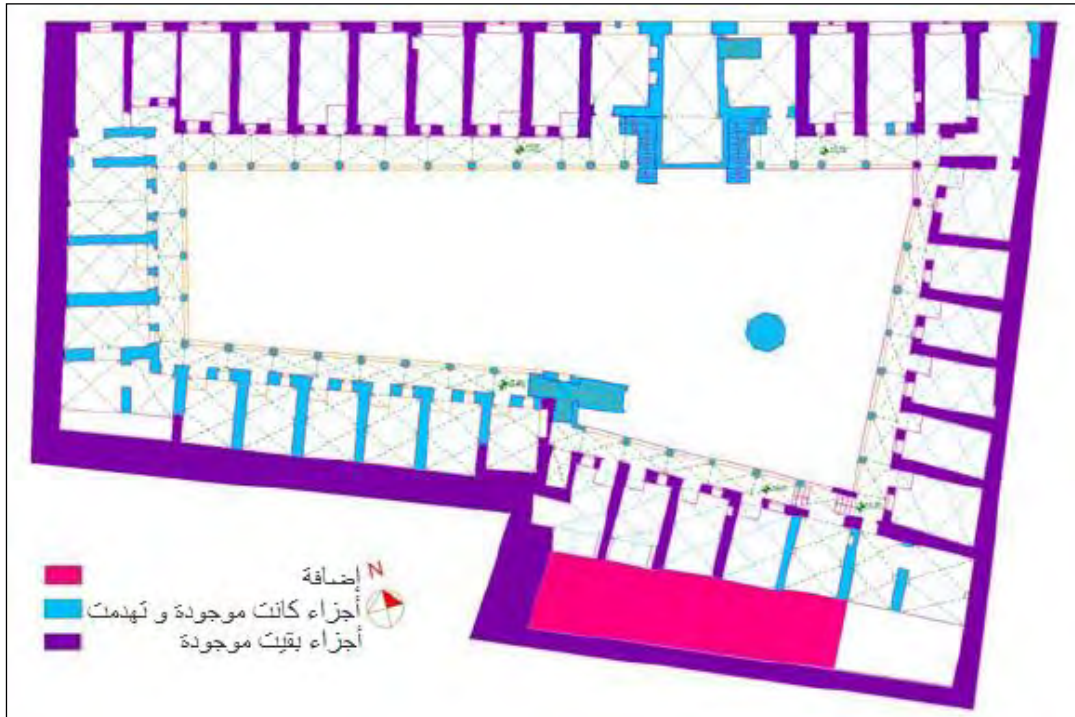
131 المصري ، مجد: تقييم أساليب وتقنيات الترميم في فلسطين: نابلس حالة دراسية (جامعة النجاح الوطنية، 2010).

132 نفس المصدر.

133 نفس المصدر.



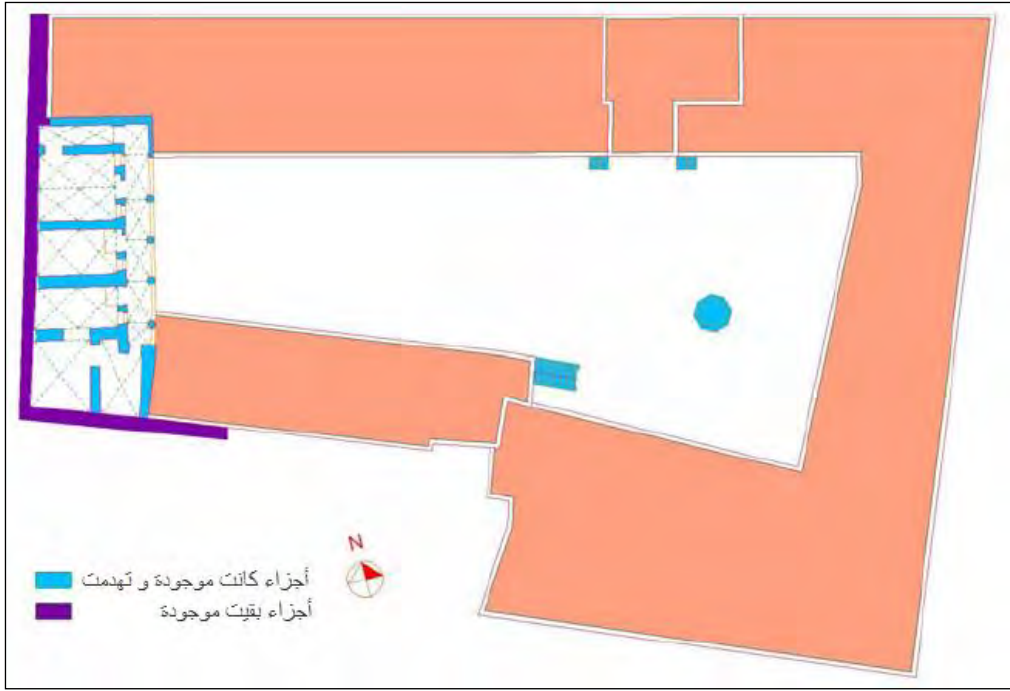
١٣٤ " (ة 13.3): ووط طري مآخ , كة حطخرنح لأرضي.



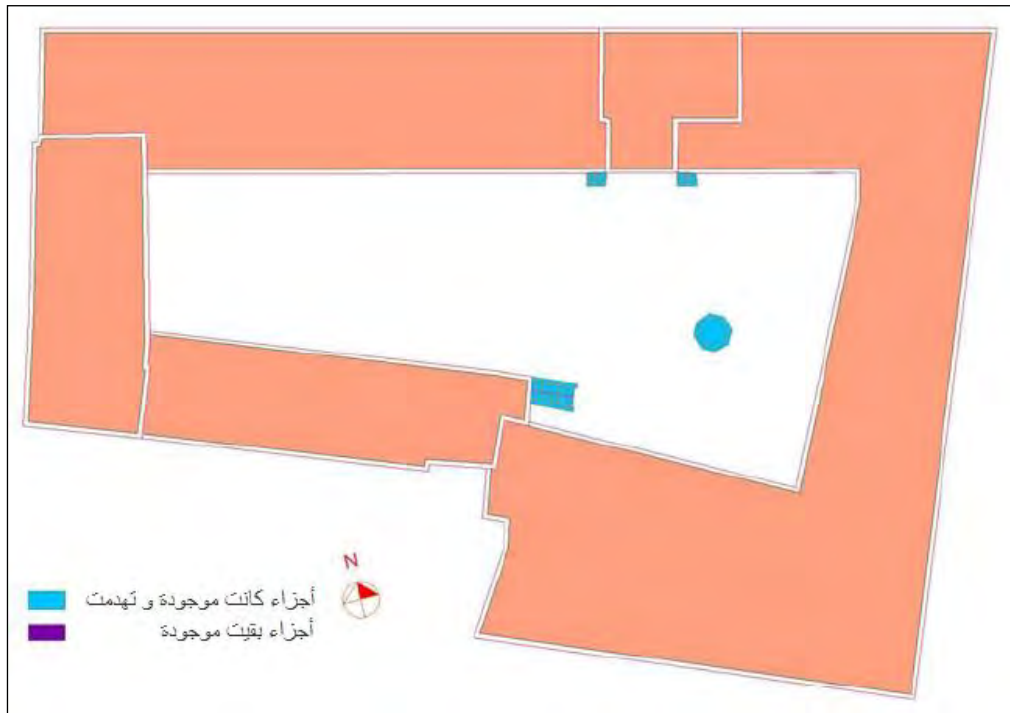
١٣٥ " (ة 14.3): ووط طري مآخ , كة حطخرنح لأو .

¹³⁴ المصري ، مجد: تقييم أساليب وتقنيات الترميم في فلسطين: نابلس حالة دراسية (جامعة النجاح الوطنية، 2010).

¹³⁵ نفس المصدر.



136 " (هـ) 15.3: و ط ط طري مأخ، كغ حطرن حثاني.



137 " (هـ) 16.3: و ط ط طري مأخ، كغ طلان حسطق.

¹³⁶ المصري ، مجد: تقييم أساليب وتقنيات الترميم في فلسطين: نابلس حالة دراسية (جامعة النجاح الوطنية، 2010).

¹³⁷ نفس المصدر.

لذلك اعتمد المشروع قابلية تمكك المهني ترمم المخازن القديمة وإعادة تأهيله لتتقبل وظائف جديدة
لنموذج قبل التكملة. وتطور قدرة اللطبات للمخبرة في تنفيذ خطط مشاريع إعادة تأهيل التراث لتتقبل
وتصمم ما فوق اللدول.

كما كانت هناك نسبة عالية من التكاليف التي تم إنفاقها في تنفيذ خطط هذا المشروع على أساس تنفيذها في
النتيجة التي خطط هذا المشروع على أساس تنفيذها في المنطقة من

وكانت أهداف المشروع تشمل ما يلي:

- حماية التراث الثقافي والتاريخي.

- تعزيز زيارات السياح من مختلف دول المنطقة.

- رفع مستوى الخدمات.

- تعزيز مستوى الخدمات السياحية.

- تحسين مستوى الخدمات السياحية من خلال توفير الخدمات السياحية في المنطقة.

ومن أجل تحقيق هذه الأهداف يتم إعداد خطة عمل تشمل ما يلي:

1- الخطة التنفيذية:

التركيبة للمعمار في المخازن القديمة أساساً حول تنفيذ أعماله لأن يكون مكان اللقاء و جذب ثقافتهم
فالتواصل والتعرف على تاريخ مدنهم وسال عريقة.

2- الخطة التنفيذية:

في الأصل خصّ الخطة الأصلية وخطة العمل التي تطلقها من أجل تطويرها في إطار خطة العمل
تجارية لتستجيب لاحتياجاتهم.

3- الخطة التنفيذية:

هي خطة مملّة من نشاطات مختلفة من أجل تطويرها.

وفيما يلي:

1.3.5.2.3. الخطة التنفيذية للاستخدام الجذب والترويج:

ط ٤ - وخطط العمل التي تطلقها من أجل تطويرها في إطار خطة العمل
تجارية لتستجيب لاحتياجاتهم.

1. بناء العلاقات مع الجهات المعنية من القطاع الخاص.

2. ترمم وإعادة تأهيل المرافق السياحية الموجودة.

3. إعداد وتنفيذ خطة العمل لجهة الترويج.

طلُّ أَعْمَا حُظْهٖ فِي الْأَجْزَاءِ الْمَقْشَسِ فِي الْمَبْنَى يُطْحَلُ خُظْكَهٖ خَ، لِطُخْدِيَاظُزْوِيرِحِ لِأُتْسِ خُطْحِ بَرُوشِ
حُوْءِشِ إِبْكَ يُجْدُ ذ :

- حُتْمَاءُ رءِ الْأَجْزَاءِ الْمَقْشَسِ السَّوَاثِ طُيِ خُطْحِ طَرْخِ بَجِ.
- الْمَوْلَى حَلْمَسْطَوَيْشِ فِي خُطْحِكَهٖ حُظْهٖ يُجْدُ ذَأِ طَّ بِطْحِ كُوشِ غَ هِشِ الْمَوْلَى الْأَصْلَشِ فِي أَيِ
كُخِ، يَفْضَلُ خَلْوِيحَ الْمَوْلَى خُجُوْءِ نَصِ خُطْوِيحِشِ حَلْمَسْطَوَيْشِ أَلْفِ حُيِ يُتَحَلْمَحْشِ.
- حُطْحِ كَلْغِيهِ حُخْءِ: أَعْمَخِ طُيْكَهٖ حُ لَ يَطْلُءُ خُ كُنْطَوُءِ نَصِ كَيْشِ يَطْحُتْمَادِخِ وَ
حَلْمَهٗ يَحَلْمَشْدَفِ فِي الْمَهْغُظْظَوءِ خُخْ كِ خَ الْمَقْشَسِ كُثِي لَ حُ هُصْ طَّ مِمِيزَتْكَ حُ لَ
الْأَصْلِي، وَيَتَمَطُّ ذِخُطْحِي هِشِ خُ مَلَانَشِي كَخِ يَمَغْ خَلْوِيحَ حُطْوِظْكَ الْمَوْلَى الْأَصْلَشِ، لِأَنَّ
خَلْوِيحَ حُدْمَقِشِ الْأَصْلَشِ يَكُ حُ يَخِي كُكُخِ أَيْ لُ لُحْ أَلْحُ خُخْ كِ خُ الْأَصْلَشِ.
- حُطْحِ حُ نُبِي يُي حَلْوَشِ (حُظْشِ حُطْوُ)، خَلْوِيحَ حُطْوَشِ يَهِيْفِ إِلَى طَحْجِي نَصِ حُ، سَتَمْرَحِ
الْهَيْكَلِي يُكُ خَ السَّوَاثِ خُطْحِشِ أَوِ حُطْحِي حُطْحِي يَجِي حُ يَ يَكُ عَلَى نَصِ حُ كُخِ
حُخْ نَمَاتْكَ خُ حَلْمَهٗ كُشِ هِ) 2.3)
- فِي كُخِ نُبِي طِقِ فِي حَلْمَسْطَوَيْشِ طُيْكَ مِجْ يَكُ رَلْوِيحِ خُ مَضِ (Injection). هِ خُطْحِ
حُ كُخِ فِي عَهْ حُطْحِي كَيْشِ عَمَّضِ طُيْكَهٖ لِلنَّوِي هُشِ طُيْكَهٖ حُ مَوْشِ حَلْمَشْمَالِشِ خُطْحِي
نُصْ فِي كُخِشِ كُ قَرَأَ بَسُو ذِ حُوْ مَ حُ زَشِ كُغِ طَّ كُشِ حُوْ مَ أَوِ هِ وَكُنْوَضِ
يُحِ طُيْكَ مِوُخِ يُحِ حَلْوِيشِ. كُشِ هِ) 3.3).
- عَمَّشِ حُطْحِ فِي هِ حُ خُشْ طَوَّ عَلَى خَلْوِيحَ حُطْحِ خُ حُ كُشِشِ أَوِ هِ خُ طَّ أَعْ كُ فِي حُ
الْمَجَالِ حُ حُ يَ وَكُ نُبِي «الْأَدْوَسِ حَلْمَسْطَوَيْشِ وَالْمَوْلَى طَوْضِعِ لِلْمَوَالِ نَصِ وَالضَّوَابِطِ حَلْمَشِ
حَلْمَعِيشِ فِي حُ وَنَسِ، كُخِي كُ وَكُو، هِشِ هُشِ نَصِ حُ حُ نَصِ عَلَى خُزْءِ طَعْمَلِ كُغِي هِطْحِ وَنَسِ
حُ هِطْحِ رِي، أَوِ بَسُو ذِ كُخِ رَالْمَسِ حُ كُخِ نُبِي حُ نَصِ طَوْضِعِشِ نَسَاقُطِ أَلْحِ». 145 كُشِ هِ) 4.3).

145 www.najah.edu/khanalwakala.



حُوَّحِّي ح لجدديس



كفل حُوَّحِّي



بَط حُوَّش ح-ي بيدة حُوَّي بيش



حُوَّ حُوَّ معدِّي الجديد

لوحة رقم (2.3): تقنية إعادة البناء في الواجهة الشمالية من خان الوكالة.¹⁴⁶

¹⁴⁶ المصري ، مجد: تقييم أساليب وتقنيات الترميم في فلسطين: نابلس حالة دراسية (جامعة النجاح الوطنية، 2010).



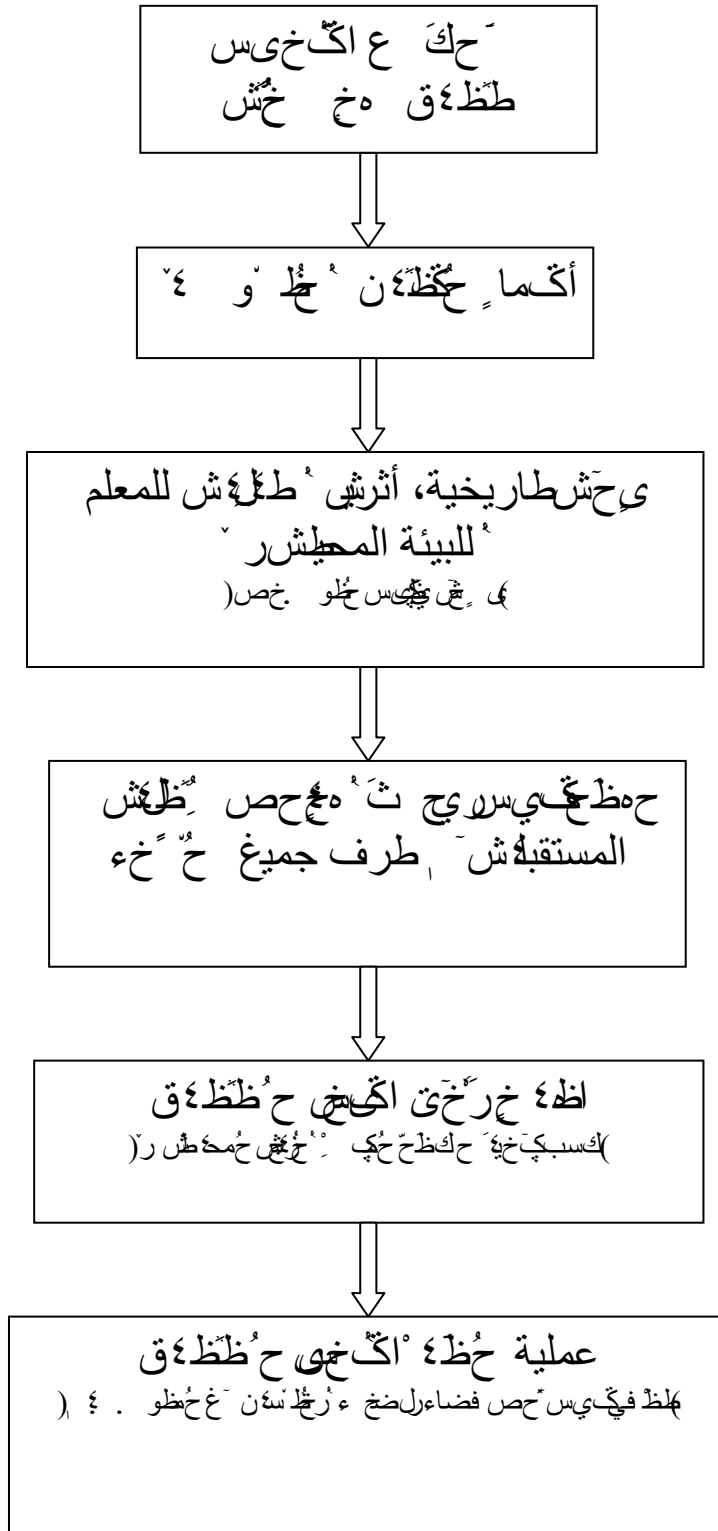
١٤٨. إزالة الأوساخ من جدران الحجر.



١٤٩. إزالة الحشيش من الفراغات بين الحجارة.

١٤٨. لوحة رقم (4.3): عمليات حقن الفراغات و إزالة الأعشاب.

¹⁴⁸ المصري ، مجد: تقييم أساليب وتقنيات الترميم في فلسطين: نابلس حالة دراسية (جامعة النجاح الوطنية، 2010).



20.3 (هـ) : حَكَ فَيَسُ طَظْءَق هَخ حُ حُئْس . (حُخْ كَغ).

6.2.3 عوز زبط:

يوي عكوكيخس طظءق بخ حخش - أبق المشاريع لخظيميز ر - حكظح للمخءن ح يئس
خف - ظمة عونس - كءءخ لإضلف إلى حخش حاني نخكلى حخش الملخش رك - طيق حظءق
الظكش حتي كظفص نى - أظ - طمس حوءمة حظخيش حكش. كيما ياي - حح - ذح لإجواش
حسوش حلمسجلة في حلمشء - ع.

- أغانب الإيببخ:

- الوظفة ال جددة اقترح فلمشروع كصنيىت جاري خدمك - هدف إلى لم حافظه على ال خدمات
التجارفة ولا خوف لقلدمة ال موجوده ف مدن دنلس وهذا ئاسب مع الوظفة الأساسءة ال تكان
شغل ال خان، وكذك ال حالب النبهة لإستخدام أجزاء فيه كمرقد، حث أن ال طولبقل اعلووة من
ال خلائات استخدمت فلل سربلق لئزل للالتجار القادم زالى ال مدنة.
- استملاك بدل قلمشروع كان هدفال يتوفر خدمانت حقق ال سبب دام قلمشروع وخ دمة الأغراض
الثقله والحضارة ال مرجوة من ترمم إعادت وظف ممثل استخدام جزء كبر من ح زات ال طبق
الأولف لفم تحف قاعة غلامتبلد ة وكك لظافلفترا.
- ضفر ق ال عمل فالمشروع بخراء ف مج الل ترمم من مقدس ن ومناح ن فون ن.
- التوظف ال جدت عمل ح ساس ة مع ال جز لقلدمة ال موجود من الصنى و لى كىم لول قترم م وإعلته
إلى ووضعه الأصلي من ح تلك حفاظ على ال ح زات كماله دونتغ ر.
- تم استخدام وسائل أوس ال ب حكة فالتدعم م م ح فظ لىنى ق ئم ال تاريخ ة.
- إشراف الون سركو على المشروع جعل عمل القترم متخض ل مواصفات ال م ة.
- تتخصص م ال جزاء الفمقودة من المشروع ولت كتمت و اجد عمل ومات لفلة عن ال لف ة ال كىل تبها
تتخصص م هلبم انئاسب مع روح المشروع واستخدام ال لى سبابة.
- تم زال المشروع بوجوه و توفق شامل (توفق ج لى وج، مع ماري، ولشائى) قبل وثق ال عمل.
- ال موقع ال سبب كج ل خال وك الة ولتنوع ال وظف ال قترح ح حق ال نج ال لمشروع والى دامة عود
لتهاء ال عمل.

- ال جون بل سببى ة:

تم ائجار الوظف ال جددة ل ح زات بىنى خال وك ال قبالفاق ب ن كل منبل د دنلس وللمصمم
الاطال - ولون سركو دونفق ل بديل لمشار لظفم جتم مع ة. وبك ال فان الناس فال مدنة لا عفون ال لفر
عن المشروع ف ح ن أن جاح هذا المشروع يصمعمل لى مشاركة ال ن اسوش عور مبال ائتماء له.

3.3. شروع ترميم تگبدح رظيف 'ال ظر الريا ط (Bastion 23) طغاش-":

1.3.3. ذ خ:

" ه ياس " خ ل ا ك . 23 ر خية جمض ر ه ه الم ط ح كسك رية ر ا ك .
خ ف ح كس ح ه ي ش طوي . س ن ش ك ط ح ه ح ل . ط ا ح ل خ ح ط ق ر ا نظ ص ح س .
ح ل د ه ي مة ح ح م ط خ ي خ ح ي ط . ط ل ط ق ص الم د ف ع ح ل ش خ ح ل د ك ح ح ل خ ه
ح ط ك ش ح ز ية ط ش ه . ن ك ي ط ر ا ر ح ط ص ح م ص ق ع ح و ش ص م ح ط ح ع ح ل ن س ا ي
العالمي و ن س . ف ح ح .¹⁴⁹ كما يي نموذج ا ط خ ي ل خ ع ح ك س ك ر ي ح ي ح ص ت س ط و ي ح ح
المحروسة في مح ش و ط ق ح ل م ا ص ح ك س ك ر ية ح ز ل ية ح ل ش .¹⁵⁰

2.3.3. أ ل غ:

و غ ه ياس ح ل في أ ل ر ي ية ح و ز ش ، ز ي ك ي ك ح ز ل . ل ط ح ه ش ، في ه ذ ي ي نة
ح ح ، في ح ي " ح ز ل ش " ب ا ل ص ب ط ر ا ح ز ل ح ع " ع م ا رة ع ي " ، يي ه ياس ح ز ل ح ح ي
ح ل ك ي ح ي ع ل ا ك على ح ي الن سة ح ل ع م ح ن ي ل ه ي ش ح ح ح ا ل ي ح ية ح ل . ي ف ص ل ه ك ن ي ح ع غ .
ح ل - ح س الض خ مة . (ه) 21.3 . (س ه) 2.3 .

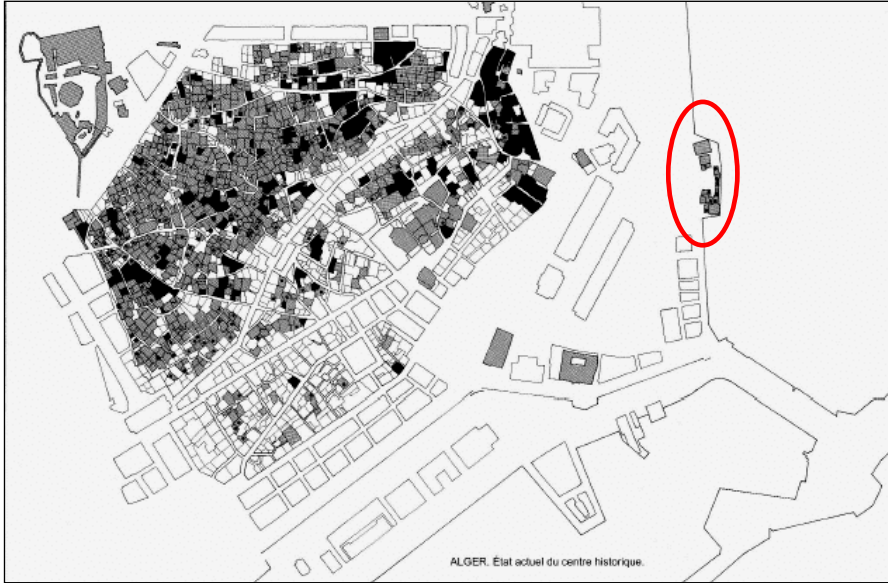
3.3.3. تاريخ لظش الربيط:

ي ع ي ط خ ي ح ه ا ح ح ل ا ل ي ر خ و ط خ ر ية ن س ك ل ي م ل ي ب م ح س ح ل على الض فة الش م ا ش
ح ح ش . ال ه ي ش الس ف ل ح ح ي ح ص ت س م ي " ك س ه خ ع الس " (ح ي الس . الس ف ل) ح ح ص ط خ ي ش
ط ك ف ر ط ح ش " ا ر ن و و ط م ا م ي (ر ط خ ر ية ا ئ و و ط م ا م ي) ح م ل ا ح ي ا ح ح ل في ب خ ية ح و) 16 (،
ح . ح الأ خ ل ط ي ك و ي . ب م . ك ي ح ل ص و ا ح ي . ر ك ي ح ل ك ب خ ل ا ص ت س م ي " ط ح ش ز ك ش
ط خ . " ح ي " ط ح ش ح و ا ط ح ل ص " ر ط خ ي و ش ح ل ص (ك ح ح ت س م ي الس ل ف ا ش ح ل م ح ، ي ع ط خ ي ن ط ع ي
ه ح ياس ا ل ح و) 16 (ر و . " ر م ص خ ر خ " ، ع . ر م ي ك ا ح ح ح ح ز ا ح ي ع ب ر ك ، الح ص ل س
الع ث م ا ن ية ، ك ط خ ي ن ح ك ش ع . ك ي ح ح ط ك ي ه ص ط س م خ ط م . ر ي (ط ح ش) ح ي س ح ي ل ا ط ي ا ي
ر ي ح ح ح ا ح ز ي ح ي ا ل ي ح ع ح س و ر ف ي ح ك ي ح ك ش م ا ي ا ل ي ه ح ياس ر ك ي ا ي ه ه ص ح ل ا ح ت ل ا
ط م ي م . ط ل ح ص ال ه ي ش . ح ق ا س م ه " د ، 23 " (Bastion 23) .

أ ع ب ر و ص ر ل ر ا س ل ق ا ع دة ل ط ل ا ق و م ح طة ب ه و ط ل ر ا س ل ل ح ر ن ل ق ا ع " ا م ه م ب م ه م ه ف ل ل ح ر ، ف ق س
ال ب ق ن ق ط ع ف ا ع و ل عة م ح ك مة ل ح م ا مة م د ن ف ا ج ز ا ي ر م ن ا ل ع د و ا ن ش ك ل ر ق م) 22.3 (ق ص ر ر ا س ل ل ح ر

¹⁴⁹ www.rehabimed.net/palais des rats (Bastion 23).

¹⁵⁰ www.djazairss.com.



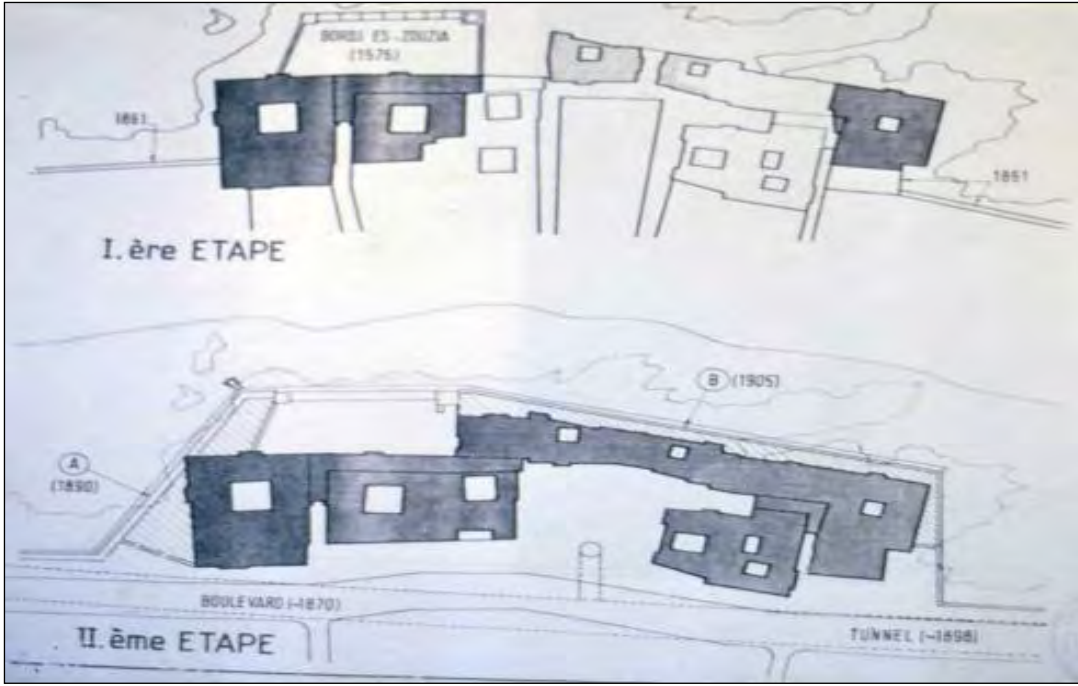
152. * (21.3°): عَغَه جَ يُاسرْخُنشِشْ وُ شِ.



153. ^سِ (2.3°): نَظْخَ وُ جَ يُاسِ.

¹⁵² [www.rehabimed.net/palais des rats](http://www.rehabimed.net/palais-des-raats) (Bastion 23).

¹⁵³ Idem.



154 " (هـ) 22.3: ط ط هـ . ح ياس كنوح 154

4.3.3. أتركيبية المعمارية لخش الريا ط¹⁵⁵.

تخسك مع معماري حنخ ط صماء طظوخ كك ءس ءس ءش، ك حلمي ء .
 ككثما ء كلى تصم ءه . « ياس خزل » في رهى لكش، ء يما فيئخ زئح هي ح ي فليمزرو ي كخ .
 حنخ ءش. طوى مساش ح ح و ككظ 3468 ظ¹⁵⁶ ط في ح ح غ ك د ع ه . رءس
 فخمه هي " هـ 17، هـ 18، هـ 23" ككش الى ظش رءص ءس لإقائك خشص ءمسى لءص
 ككخيد " أ لءص ياس خزل" . 23.3 (هـ) . 24.3 (هـ) .
 طتميز ءح و أ « خلد » ر يئش معمارية ري بعطة ي على ي ح لءش ح و . ح تي ح .
 يوكه ح ككخ ء . ح ذ ح لم معماري ح لجمالي، ءح ب يئش ، ح ا ر في ح خ يطن ككثما ءس رؤئ ح خ
 ح معركش هي:

- لء سوكش " هي م ط ي ر ط ح ه ز و خئ .
- " س ط ح " ء ء و ط ل ي ط ر ئ ف ء ئ خ ذر ط و ابلي .

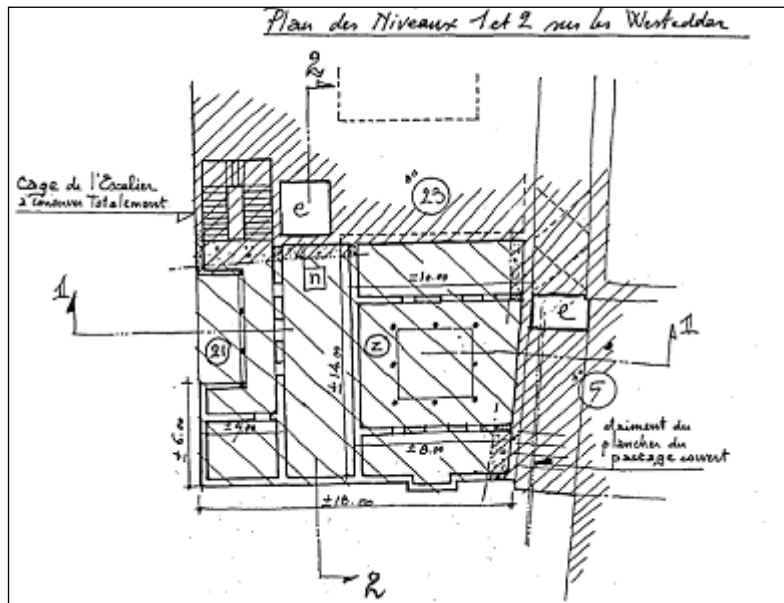
¹⁵⁴ ZEKKAGH, A.: Etude critique sur la restauration du bastion 23 .

¹⁵⁵ www.arab-eng.org.

¹⁵⁶ www.rehabimed.net.



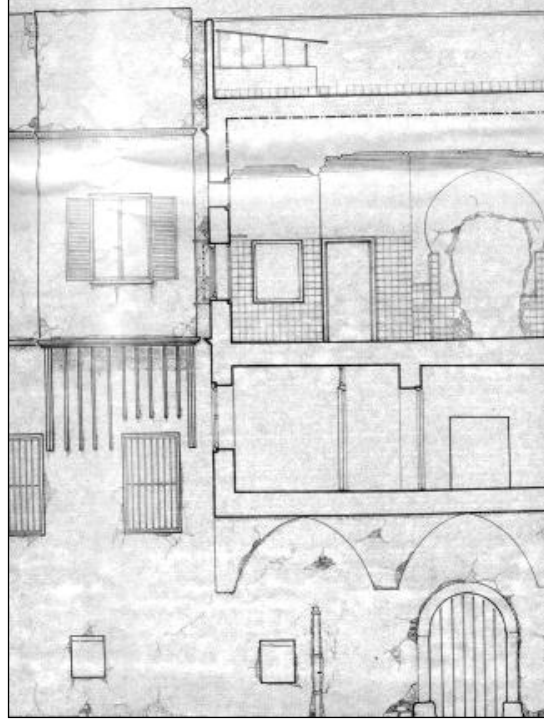
لوحة رقم (5.3): كشي خُطِيّ خُلي آءِ خ ه ج ياسانو عمل خُطّ ٤٠. 163



٤٠ (٥٠.3): ووطط بجزيرات خُطِيّ ٤٠ مات. 164

¹⁶³ www.rehabimed.net/palais des raïs (Bastion 23).

¹⁶⁴ RAVEREAU, (A). El ALAILY, (S). : Opération de sauvegarde et de restauration du bastion 23/Alger . (Programme, des Nations Unies pour le développement, Paris, 1981).



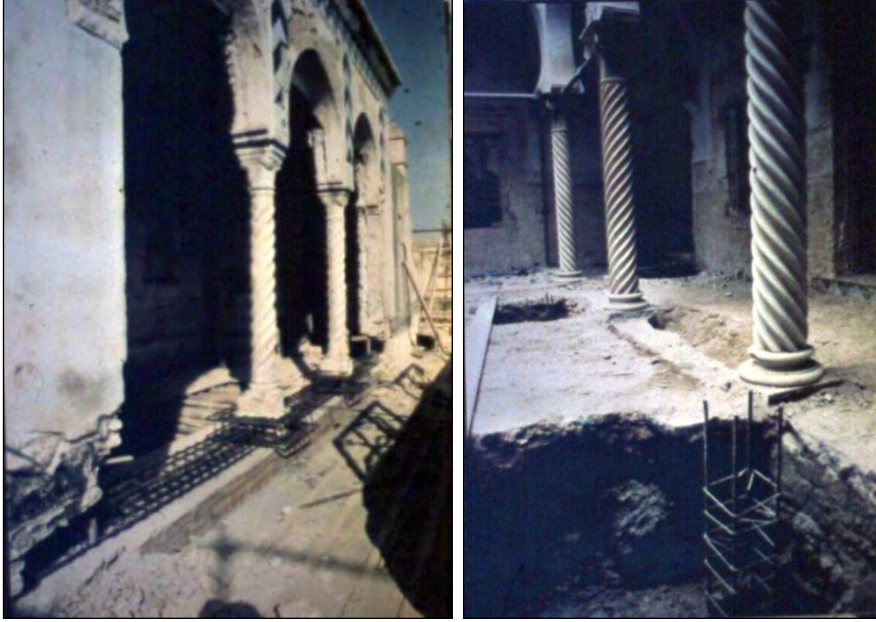
٢٧٣ (٢٧٣): عمل حُكَّغْ كُتْن ح لَأ ح أ ص - طرف ظذ حُي حُص حُتْرِكِي
 ١٦٧. (Yapi-Merkezi)



١٦٨. لوحة رقم (6.3): قصر الرياس أثناء عملية الترميم.

¹⁶⁷ www.rehabimed.net/palais des raïs (Bastion 23).

¹⁶⁸ Idem.



لوحة رقم (7.3): عملية ترميم و تغليف الأعمدة.¹⁶⁹

¹⁶⁹ ZEKKAGH, A.: Etude critique sur la restauration du bastion 23 .



لوحة رقم (8.3): عملية إعادة بناء الجدران المنهارة.¹⁷⁰



لوحة رقم (9.3): عملية ترميم وإعادة بناء الأرضيات و الأسقف.¹⁷¹

¹⁷⁰ ZEKKAGH, A.: Etude critique sur la restauration du bastion 23 .

¹⁷¹ Idem.

2.5.3.3. روجيد ببد برنامج بديح روظيف لظش الريا ط : 172

النوي أح أساسي لمعني في كلو من ط طء ق مَج ياس ^ كَطخ إ طلش ص نشاط قافي أيد ، ء *
 نحى حل ع لأك طَطَق ص ح ط خ غ الظل في ، طَلَحَن غ * * معلما ل.خ. كَوَاح ياس خ * ،
 يسنطج ر.خ * * معلما ط خ ي خ ح ظ ل خ ا يق ر ل ل ع مَاح ع ، كما يحفظ لمهتمة ، مَجَّحَن حُوح ش ر مَئ
 حُطَخِين كَر ح فَخ يُضَكِبَخ في ظ * خ . كما يظنر - خ ، لِكِبُوح كَش حُوح حُوح ص ح تصوير ح لأك ،
 والإشهار ، يعكس نمط ح وية ما يجعله ل ك خ د الشخ ف ح لُوح ذ في ك س . كَش ه) 10.3 .

رء ، م ك ش ح ن خ ي ح ط * * ه . ح ب ج ك ك ش . كَطَطَن حُوح طَطَق ظ ل ل ش مَجَّحَن حُوح خ ر :
 - ك العميس الم * ء يس (L"Architecture Mauresque).

- حُبحرية حُبحرية.

- حُح ك ني كَ حُحل حُح كِوش.

أخ ح ط قى من النخني ك ستند :

- طر ش - طو بش في مَاح ع ح حُح تي.

- نشاط طس ح ح طوا غ ح ل ص ا دي ط خ ري ط ط ل ح ق مع ط ك ش ح معلم و قيمه ط خ و ب د ش حُح ش.

1.2.5.3.3. أ ج ش خ :

حظة خ ح طَطَق حُوح ح ح ح د ح و يش ح ك ش ط خ يوش مُعَلَّح ت ي ط ط ط ذ ك خ ه خ ح ك ا ح ط ي ه ص
 حئ - خ ف عمليا كني من ح ط طء ق ، طَطَق ك ي همسر ح ح ط ك ي س ط ك ش . ه) 28.3 .

1- ث ر ب ط ر ي ن ض ب ف ر ي د :

• ا م ط ل سل) 18 () ك ز ي ف :

- ي ط ك ل خ الك ء ء ح ح ح غ ح ذ ي ك خ ك ء ياس ح ر ل .

- كلو من الك ء ح ي كور والأثاع ح ذ ي ك خ يميز ط ي ل ح ط س .

■ نوع ا ر ذ ح :

- ط ح ح ط ح ل ا ط ا المبنى ح و ي يم .

• ا م ط ل سل) 23 (:

- ط ل ق ز ل ية ح ح ث ر ية غ ل ح ح ي ك ح نشاط ط س ح ا ن و ية .

- ك ط خ ي ح ر ل ية ح ح ث ية ك ن و ن م ح ح ك .

- ك م س ت م : ه ح ن ط ، ط ك ح ص ، م ج س ط س ، أ ي ح ر ل خ ... أن .

- ك ح ح ر ح ط ن س ي ق غ ل ل م خ ك ق ح و ط ش و العالمية ل ح ي ك ل ح ي س غ م ط غ ل و س .

¹⁷² Projet de restauration et reconversion du Bastion 23. Centre des archives du Bastion 23.

نشاطاتك خشي: حظهء (plaisance)، حظوى، مقهى علحطخرغ المغاربي فيحطخرون الأرضي (كخشن طخوبهش...).

■ نوع أزدح:

- طهظحويخس حيةلمعمارية طهءلّغحظحوقحويين.
- أوشح لإضافن الطكخش غلعمارةح لأصلية و (حكّكّ نغءس....).

2- ثريب ظرّوشضفب ف :

• اّمقى سل) 17:

- حمّل ح كبي (، ك الخطك ح لعمارة .)

■ نوع أزدح :

- طك يّ حلّحويخس المبخس روه طكيزا كم حيةلمعماريةح لأصغش.
- أوشح لإضافن حطي ط ح لعمارةح لأصلية و .
- كلوخبرخء ح حويض كبي ح مطح تقليدي.

3- ثريب ظرّوشوقبس ف :

• بصي الصيادين 15.13.11.9.7 :

- لعم تجارية زغ ح حويض حطويية (ئ ح ، كخش ح ئي .)
- خكش ح ندى ح تقليدي ح كاصمي.
- هياطة كخمية.

■ نوع أزدح :

لؤخ لظطويخس ح ظحوقحويين (لعم) آخ:

- الحفاظ على ح .

- يكلّخطء جش ح هءش.

- لظلق كّ حلّءص كبي رعضهاك ، طيق يركّ حويح ، حويش حوي ، تضر أظخ ء .
- بخ قيمظخ بيخية أكش.

- ظحويخس ح حويض الطش كلى ح ل .

• ابيتسل 5:

ح حويض الزويرخ وخن ح لمسلحة ح مطل كلى ح (ع 7) قهي) ح ظعمل على ي حويش ح -خ ح مشر ء كمل ذلّحويش ، س حظهء ، واستعم كيميكا ي اجل تسءء ح حمرذ ح ح غ .



<p>5 شخصی و حرفه‌ای: تاریخ، عرش افب، پینه، فایس، شیب د فکالیپ د، عکب تنظیم.</p>	<p>4 شخصی و حرفه‌ای: سن، ند، ادة عیش، نسیقی، یرجج، ره قیغی طفل ا د اوزت.</p>	<p>3 ولبخ، عیج، لرخ، قشقیین، ارم یذیین، طجخ.</p>	<p>2 شخصی و حرفه‌ای: طبیعت د ارم یذیین، طبیعتس، بقیخ اقر، اغ اش، بقیخ اعلت، بقیخ اعد، بقیخ انسبظ.</p>	<p>1 ساقی اظکتب د ارم یذیین.</p>
<p>أنیخ: 1750²</p>	<p>أنیخ: 1370²</p>	<p>أنیخ: 1990²</p>	<p>أنیخ: 855²</p>	<p>أنیخ: 1050²</p>

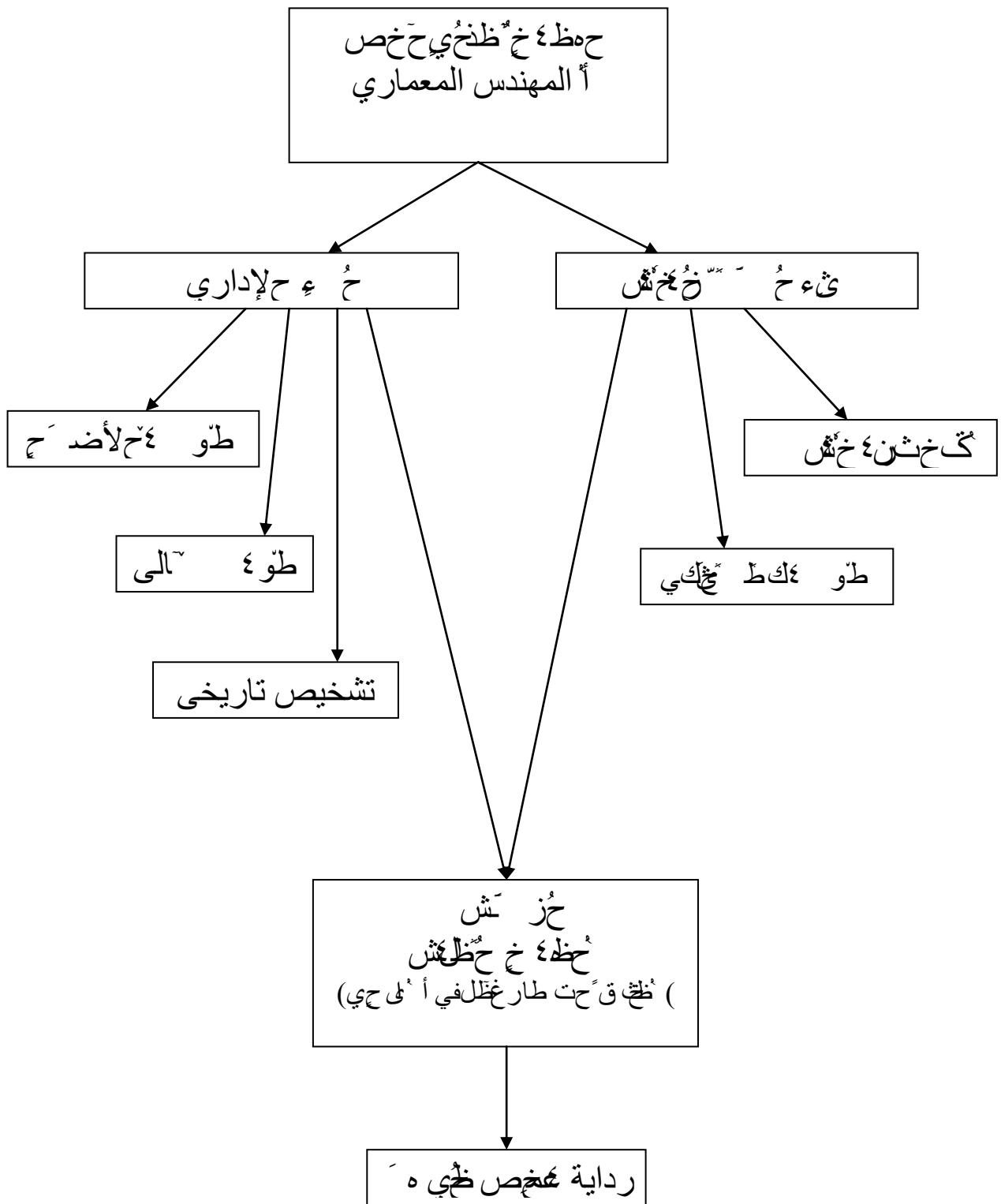
173 (هٔ) 28.3: و ططور خٔکنخی س طظ ق ه . ح یاس.

¹⁷³ ZEKKAGH, A.: Etude critique sur la restauration du bastion 23 .



لوحة رقم (10.3): قصر الرياس بعد عملية الترميم.¹⁷⁴

¹⁷⁴ [www.rehabimed.net/palais des raïs](http://www.rehabimed.net/palais-des-raïs) (Bastion 23).



29.3(هـ): ح ك ط ء كنجى س ط ء ق م م م ح طنجيش في ح ح ح ل و ك غ

6.3.3 عز زب ط:

ع طه اكنهن ط طءق هج ياس ياتي ليجسي ال ططهن ح لمعال حطخ يوش طي حخب اى
كبخ وطخ كبح لأصلي ح لتي رهن كء ط طلخ اى ح ه د حطخ ثق ا كبح كظ ح لمعال حطخ يوش
هي ح طلش الطلش ا ح ا خكش الى ي تمير ر خى كلهن ط طءق هج ياس حط ع ح طخ
حظ خزء حطخ ثق.

ح مذهب ذ ح حغ السلي في ح حثك فيما يذ حهن ط طءق المعال حطخ يوش تحويلها الى طخ ك ق
أ و ح لى حية لأ ح ح ع ح ح طثق كظو ح لأ كبح كظ ح للمعال ح كظش كبح طوني في ح يوش
ح لأولى عقلش ط يمه ططهن طوا كبح لأصلي، أخ قش كى حهن ط طءق ل فهي ح ح غ ايد يط كلهن
ط طءق ح لمعلم رأي طلش ح كوخ ل ح ح ح لمعلم كى ح حط ح ح طار غظل في أ لى ح ي.

4.3. خبرخ:

١. عتلتاكتيخس طظءق كما رأينا في كلمخء، حٲي همخ رظل ليلهما هي عمش كپوس ؤوش ء لاخ
تنظ مَح حُج، المكاءوط، رَلاخ عتلس رَس - كُيس طي هم ريو ح رُظك بكتيخس حُخء ء طلجش...
أن. ءي حسذ إية حُيش حلمتلكش على حُمشء، هي أيضا عملية لظظ نطي هَ وطق الم ظو ء
(المؤم كُخ حُفخ كُخ حُح، نئفخ ع، حلمه ي المدني) ؤكبخ حلمعماري الم حُي يء كُلى ا
ئءء الم ظو. ء، ءح خ يعطي عتلس كتيخس طظءق ه. ءش فهي تنظي عي آضي حُمعءر
هيمه وطي - ع حُخ في ءطش ؤييس.

٢. ه وطقبخ لمشروع كتيخس طظءق في رءخء، وظاظة، لائح طكپوس يمك، ا. ي
وؤش رءنهما لكي سئقي، حُظوظء، يم، ا، لوي حُوطوح كُبيضة لم ءش - عكتيخس طظءق
كُحئق. يمكن اؤخ رءء الكُخين فيما يلي:

- طوكء ءؤش المعطش على حُ طلش حلمظوش كُوخ، حُحش، يزح النسءء حُويء بل يطر رءيروض
رك حُ ظشق حُويمة سئمة كُ حُمحاض حُظخية حُ ءش ظويجية على حُح ع نءسي، حُ
مَج ياسلكوي حُحس جمءغ الفخني المعطش رُ رُخئالي حُ النسءء حُأصلي حُي خ، يحيطر
رُق حُويطل على طريق بعة ءي حُظلض حُ طلش حُأءش تماما ءي حُطلنك طوكء
ءؤش المؤطش.

- طكء ءح ءي حُ لعرض حُوييل كُييس طلنك بؤح كُبي يء، حُط ي هم هخش كئي حُطلي
ح رءعماءية رُكبي ح، ظو، وء آكء على حُظفغ حلمعماري حُأصيل كُتي كُي رءءظح لإءش،
رُخ مفخركب، هخ حُش أبيضكء، كُيس ءح ع طوكش (ح 1927) رية ح، حُظفغ
الإسءح ئلي س 2002) ح آكء رُخئ كُلي حُوخ، على حلمظءء حلمعماري حُإنشئي.

- طوكء ءح حُحس حُءش) رية، حُس... (كئي طلي يءظوز حُمعءء حُ طلش حُطلي يستضيفه لكئي
هخ، حُحش حُص إية حُويش ا، يظ كتيخس طظءق حُوخ، في كُيس نئفخ وؤخ ءش، طكش
حُصءاءية رءنما في مَج ياسلكب، حُس حُطس ا، يظ كتيخس طظءق حُ وء في حُخ ذ
حُثقافي فقط.

ركبي ء المقارن حُتي شمض اء نفاطح، مظهر، حُطل حُم رء، حُمشرءء، ا، ه وء
فخ اءء، اء حُش ا طلاء، يئهما رل ع في حُءؤحئ كء، ع ءءش حُحمل حُوط ط
حُكُبيضة لمرحكء حُحُضءة حُتي يمك، ا، طلون رءف كُحُش المءح، ءءخ ءي:
شءءال ظ/ وظيفء اءوم.

فُظُّ شَلَّاتُ غ

منهجية إعادة توظيف
المعالم التاريخية

1.4. مذخ:

خ ي يخ في حل السرزك ~ تخ بع كخس حل طءق على لمسطة العالمى ح طني ه
 همخ رظو غ ح ك كمش كخس ط ظلخ الى تخى خكي حل لى ح كخ ش ~ ر ي ك س كخس كخ ط ~
 ح ك ه مطص في ه لعملية، ~ ائى قح اية أك روى ح لمرح ك ح تي يزغي طلخ ك خكي
 أي عمل كلوخس ط طءق مبح حل ~ أ ك في عئش ائع ه عملش ح طنضم ~
 ح ك ه مطص تحكما الومخ ه ح تي طلون كخس ح لتي نطق في طلوءوخ ح تي تجمع رء ائش ح معا ه
 كي ح كخس ح طلش.

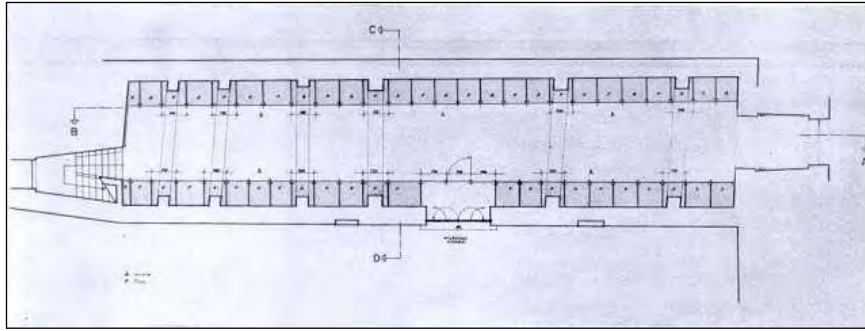
طوظق عملش كلوخس حل طءق ك باقى عملش حل ل خظ الملتاش في أبح بيت ائيس عملش
 ط ي هس، طظط نخ ك يي ائى ح صى ح ه ه خ ي ح معا على ائيس واطش ه ح خ يكسوخ طلغ
 ح و عئش ويجع ح ط ل ه في ع هطش منوش ك عئش ربا ه عملش ك خئش اية و ه
 ح نسمة ارم عئش كمش ه خ نممة كلى زخى طلون حل لى ح لى ح رء ح معا ه طظط ح ييس، ه كيب
 طظط ح عئش كخس طنضم ح وطوطح ك يضة الومخ ك خ كخس ه ائى ية ك ح لاهش ل ا خ ف ه
 كلوخس حل طءق.

ال منهجش ح تي وظك بخ ملتضم الومخ ه لمرح ك (هي كزى ك هوش لماطى ح ظ ه
 ط ل ه ائش ي لئس كوض خ كخ) على ل مكلى الي ح و يد ذ (خ كش الى ح ص رل ع ك ش
 ظكوش ر ج ح و. ه ي عى أبح لامل ل ا خ ف ه ع كلوخس حل طءق ر ه رء ح طم الممكن
 طلخ ك خ.

المستمر حُي يَدَاكُ مَخْمَعِي وَالْأَسَاكُ ذُحْيِي حُتِي يَفْ أَخْ - حَتَعْمَالهَا إِلْحُلْ خُظْ عَلَى خُظْع
حلمعماري.

كُخُ كُحُ حُخُ حُتَشُ رَأَسُ حُلْ - حُخُ نَمَةُ رُحُطِخُ ، طُخُ عَوَخُ شُ حُ عَخُ حُلْ ، رِيَّةُ حُولُ شُ هُ يَطُخُ كُي
حُظْءُ قُ ، هُ شُ شُ حُخُ حُطُوحُ الْمَوْلَى حُ هُ شُ ، وَطُ حُضُ حُخُءُ الظُّطِيسُ ، حُطُ الْمُسْتَمِرُّ يَحُضُ كُي
- حُصُ كُطُءُ قُ حُحُءُ حُإِضْمَلِسُ... أَنْ. لِيَبْضُ - حُضَا - كُ - طُ كُءُ سُ كُ حُخُطُوي حُطُوي
لِلْحَضَائِسُ حُكَيْشِ وَهِي ظُطُحُ شُ طُكُي حُشُ رُخُ فِي مَجَا حُ ظُ .

حُطُوي - كُحُ حُطُءُ رُطِي أ - صُ كُي حُ حُزِي عَ حُطِي طُظْءُ حُ كُي أ حُطُ ، طُءُ ، أ حُ ظُوحُ
ظُوءُ نَصُ حُكَيْشِ ، إِلَى نَحْ ذُ الْمَهَا حُ حُطُ كُحُءُ شُ ، حَسُ حُ لُكِي حُ حُلْ نِي حُ حُ كُي حُ إِحْسَاسُ رُويْمَةُ
المعالم، يُ - هُ - رُتْصَمُءُ ظُكُي شُ طُءُ حُ لُأَعْمَا حُحْسَاسَةُ ، تَعْطِي ظُحُتِي قُ لُشُ أ كُحُ حُ حُ
حُ سُ كُ حُ شُ . أَيضَا ي - ذَا ، رُ سِي أ حُءُ هُ حُي أ شُ كُ مَا يذُ - حُ الأَمْ كُ ، طُريقُ طُيْءُ
حُثُ أُنْمَةُ الحُمَايْتِي حُ لُأَبْنِيَّةُ يَ إِتْضَرُ حُ يَسُ المَعْمَارِيَّةُ لِلنُّونِي.



كشيه (4). قديمى وسط تظاقه ريس زى - لفظري-حيطاليا".¹⁹²

ريسبولي (Ruspoli) - كظي-حيطاخ" ط طيمه "طول كچخى طنظل * نر ظللخ

¹⁹² MINISSI, F. : Aménagement moderne d'un monument ancien « Réalisations italiennes »
www.international.icomos.org/monumentum

Amplepuis- Rhône)¹⁹⁸ طزء ، أ ، ح تظش حيس مُعلطخ يخي هي رهن نخ د، طوء ، أ ،
 نخى كپوشكي تجوزخ أكب ، 20 ، ونخ في خُش ح كُپ رنو ذكي ئى ، و ، و ، ئى
 ءن ح لمص الموقية بخ.

- في ح ح ش ح طو كتش يد ذ أيضا طليي أ يطر ، نخ ص ح طيه ، فمثلا ط ئى نخ ح طي
 ح لأ ، بي تعني أكثر بطش - نخ ص رئيس ئى :

- ظو ح الغزى.
- الس و ش ح ل يق.
- ح لاء ح طيفي ح ل سن ط ح ك ش.
- ح ل ش.
- حماية ح ش.
- ح كُپ ح ئى.

ح ح ذ تسه في كل ع المبنى ئ كُپ أك ح ك ش فعلى زء كلمخ ، يمك ، أ ، ط ق في هن
 كن أ ، نخى ش في ح بس ط ك ح خ ء ئ ، ريج ح ح ئ ك على ح لاء ح طه في ح ل حد .

أئى طوء ، ل ء ق ي - ذ ط خ ع ك ، ع ه ك ي ئ ش :¹⁹⁹

- ح ، ح ، ظو ح ح ك خ إلى ح ح ، روطص ل هيس .
- يد ذ ح ش " ح لمر ي " ري ، " ح لمر " .
- يد ذ طرح الأهش ، ئ ش ط ح ل غ ك ح لمد ، مسزخ طري ، ح ط ل ك خ ، ك ع
 ح ل .

10.1.3.4 إل جفب د ر ع غ (Les Extensions)²⁰⁰

في ر ك الأ ح ي ، الض ئى ا ل ش أئ ع للونى أ ط ك خص لأئ ح ، ط ش ، ئى
 يشطر أ :

- ، يد ذ أ ط ، ح لإضاطن المنجرة في ك خ في ل المخرسة ، يد ذ أ ط ، ر ل المولى .
- ، يد ذ عمل ح ك خص أ ح لإضاطن ا ، ح ح ح ، ئة ط ، بي حة لونى لكى ، ط
 ح ل مظه الخارجى مُعد .
- ، يد ذ على ح لإضافاص أ ، ط ك على أ ح ح ح معد ، ح ح ح ل ح ش .

¹⁹⁸ Ministère de l'environnement et du cadre de la vie UP Architecture Marseille

¹⁹⁹ DANIEL, F. : Constructions d'hier, usages d'aujourd'hui. (Direction générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la Construction, France) p. 38. www. 2logement.gouv.fr.

²⁰⁰ Ministère de l'environnement et du cadre de la vie UP Architecture Marseille.

4- أَرشخِص:

حُظوؤُ ٲَ كُوشِ سِ كِ يَ حِشِ ظِ كِ يَ حِ ُظوِصِ، كِ حُظوؤُ ٲَ، يَشملُ حُخُ ذِ حُونِ فقط رَ يَظِ
 ءُشملُ جِءُ غُحُ حُحُ بِ مِ كِ ءُحُ حُظِ يَ حِ حُ لَني وَا لَترِ عَ لَ ٲَ العِماِسُ حُشِ... أُن.
 حُظوؤُ ٲَ أَيضاً يَئِصِ فِ مِ، حُظوؤُ ٲَ حُ زَ يَ السَطحِ إِلى حُظوؤُ ٲَ حُعمَءُ نِ كِ، طَريِنِ
 ظِلِ وِءُنِ ٲَ زَ طُوخِصَ ٲَ الغَونِ ٲَ يَظِ كِ يَ مِ اِيلي:

• التَشخِصُ أِقبِسِ أَرْمِ:

ظِلكِ ءُ حُيَ حِصِ ظِشِ:

- طَليِ يَ حُ ٲَ غُ حُ ٲَ، وُحُ ظُوخُ ٲَ غُ حُ مرجِعي (لِ حُشِ حِ لأَصلِيةِ مُعْلاِ) أِ هِ حُظوؤُ ٲَ حُ لَ سِ.
- طوؤُءُ حُ لَ حُشِ حِ لِمِعمِارِشِ حُ ٲَ لِمِبنِى: وُحُ طِ حُ سِ، وِاطِ الضِعوِقِ حُ كِ ٲَ حُ حُطِ كِ طِ يَ الغَونِ هِشِ
 طِ حُ يَوشِ، المَ حِ كِ ٲَ حُطِ ٲَ رِجِ حُ حُءِ، حِ لإِضاِفتِ حُ كِ ٲَ حُ الوِوِسِ، ظِ لَئِسِ الغَونِ حِ لأَصلِشِ
 حُ حُظِ قِ الأَخرِ حُطِ صَ كِ ءُ.
- يَظِ كِ ءُ رِ حُ لَ ءُ يَ حُ حُشِ حُ يَ حِ، حُءُ حُظِ يَ، حُزِءِ، غُ قُ يَ هُنِ قُاطِ الضِكِيقِ فِ
 حُيَ حُ حُءِ، وُ مِ طِ قِ ءُئِ ءُ حُ ٲَ طِ قِ الإِطِاِحِ صِ طوؤُءُ ٲَ حُ لَ حُشِ حِ لِمِعمِارِشِ حُ لَ لِمِبنِى
 وِ حِسابِ الأَحمِالِ حِ لِمِسمَءِ فِهاِ عَلى حُ حُ حُ وُحُضِمةِ.
- كِ كِشِ أَرِخِءُ ٲَ حُطِ يَ حُ حُكِ، طَريِيقِ حُ سِبرِ وِ حُ لَ ءُ.
- يَ حِشِ حُئِ حُ ذِ الطِخِشِ حُ سِ، وُشِ الحَريِيقِ.
- يَ حِصِ حُظِشِ حُوءِ حُ مَظِ قِ ظِ لَ حُ ٲَ حُ مِيشِ زَ سِ الغَونِ.

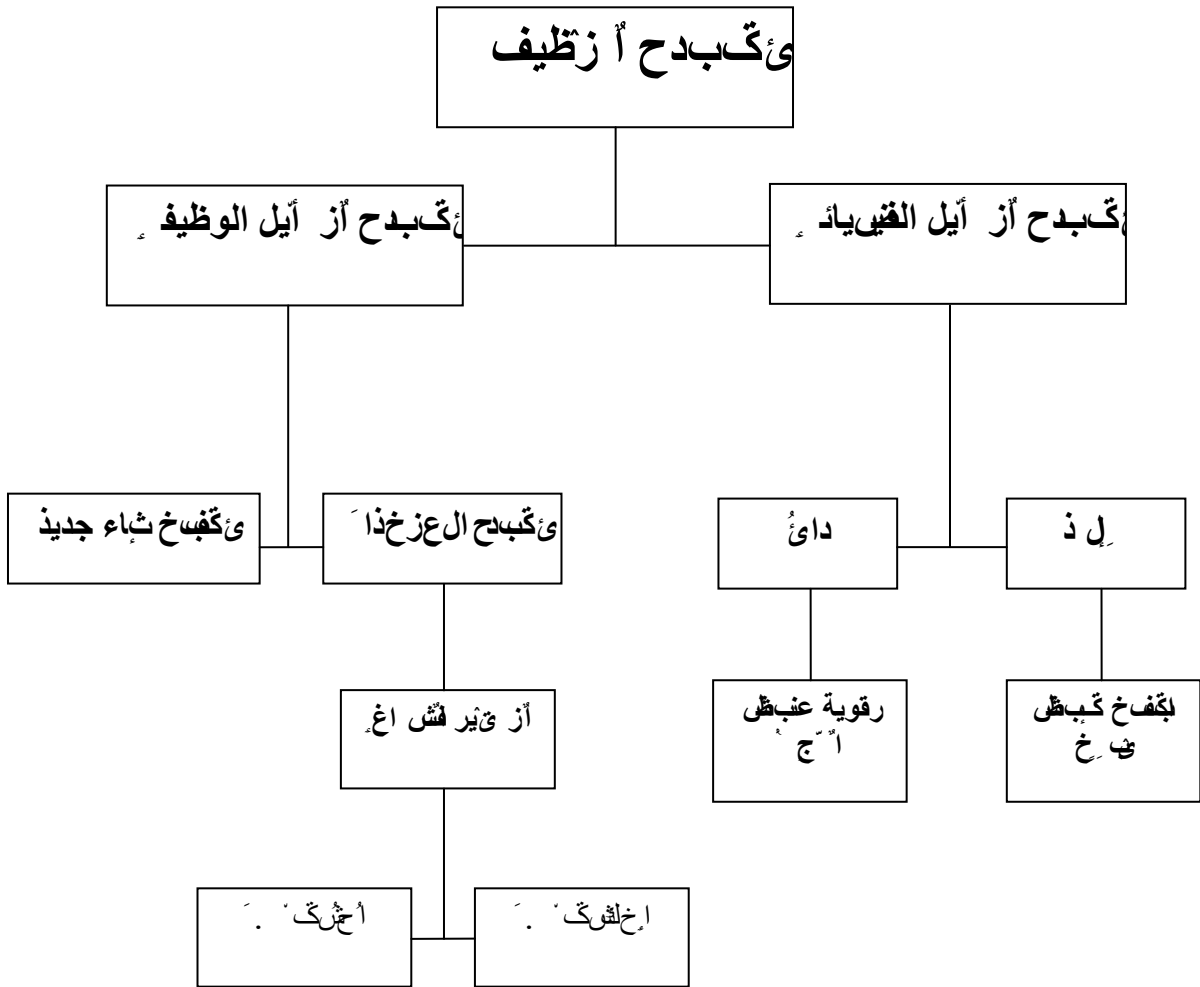
• التَشخِصُ أِغِ بَ اِ بَ:

يَ حِشِ حُيَ ٲَ، حُ مِشِرُ ءُ، حُ خِ ذِ المِجالِ) أِ حُصِ حُ مِعْلاِ ٲَ، حُ حُشِ حُ تَقِئِةِ ٲَ المِجالِ كِ شِ
 حُ لَ هِصِ رِبعِضِ حُ وُحُظِ خِ رُ حُ لَئِسِ حِ لِمِسَظوِوشِ هِ حِ ثِ حُ ٲَ ظوِ حُ خِ ٲَ حِ يَ اِ حُ طوِ كِ ءُ حُ عَلى الغَونِ
 أِمالِ (حُظِموِيلِ لَذيِ يَ ٲَ كِ حُ كِ ذِ حُ مِشِرُ ءُ).

2.2.3.4. شِ يَ حُ حِشِ غُ:

حُ لأَولِيةِ حِ لَ لَ كِ يَ ٲَ حُ مِرحِلةِ هِ يَ طِظِ قِ حُ طِ يَ حُظِ حُ ظوِ ٲَ، حُ مِرحِلةِ السِخوِشِ
 لَ حُشِ كِ ٲَ حِ أِحِ ٲَ، يَ ٲَ، تِصِميِمِ هِ ٲَ هِ يَ حُ شِ المِغِشِ فِ يَ ظِ حُ كِ فِ أِ يَ حُشِ طِ بِ مِ
 طِ لَ عِ ٲَ حُ طِ طوِ قِ لَ لَ كِ حُ حُشِ حُ لَ حُ حُظِ وِ أِ حُ حُظِ لَ، يَ اِئِيةِ، حِ لِمِعمِ خِيةِ حُظِ ءُ حُشِ ٲَ كِ
 يَ حِ هِ حُ يَئِشِ. يَضِءُ كِ بِيقِ حُزِشِ حُءُ ٲَ، حُوزِءِ: مِعمِارِ يَ، يَ يَ نِ يَ، يَ حُصِ ٲَ، يَ
 يَ لَ حُشِ ٲَ ظوِ. فِ حُ سوِكِ ٲَ حُ هِظِ حِ يَ حُزِءِ.

ٲَ اِ حُ كِ، عِ مِجِمَءِ حِصِ ٲَ حُشِ يَ:



201 (هـ) 1.4: (أخ حص فئش لئك طاق). 201

²⁰¹ عتمة محمد : إعادة تأهيل المباني التاريخية في فلسطين : حالة دراسية تجرية مدينة نابلس منذ عام 1994 (أطروحة ماجستير ، جامعة النجاح الوطنية 2007).

أف ظاً خبِظ

دساعخِ توعية لتحصينا آل غافى

1.5. مذخ :

لطالما تميزت بيّسح لأغواط بظخكسكري فم ، مزح ، ستعمار خ . هح لأغواط يظ بيكي
أح رخص ، ومة خ . حك نحتك خ خي حظكض على ححسكلى حطخخ ، حتك
لحطسح ، ستعمارية لرضح لأغواط بيّسح عسكية رتخ خ . ه و ك . بخ . أ ح خ . سح خط ي خ
كخ عسكيا مهما في الهيئة ، رة . ل لمعالحكسكرية ك . ل سح ي . ح ي ، يزح ه سح
ي . ك . ح مهما في ه ذالبيّسحوييمة للأئحط ، سح خ حطي عى ئي لخلخظك . كلىحس لويحئ
في ححس المعاصس للبيّسح .

و في سح حل ريحشطل بخص بيّسح لأغواط في لحطسح مزح لاستعمار ، في حلوش
حرتعمارية إلى يسخ ، ل خ طسخ كما خص . ه و ككش
البيّسح (Reconstitution) فككخ طخكخ . سح نمطها المعماي كندر بي ئي سح خ
عمح ، عماس بيّسح لأئحط ححش رتخكخ في حلمعماري .



209. الأوغواطر خُشوش للمدين. (س 1.5): ة غ ه .



مسي		أ ح و .	
ح و		لخص	
		خلى	

209. (س 1.5): مخطط قصر الأوغواطر و 1852 ح و ك غ .

²⁰⁹ Google Earth.

كچلوي إرّجّص خّصّ كّخس كّ أقواس على كّيس كّخ (Arc en fer de cheval) لأّ حّ
 حّ عّ ، الأقواس حّ لأّ كّ حّ تعما ، في طري لّخّس كما حّ خّ في حلمسي حّظّان رّكّ حّ حّ
 حّطي طوّ مّ طّي لّخّس.

3.4.5. تّشّاط:

ى عمت الأسد حّ رزّئان يشّ ، قمم تّزّطّ هّ حّ :

• أّسّ طّغّشّ :

وغّ زّحّ بّي كّبي القمّح حّشّ تّزّطّ هّ حّ ، المّ هّ الحّالي لّ . رّحّ (في يّ تّ حّ
 حّوق حّ لّ نسي للأغواط تّ 1852 ، وّغّ رّخّ وّ دّ هّ زّ حّولي حّ حّقّ يّ حّ لّ خّ نّ كّيسى . هّ
 4.5).

• أّسّ طّشّ لّ تّ تّ طّ كّ جّ ذّ الله :

حّ زّ حّ مّى أّ رّ تّ رّ كّوني الله رّني على مسّلة هّ حّيس عريضة، يّ القمّح هّشّ وّ
 طّ هّ حّ ، طّ كّلى ولى مزي . هّ 5.5).

ظّمير أّ حّى هّ الأغواط رّحّ حّ يّ يشّزّ المسّاصّ حّ لّ كّ هّشّ مّطّ طّ يّ حّ في هّ حّ دّ
 حّ حّ نري وّ نّ حّ طّ كّ كّ الي عشرة طّخّ .²¹⁵ هّ 6.5).

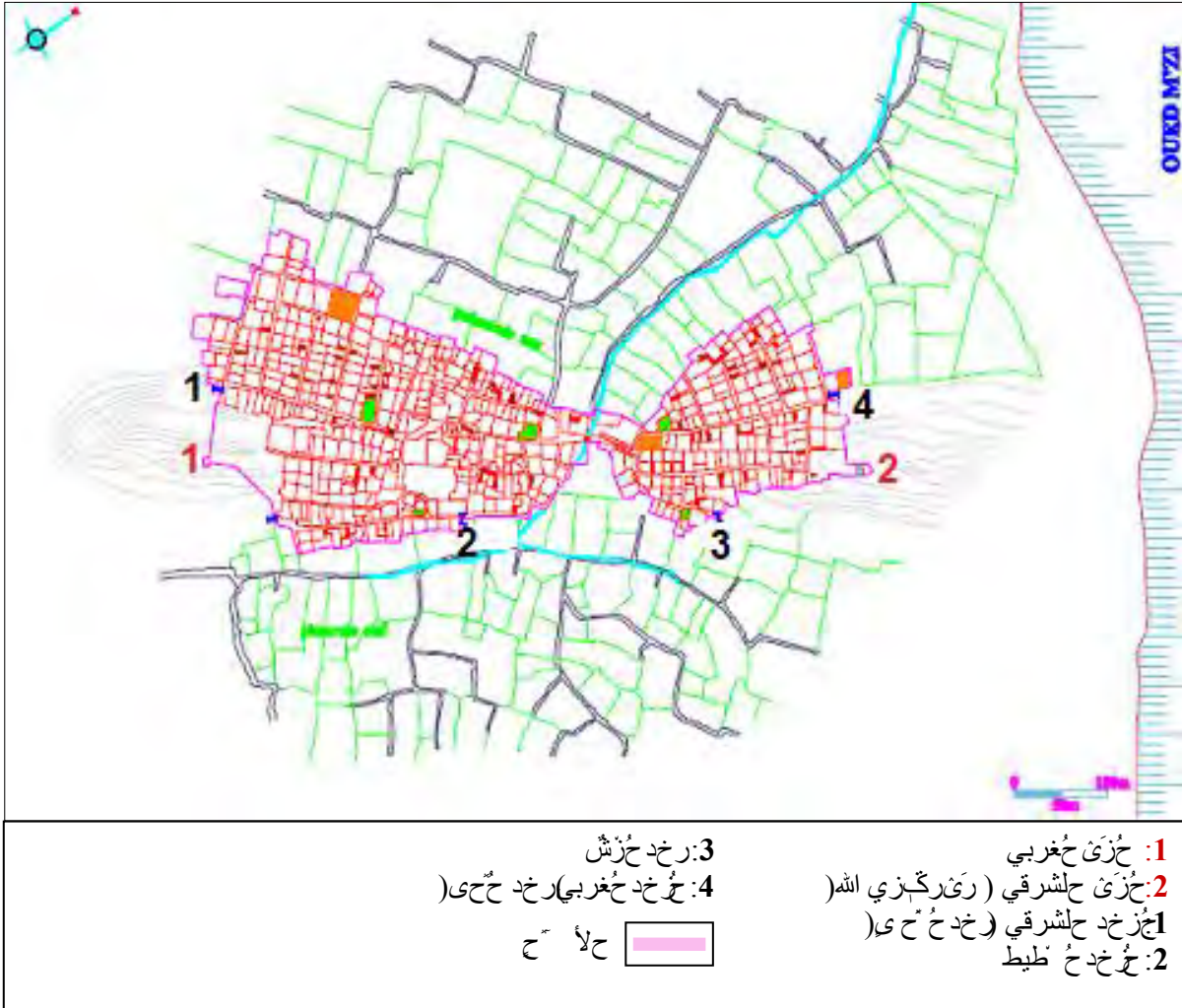


1: قلّ طّ هّ حّ ، 2: رّى ، 3: أّ مزي ، 4: حّ لّشّ حّ مّشّ

حّ لّشّ حّ مّشّ ، وّ حّ فرنسي حّ طّ يّ تّ كّ حّشّ وّ . الأغواط كّ هّ يّظّ . قلّ طّ هّ حّ ، في حّشّ
 حّيسّ ، كّلى طّ وّ حّ وّ ظّمير . رّ حّ حّ مّحّ وّ لّ لّشّ أّ حّ حّشّ حّ وّ ، حّ مّشّ لّ حّ وّ ، طّ حّ لّشّ
 كّى أّ لّشّ حّ كّ شّ حّى زّى حّ هّ يّظّ . حّ حّ كّلى طّ وّ لّ حّ لّشّ

²¹⁶ هّ 2.5): مصر الأغواط وّ حّ ظّمير .

²¹⁵ HAMLAOUI, A. : l'histoire des Ksour de la région de Laghouat (ministre de la culture, Alger 2004).p. 277.



3.5 (هـ) : بطل بحصص الأغواط وحوّ لإسطةعمار حُرّخك غ).

²¹⁶ حلسي : طابكطخه الله. فيدّ تطلق حُسخ في الأئ خط.

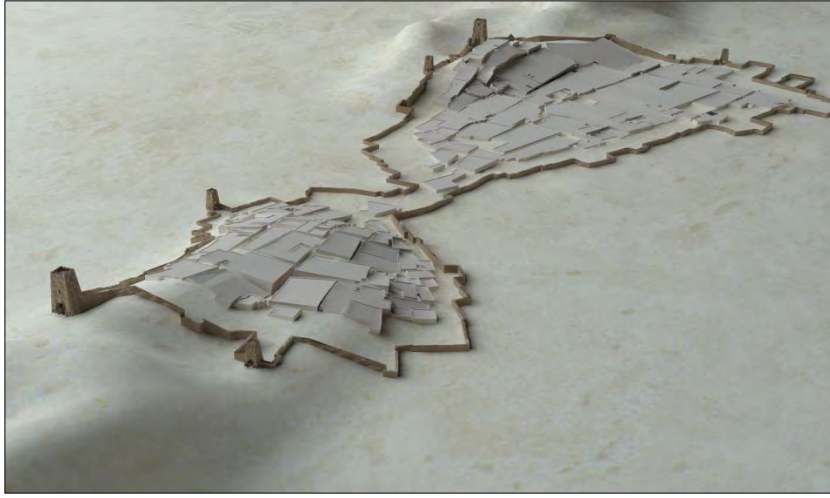


٢١٧. ٤.٥ (٤): حُرُزَي حُ بِي كَلْنَاءِ الإِمخُفِ حُ فَرَنْسِي سَن ١٨٥٢.



٢١٨. ٥.٥ (٥): حُرُزَي حُ شَرْقِي (رَيِّر ، مَلَل) طَلُوس حُ قُ خُلَاسِي سَن ١٨٥٢.

²¹⁷ ظَل قُ حُ مَجَائِي بِالْأَيْ حُ ط.
²¹⁸ نُ حُ مِ ي .



لوحة رقم (1.5): تصور لشكل تحصينات الأغواط قبل الإستعمار (Reconstitution). (الباحث)

1- "أجبة أشهل" (ثبّة) (أد) 1859: وُغ في حُبش حُمس للهيّيش بُني على أُوخ نُخ دُويديّ
يُط كُي حُي ي. حُخ دُغُخسُك ه س ق. وُش يَطيّ كُ و ر س ع رُني
ح ل- حُوّ (La Pierre taillée) س ه) 5.5).

2- ثبّة إجوخ: وُغ في حُبش ح- وُش حُمس للهيّيش وُط رُخ إفي ل ح خُخ دُويديّ
فيما كُي ط ي رُسو ذُحُكُخ ص. س ه) 7.5).

3- ثبّة الشطيط: ب رُخ إكُلي وُخ نُخ دُويديّ يَغ في حُبش ح- وُش كُغ يطل على حُحش
ح- وُش. س ه) 9.5).

4- ثبّة قُشّ: أ وُض حُحُش في السور حُنبوي للهيّيش ه ي كُخسُك ه س على كُس
حلسلة (Arc en anse de panier) رُني رُخ ل- خس ، يع حُزُش وُخ ، للمُخش غ ممر يَرت
حُزُئ حُ ي ر ل رُخ ي على حُطيّ السور ح- بّي ، أُمُ حُحُش اسمها
ه وُغ فُهي طُبرُء حُخ حُشماش ح- رُش س يَرح على كُخ لُي كُش. س
ه) 10.5).

5- ثبّة كُي بَ كُ بَبة اُشاق: وُغ في حُح يُع حُش أُلُس ح حُتي اسمه ح طُيق حُلي
لُضي اُخ حُطيّ وُفي أ ه كُغ خ ي أ حُطُش حُش حُح ل ح م (و ي ر ه طُغ ح-
حُلمع حُذي كان يَخرج حُخ دُغُي س ه) 11.5).

6- ثبّة أَعُضُوش 1865: وُغ في نطق السور حُمالي سمي رُي لُي وُفي إلح حُح.
طُلوُق حُحُش كُش أ وُغ:

▪ حُخ حُخ وُخ ، للحمُش ، كُغ يَطيّ رُني كُلي كُش لُح د ه على أه ح
فُح حُتيّ.

▪ ح- ه الم ي كُخسُك رُش على ه ه حُتيّ رُش لُح ل- حُوّ
و طُكُخ لمعماري مَح رُش ح ه ه س ه) 13.5).

رُكي حُط غ حُي لُي ع في الهيّيش ط يّ السور الشمالي بماك ه ح- خُخ ح- خُخ زُخ د ح- حُ
نُوق حُ ه الم ي حُذي لم يَوي يُوذي طُظ زُحُش ه زُقُوش حُ . س ه) 14.5).

7- ثبّة كُغ أ "بُغُاس مِخ": وُغ في حُبش الشُمُاش ه ه ش للهيّيش ، ي أه اسمه هُح ه كُ
رُخ و د الس - حُذي كا وُغ كُلي ط ف أ ح الهيّيش . س ه) 12.5).

3.5.5. ثبّات:

كُيما يَح لأبراج فُلهش يَيش ح لأغواط ه ح طُكُخ كُس كُي رُني ح لمطعم كُ
شيد ه ما كُلي وُخ حُزُئ حُوييم ه وُ و هُخ:

1- ئىظ - موراند (Morand) 1856:

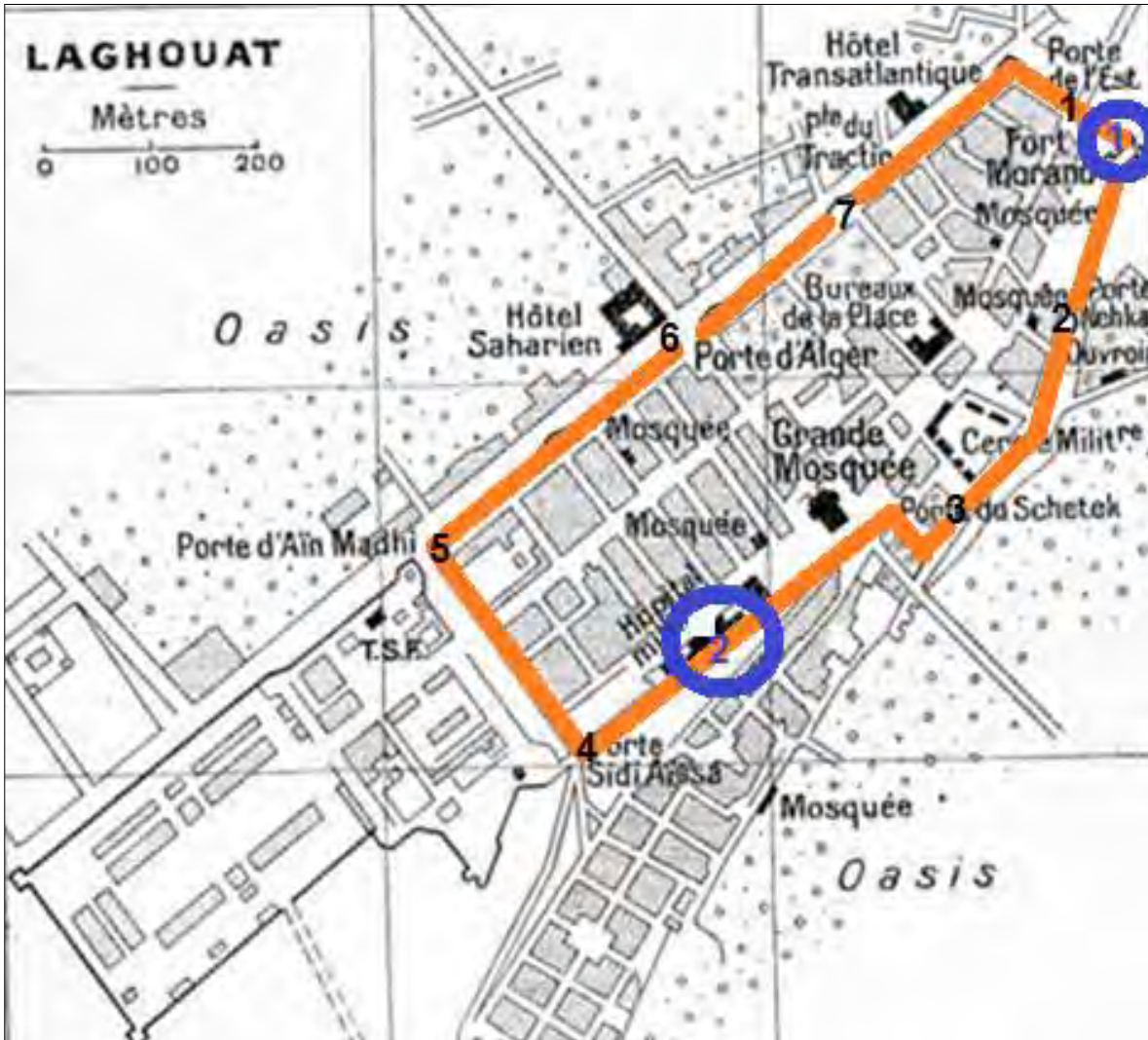
مَحْ خُلْ، كَزِيهْ كِهْ كِشْ - سَظْ - فَوْظْ، طَقْ، لَ، رَؤْرَحَى - حَوْشْ
فِي زَوَايَاهُ لَكِشْ - حَى - فِي جِي حَوْخُوشْ.
لَكِي حُوشْ لَشْمَائِلْ نَحَى طَقْ عَلَى كِبْ غَنْصُطْ - غَكْءَ الْعِيكْ، نَحَى أَيضاً حَوْزْ - الْمَقْسَدُ
إِلَى كَشْ أَيْضاً يَسْطَعْمَلُ وَحْ لِلْمَخْ. ²²⁰ سَ هَ (15.5). لَحْ هَ كَيْسْطَعْمَلُ كَ، - حَى مَشْ
بِحْثْ نَحْ، كَشْ لَمَخْلُشْ - ظِكْ خُطُوقْ وَخُوشْ "فِي كَشْ كَلْعَجْشْ يُتَعَرَّضُ ظَاً لِحَيْ" -
لَوِشْ يَدَاشْ. سَ هَ (16.5).

2- ئى ظْثَعْ يَرِي - (Bouscaren) 1857:

وَعَلَى الْعِي، حَوْمَحْ مَوْشْ زَطْءَ هَ حَيْنَ، بَنِي عَلَى وَخْ حُزَى حُرْبِي حُويْ رَحْطَشْ خُلْ - ،
حُطْ دَ، حَهْئِي حُءَ كَفْ خُلْ كَيْسْطَعْمَلُ كَشْ عَسْكَيَّةَ رُكْبِي سَي
كَمَسْتَشْفَى كَسْكَرِي كَ وَحْ "شْ حُخْءَ حُطْشْ (D.N.C).
يَظْ - خُلْ، رِكْشْ أَيْلَشْ - تَظْمَةُ كَ - كَخْءَ كَغْ يَدُوشْ فِي الْقَسْدِ - حُ - بِي - هَ - حُجْ
رَ - مَخْ يَ، كَمَا أَكْبِطُ الْقَسْمَحْ بِي مِنْ حُلْ رَسْ - رَ - حَى طَبَاخْ - حَى الْمَحْ فَوْشْ يَخْءَ ²²¹.
ظْ - حَ لَأَجْشْ - ائْفَ كَيْسْ طَوْ يَ حُكْطَخْ كَسْكَرِي - حَى الإِقَامَةُ أَيضاً. سَ هَ (17.5)
سَ هَ (18.5).
- حَ لَمَعْلَمْ حُخْ بِيخِي لَ يَ حُخْ نُلْقِي حُضْوَاءَ فِي لَحْشْ كَلْعِي حُطْطَ لَ فِي حُوشْ لَمَعَاصِرَةَ
- عَ حُلْ الْمَخِي.

²²⁰ HAMLAOUI, A. : l'histoire des Ksour de la région de Laghouat (ministre de la culture, Alger 2004), p. 275.

²²¹ Idem. p. 270.



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 4: رخد ح بُط | 1: ك . آحِي |
| 5: رخدگآ ، خضي (الحم) | 2: ك . رر خيد |
| 6: رخد ح رُحث | 1: رُخد ح سِي (رخد حِي) |
| 7: رخد ح عسة (حِي ح ش) | 2: رخد ح زش |
| حلا ح | 3: رُخد ح طيط |

7.5: (بطله خص حلا حلا في الفلح حلا لاسمارية. (رُخد ك غ)

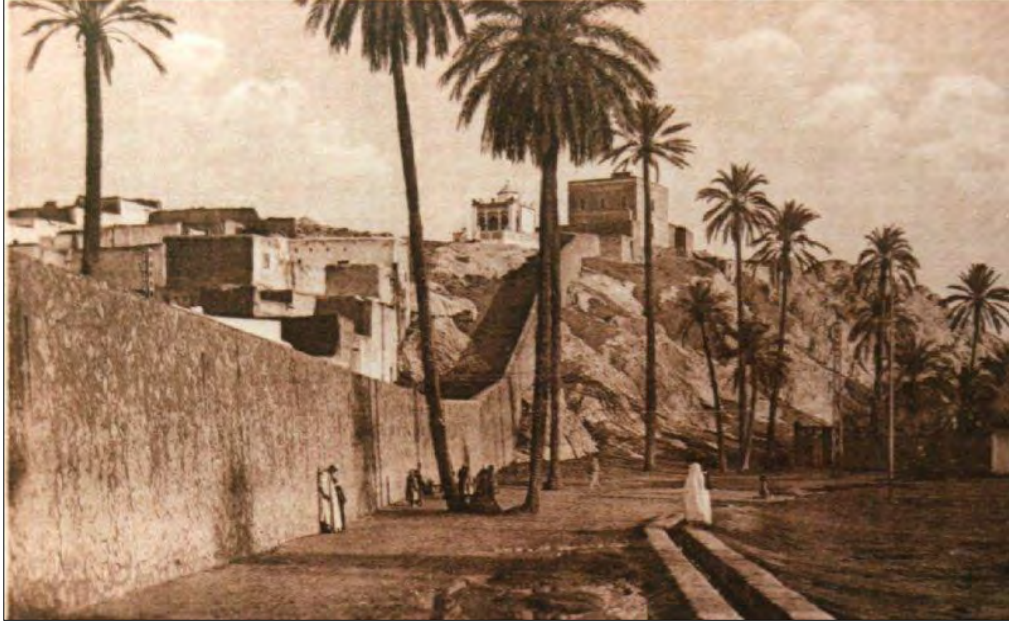


طَبْرُ أَزْأَاطْكَ الْفَنِّحِ (طَلْعَتْلِي) خَزْكَ غ. (8.5:)



س. 2.5: خ.ء خُمَاي لِأَحْ حُلْنَش. ²²²

²²² Photographe Félix. Laghouat



سيرة (3.5): حُجَّح - وبي للآح حُلَنَسْش. ²²³



سيرة (4.5): حُجَّح حُطْبَقِي - لَأَسْوَاكِي اُخ - وبي للآح حُلَنَسْش حُزْخ كَغ.

²²³ Photographe Félix. Laghouat



سٔه 5.5: (جُزُخْد حَمِي رِخْد حَمِي) هي يما .²²⁴



سٔه 6.5: (جُزُخْد حَمِي رِخْد حَمِي) كُخْد خُزُخْد غ.

²²⁴ Photographe Félix. Laghouat



سٲه 7.5 (رځد حُزُنش هي يما. ²²⁵



سٲه 8.5 (رځد حُزُنش كُفَنجُ) حُزُك غ)

²²⁵ Photographe Félix. Laghouat



تسره (9.5): رخدح نطيطكئج (خزكغ)



تسره (10.5): رخدح بطكئج (خزكغ)



تس ۱۱.۵ (تس ۱۱.۵): تۇخ، رىخ دىگە، آخىسى جۇڭخەنغ)



تس ۱۲.۵ (تس ۱۲.۵): تۇخ، رىخ دىگە، "تۇخشى" جۇڭخەنغ.



تس 13.5 (رخد ح مُریشا فو خُکچ عَص. ²²⁶



تس 14.5 (رخد ح مُریشا فو خُکچ عَص. ²²⁷

²²⁶ Photographe Félix. Laghouat

²²⁷ Idem.

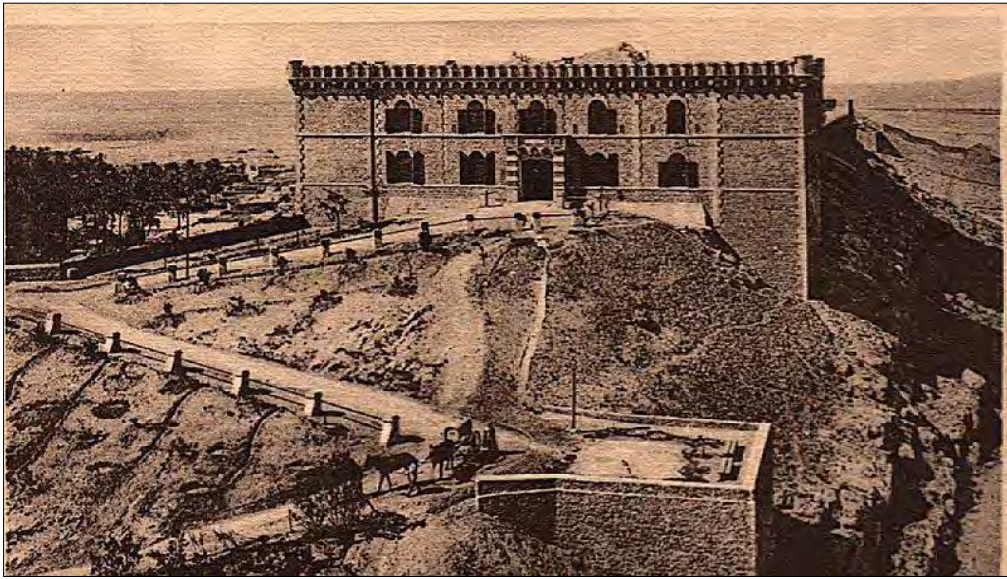


تسره (15.5): ك . ر . حِيه يما. 228

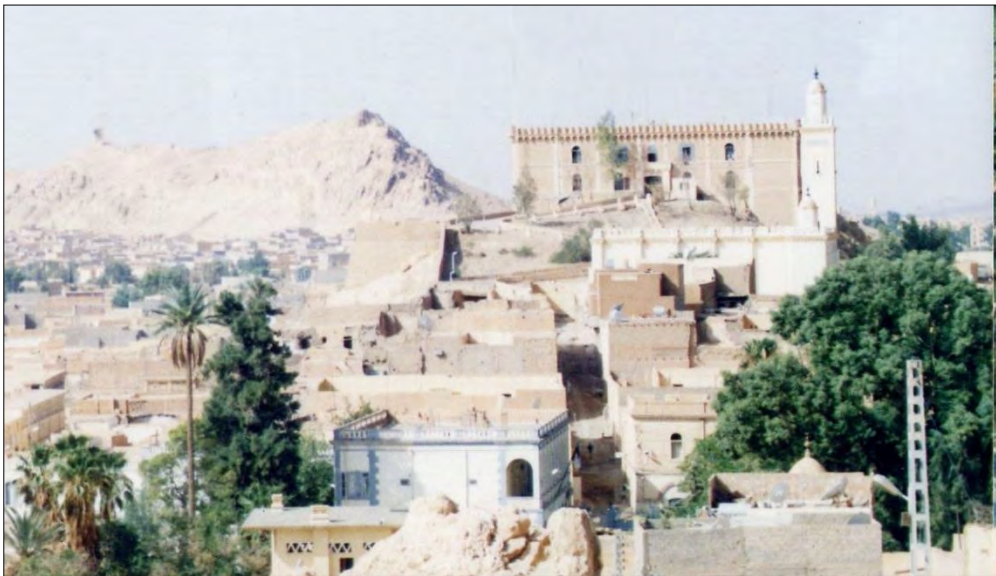


تسره (16.5): ك . ر . حِيه يما (خزك غ)

²²⁸ Photographe Félix. Laghouat



٢٢٩ (سٲه) ١٧.٥:ك . رٲٲ خٲهٲٲما .



٢٣٠ (سٲه) ١٨.٥:ك . رٲٲ خٲك خٲخ .

²²⁹ Photographe Félix. Laghouat

²³⁰ Idem.

6.5 ع ز ر ب ط :

- ه د ي ط خ طلة خص ييش ح لأعوط ه ز ر ك ي ح لإستعما إستخذ ح ك ت ي ط خ ش :
- ه ع لأعوط على وظوطواع ح ك ز ح ل شمال إلى ح د ي ك ي خ و ط ش ط ه ق ط خ ي ي ش في ل ح ه ن ي ك ي خ مطمعا ح س ظ ش ه ش أ ي ح ي خ الضروري ط ؛ الهيينة.
- تميزن طل ؛ خص ح لأعوط ح ه ز ح لاستعمار رضا ط خ ي ق م خ ر ط نمط ح ظ ل ؛ خص ه و ح ك خص ح تي رسمها ح ح ح ل ر ن س ه ه ز ح لظ و أ ك خ ع ر ك ي ه ه ح ح ح ل ن س ي " ك ط خ " (Fromentin) .
- ط ؤ ا ح ه و ح ك خص ح تي رسن لأ ح ر ح ح لأعوط أ نمطر خ ي ط ر ع عمار ؤ ح ه ح ل ح أ ية ص ح ط خ ر غ لإسلامي ك غ ي ط خ ر ؤ ح لأبراج ح س مساجي ه ه ئ د ا ية ، ك ت ي ح لاه ح ح و نا ط ر ح ص في معظمها) كما ح ل خ في أ ي ذ ح و ح ل ح ش ي (Arc en fer de cheval) .
- ظ ش لأ ه ج لأعوط أ ي و خ ش ش ط - ح ح ح ل س ك ب ح لأخير ه ح بمحاصن ح و ه ح رول ط ي ه أ ح أ ر ح ئ ح ط ق ي ح ط ي ط ل ؛ خص ح ك خص ح تي رسن ك ن خ ح ل خ ح ط خ ف .
- ر ك ي م ج ي ع ، س ت ع م ا ر ئ ك ي ي ي ش ح لأ ي ح ط ي ي ش ك س ك ر ية ر ط خ ح ي ح ف ر ن س ه ر ط ؤ ن ح ط خ ن خ ك س ك ر ي ه و ط ؤ غ ح و إ ح ا ط ر و ح أ ك و خ ش ط ي ح ل ح ح لأبراج ح و ي مة .
- تميزن ط ل ل خص ح ل ش ر خ ن خ ح ط ر غ ح ، ي ك ي ه و ح ز ح خص ح تي ط ز أ ه ح ح . (Arc de triomphe) ح ح ش ك ت ي ح ل . تم ه ن ب ض ا ط خ ط ز إلى ك ي ر ؤ ح ل . الفرنس في ح و 18 .
- ي ي ك ر ي ح ل ح تي ه ي الم س ط ع م ر ك ي ي ئ و ر ح ي ح ش ه ش ا ل ش إلى ك ا ح ك ت ل ي ك ا الهيينة .

أف ظَّعَب دط

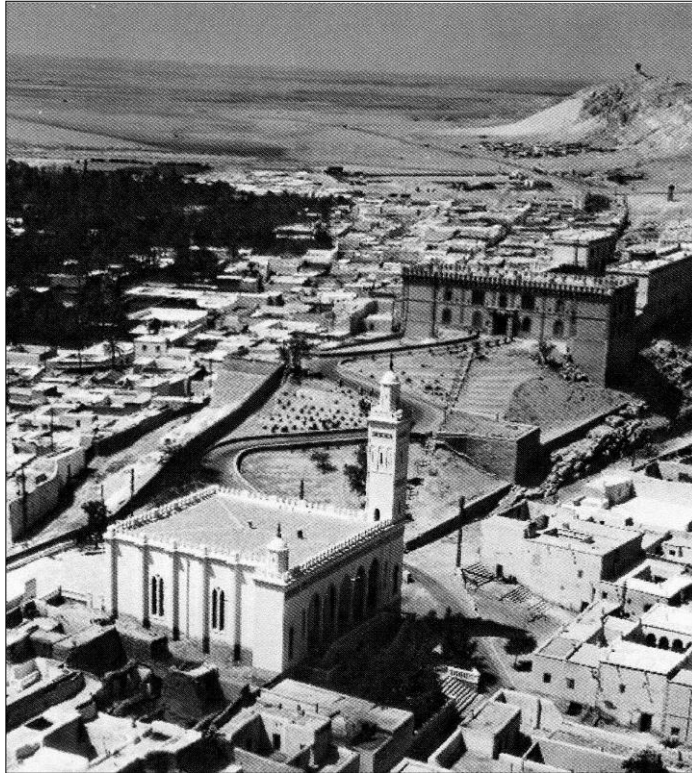
دس اعخ ئ عادة توظيف
ئ ظَّعَب عى بسين

2.6.6 توكبدة توظيف ن ظت سكاريد :

1.2.6.1 بل ج آجش غخ:

1.1.2.6.1 انساع سس بيخية ن ظ :

وغ خلد في هذ حوجويدي ليهيشح لأغواط، رني ، ط فحلر نسئ، س 1857 كئي أئح
حزئح ووي حويدي حوي ه و حوق لرنسي و ح لأغواط س 1852. رني حلد كئي الي
قم ن زط ه ح د ، ر رني ه غ ظ طيجي ح يطل على ش ه غ أل خء الهيش²³¹ ، س حلد ،
نخي على المق سح كوش ليهيشح لأئ اظ في ل ح مكا ح لذي رنيك هظ ح ح ر س ح ين.
ظشء لس س ح ح معا اظ عمل في نيس ط خ ث ق كم كس كس كرية إلى مسظ قئ كس كري إلى و س
ر خ ه س ط ماخ ، و يوي أي طش في ح نسئ ح لعم ح ني للهيش ن ح في ه ذ حوجوييم
للهيش و س و س تق سمق أ يسخ في طش ح لمكش للهيش على ح لمظ ، ح ثقافي، الفسخ كي
ح لعم ح ني.



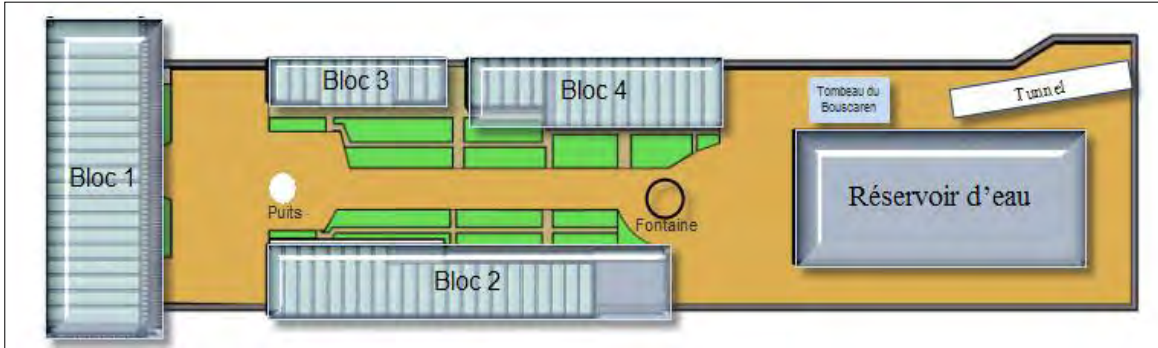
س ه 1.6 (:) ن ظ ك خ ل . ر س رين و س . القديم للأغواط.²³²

²³¹ Mangin, E. : Notes sur l'histoire de Laghouat, (Revue africaine, Tom I, 1893) p. 24.

²³² Photographe. Félix.



س.ه. 2.6): ه ع ح ل . ر خ ن س و ن ل ل م د ي ن ح و ي ب س ل ل ا ع و ا ط .²³⁴



س.ه. 1.6): و ط ط س ط ح ل . خ ز خ ك غ .

ط ز ع ه و و ط ط ح ط ط ط ب ع ا ن ل ح ل . ح ل ا ر ك ي س الم ط ش ك ل م ن خ ع ح د ي ي ط ط خ ز ج خ ك س ح م خ ،
 ف ي س ح ل . ا خ ي ج ح م خ

²³⁴ Google Earth.

2- أزرحة آيبس بيخ:

▪ خُخف 1:

أَزْرَحِي حَمَشْدَش رُل ، كِبْ جِج ، كَلَح كَعْخ مَسْطَطَة ، يَظ مَسَاحَة 765 م² ،
ظِيُوق آَو وَظِيُوق .

يَتَمَّ بِمِيهِ رَوِيَع ه لِي د (Arc bombé) عَ حُل - حُوَاء (Pierre taillée)
يُؤَي أَعْلَى المِيَه رُ رُ ع (Corniche) ، يَظُ النُونِي ، قَسْمَ ، ظَ خَظِي ، يَرِبْطَرَه نِهْمَا مَمَر ،
ه رُلُ إِلَى كَعْخ حُل . ، قَسْدُ ظُ كَعْ لَمَحُ يَؤُدِي إِلَى حُفْضَه صَح لَمَكَش لِلنُونِي .
القَسْدُ لِأَيَم ، المَبْنِي يَلْظَي عَلَى يَئِي يَؤُفِي إِلَى حُطْرَن ح لَأُ ، يُظْمِرُ حُ الأَخَ رَكَش كَبِي طُ
المَبْنِي لَمْطُوحَة عَلَى حُخْء . (ه 2.6 ،) 3.6 (،) 4.6 .

▪ خُخف 2:

حُخْخَف مَسْطَطَة ، يَلْظ مَسَاحَتُ 315 م² ظِيُوق ، ظَهْرُوع ، عَ الأَرَشُ يَظُح ، ظُوح -
حُطْرَق الأَرْضِي إِلَى الأَوَّل عَن طَيق حُسْلاَم حُوح كَش . (ه 5.6) .

▪ خُخف 3:

مَسْطَطَة حُ ، يَلْظ مَسَاحَة م 196 م² يَظُ ، مَن طَرَن اَرْضِي كُوط . (ه 6.6) .

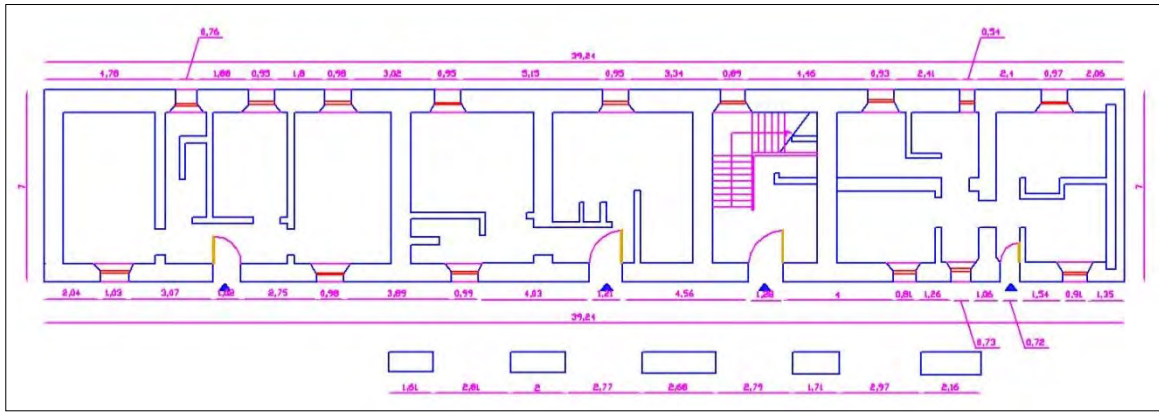
▪ خُخف 4:

مَسْطَطَة ، يَظ مَسَاحَة 346 م² ظُكُون مَن ظُوع ، عَ لَأُ شُ . (ه 7.6 ،) 8.6 .



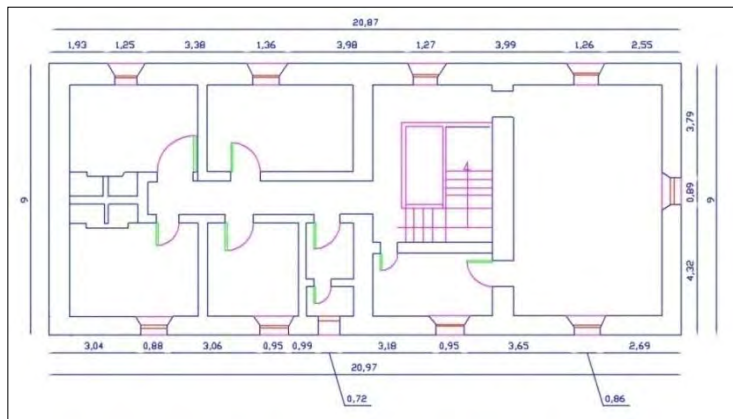
6.6 (هـ): وطحطخون ح لآر بي-ح-نخ 3- جؤخك غ).

ظميز هؤح ح-نخ وطحطخون ح لآر غلى طول نخكي 'يه بيوي الى ممر لياضي الجؤل ء حص خمتجاننش.



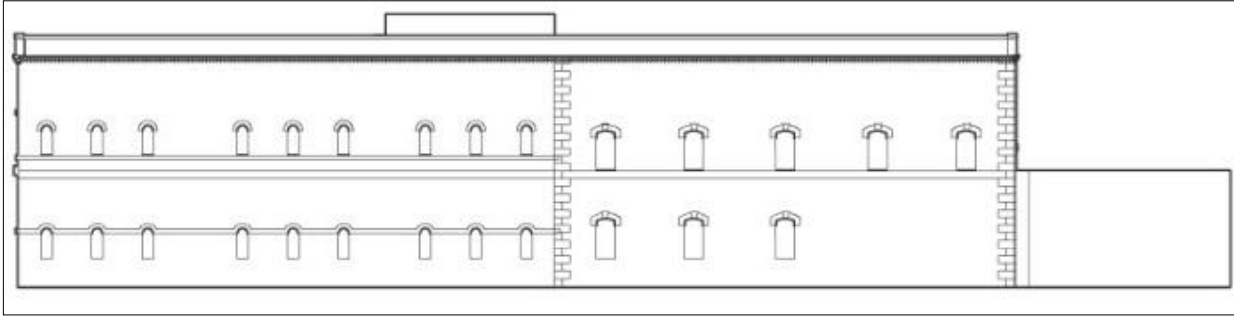
7.6 (هـ): وطحطخون ح لآر بي-ح-نخ 4- جؤخك غ).

سؤح ح-نخ - نؤكي اؤخ نؤح - وبي خؤربي - اؤل . ما يحتوي طخون ح لآر ضي غلى اؤش و نؤي



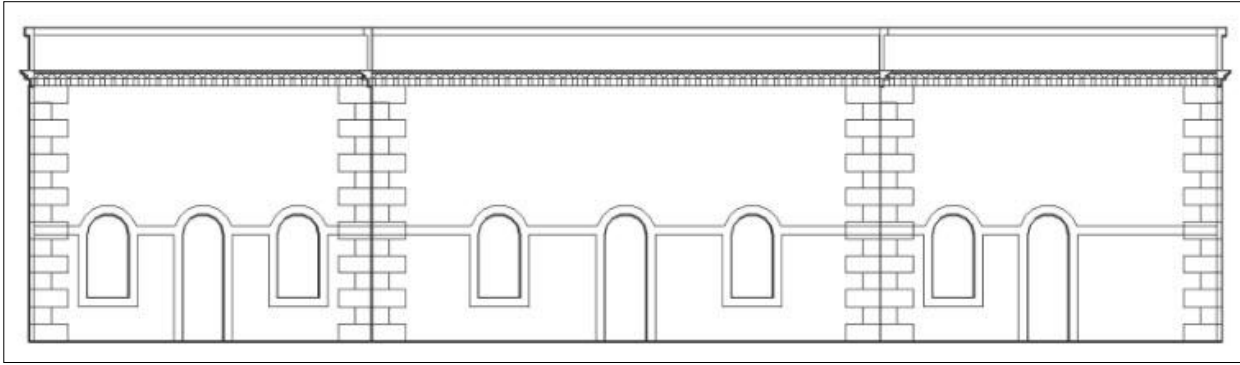
8.6 (هـ): وطحطخون ح لآو - ح-نخ 4- جؤخك غ).

حؤخون ح لآو اؤ مساش - اؤخون ح لآر ضي اؤنم حؤك اؤك اؤن لياضي هؤنؤوؤي الى جؤؤل ء حص - اؤخؤؤ



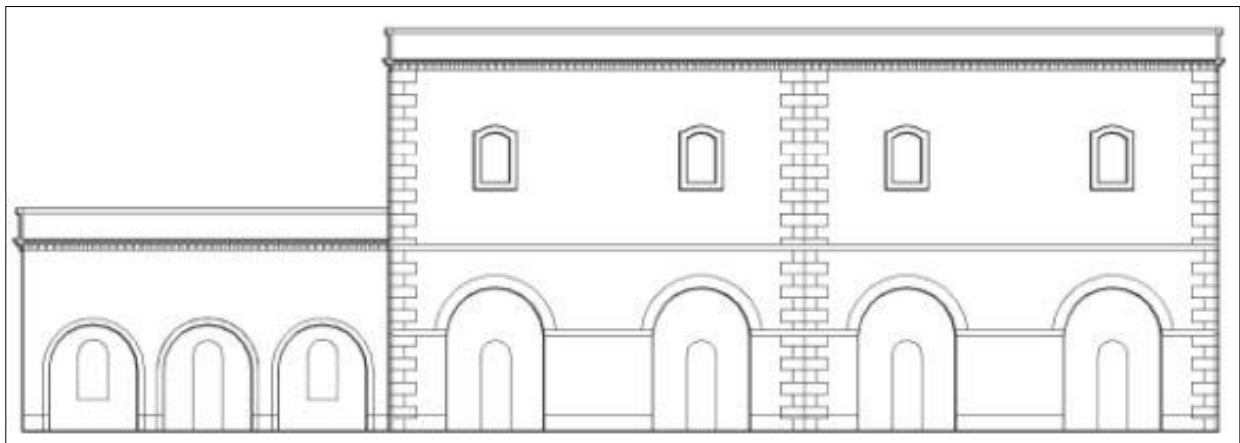
12.6 (هـ): حُتَّش حُمَّش - حُ - نَف 2 - جُورِك غ).

طلميز حُتَّش حُمَّش - نَف 2 ريساطبخ اويغ ع ح كُخ رِكْطَلْخ ة حُتَّي تزخرف گلی حُتَّش.



13.6 (هـ): حُتَّش حُمَّش - حُ - نَف 3 - جُورِك غ).

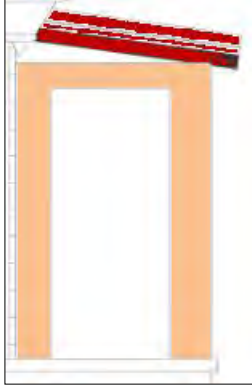
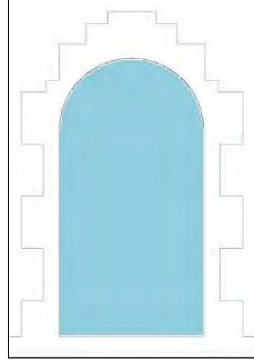
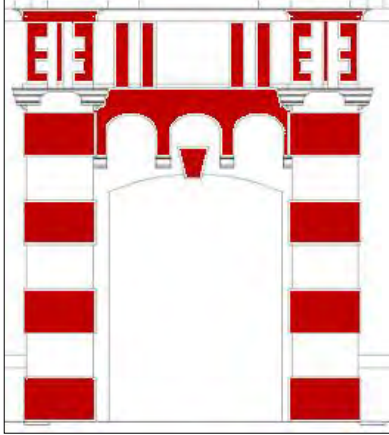
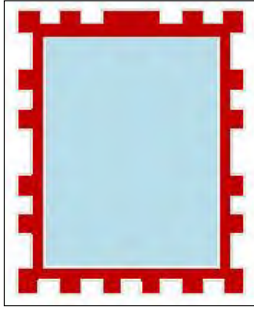
طلميز حُتَّش حُمَّش - نَف 3 رطقسه ميخ الي 3 اقسام ح ي و ح و ح ح المد ك ح - خ زئذ ك , الي ح ك ة بقى حُمذ ح مركزي هو حُميه ح ك ة ي - نَف.



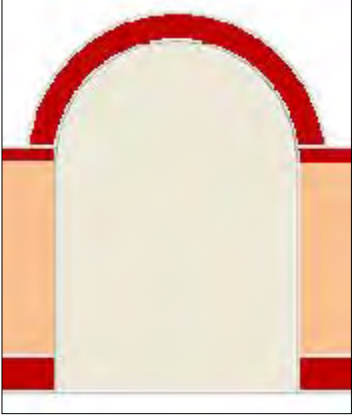


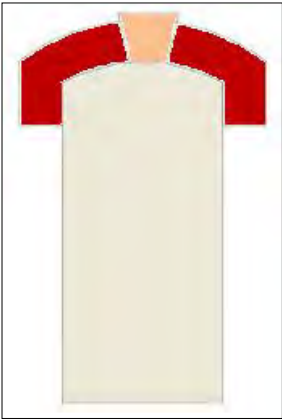
14.6 (هـ): حُتَّش حُمَّش - حُ - نَف 4 - جُورِك غ).

طلميز حُتَّش حُمَّش - نَف 4 ح لَطْلَطْخ ح كُلي اُس و نُس كُلي ش ا ه ح قى ح شئى

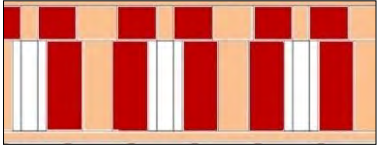

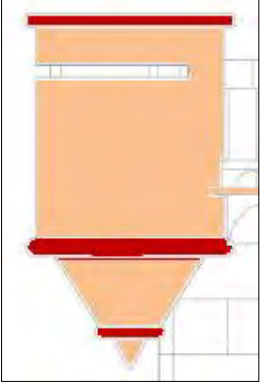
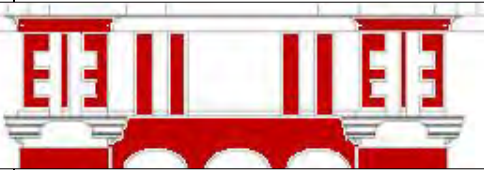
3- أكبّطش التفاصيل أكببريخ:

حُوخطر ووح لأعهي	حُخُ	الويح	النزى
 <p>هطس مسظية يع حُ وق حُخ حُوخي</p>	 <p>حُخس على ه ه وقح ي لللس رخل- حُوخ</p>	 <p>الميه الضخبي ه ه لي د ح ح ل حُوخ ي ا ك رظاي (Couronnement)</p>	1
		 <p>حُخس مسظيش حُ لللس رخل- حُوخ</p>	

لس ه) 1.6: حُخ حُخمارش رُخ 1 حُخك غ).

حلاه ح لأعبي	ح كج	ح لأر ح د	الفرى
 <p data-bbox="129 954 502 1070">ح م و طرؤ ه ح ق . ح ثرية أعي سن كيش ح .</p>	 <p data-bbox="507 860 826 976">حس على ه ق ح ثي .</p>	 <p data-bbox="839 853 1150 1025">ح د كلى ه لي د ط لطف ح و (Clef d'arc) .</p>	2
	 <p data-bbox="512 1487 826 1666">حس على ه لي د ط لطف ح و .</p>		

الفى ه 2.6: ح كج ح كمارش ح - ح 2 ح ك خ ك غ .


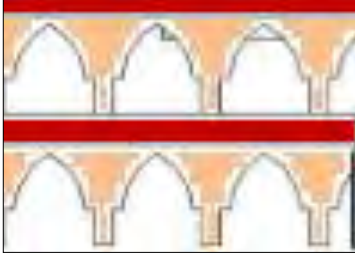
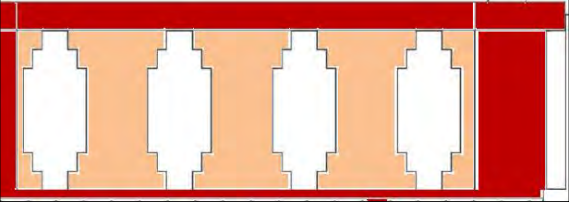
Elément كَنْ حَيْكُ عَشْشِ défensif	الكَيْدِ (Frise)	النَوِي
 <p>المزغل (Meurtrière) : ظَلُّش طَأَش، نَحْش نَأَس فِي عَفْرِح، حُلْد، نَج طِي السها حُوش قَكَلِي المهاجمه²³⁵</p>	 <p>فَوَضْص (Voutains) : طِيءِ كَدِي حُحْشِضْ بُوخِ يُّ هِيكَلِي كَغْ تَحْمَ عُكْصِ يُّ رُ جَمَالِي.</p>	
 <p>رَيِّ المَحْشِ (Echauguette): ي تَ يَ يَغْ فِي أَعْلَى حُلْد، هُخْ شَكْطِيحِ وَايَا مِ حِثِّ المَحْشِ.²³⁶</p>	 <p>حُءِ : كَبِّ مَرْفِي يَشْكَ طَيَّخِ لَلِي حَهْ حُحْشِ.²³⁷</p>	1

لَشِ (ه) 3.6 (ظَلُّخِ ٤ حُكْمَارَشِي نُغْفِ 1 حُلْدِ خِ غ).

²³⁵ DECKER, T. : Dictionnaire illustré d'archéologie (Edition de Lodi. 1999) p. 212.

²³⁶ Idem, p. 109.

²³⁷ Idem, p. 82.

تعريش (Claustra)	الكيد (Frise)	الزوى
 <p>Echiquier : طوق مسطط من ش ر ل ح ك ن خ ط غ ر خ ط د ر المسطط من المنتخس ح ك خ²³⁸.</p>	 <p>Contre imbrication : لش ط ح ح ش ط ل ح و ز ن خ ح ك خ²³⁹.</p>	2
 <p>ط ك يشة بايقخ ع ظ ر و خ ي</p>		

لش (ة) 4.6 (ظ ل خ ٤ ح ك مارش ١ - ٢ ح ل خ ك غ).

²³⁸ DECKER, T. : Dictionnaire illustré d'archéologie (Edition de Lodi. 1999) p. 110.

²³⁹ BARBIER, M. : Dictionnaire technique du bâtiment (Édition EYROLLES 1982) p. 60.

4- أظب الإنشب ئِ إِد اّهبء :

حُد رني أّخ - ح - ل - ح - ع - بالتشش يُرح . حُل خَش حُتي رهنرظخ (Besaces) لكغ
ظُ طئي حُخ و خُطخ درء ، هطغح ل - حيس في ع (Panneresses) الأخر في ع
(Boutisses) .²⁴¹ أخر خُشش وناطر ح لاً ه ح ح يُرح ، حُءش لئوئن أّخ - ح هئ . ه .
(15.6).

الأسقفرهن على ة ةؤنص (Vouïtain) ، ح هئ حُك ح حُليوية على (I) .
(ه) 16.6 . أخر خُ نسبة لالك خ لئوئنرظوي ح هئ حُوي .

5- إِد اّهبء :

• عُغش (la pierre) :

كُخسك ، ظ - ح - ل - ح - و ، هص أك - ح - ولظش تسطوى ، حُطوئح كُخية - ح - ل - ح - ع - ي
ح لاء :

• ا طة (La brique crue) :

هي كُش - حُظش حُطش الأار حُلرظش طك - ، ط ذ في ه ح ذك طلق في ح لشم .
فِي ك ح لاء خ يضاف إلى حُكُشش أّك حُظر كُطش ح لمزيد ي ح لما ي حُوس .

• أّج ظ (Le Plâtre) :

ع - ح - حُلوءدي ، عي ح ، ، يظح ل ك - ع - ح - زحلرط ذ (Gypse hydraté) ،
ظُ طيسه في ح لاءح ، ع ح طرظح يمغش حُخلي :

- رهنر حُء : 88%

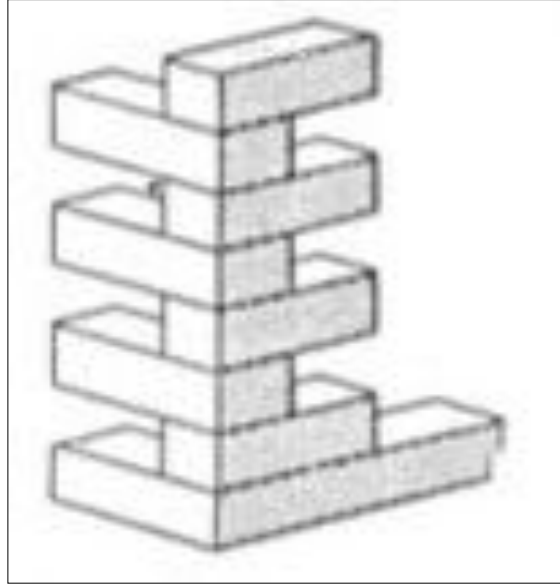
- (ط) : ع ح لاء ح ه : 11%

- (ع ذ) كُي ح لكالسة : 1%

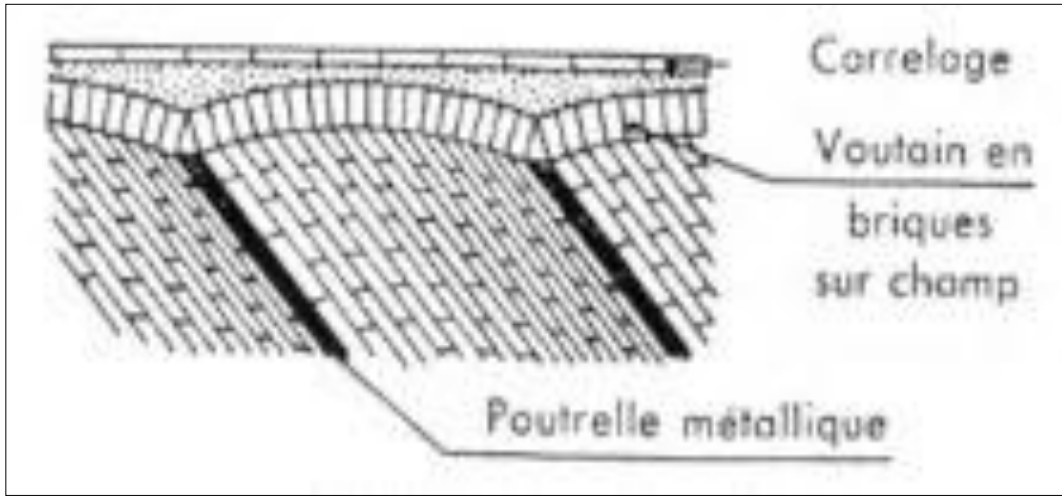
• أّغير :

يصغ في ح لاءح ، كُلي ح لاءح حوالي 2 ، عكش حُظ ع مكاش ز حُظظ ذ 15 أ 6 هص
كُ ح و ذ .

²⁴¹ BARBIER, M. : Dictionnaire technique du bâtiment (Édition EYROLLES 1982) p. 16.



242. (Besaces) : مَطْرَحَ حِلَا خَيْي (15.6) .



243. (Voûtains) : زَوْبَعَص (16.6) : حِلَا وَقَكَلِي .

242 BARBIER, M. : Dictionnaire technique du bâtiment (Édition EYROLLES 1982).

243 Idem.

3.1.2.6. أزشخيض :

أ. حُطِكْض حُتِي أَيْض ، غَ الأحمال كُؤُوش حلتِي أَيْض على حُ عَ الأصلئس لئوخي حُل ،
 حُتِي رهن معظما أَيْ ، أَيْ حُظزخ رُخء الأصلي ، غَ عَ صي يصع ذ حُلكئ نرء رء ، عَ
 صي حُخء ح لأصلئس ، صَح يئسو ذ في معظم حُي صي حُ و ح لعمئوئ.
 حُلل يَص حُفضلئس حلتِي أَيْض على مباني حُل ، كئ غ يمك ، أ ، ط فيرك ح لألكخ ، إلى أئس
 أئجء كئش أ عم لئل صي في ح - ي ح حُل خش ، حُئ حُخ خ به حُح ح لأصلي.
 طأ حُطوئ حُحُش لأسطق رسو ذ انئب صي ه صي ف عَ الأمطار ، ما بئهي إلى تسر د لئي
 على ح - ي ح ، أَيْ بئع ، ح طأ ، كئلى مسظ ، الملاط و حُط ، و .
 بسبب ه حُحل ص حُتِي أَيْبت على حُل ، اهمأ ، حُح حُك خ ، كئ رء في حالة بئش لئس
 إلى ك ح ، عَ ص ح لئش .

حُطِكْض	حُض	حُسو ذ
ح لأر بئص	طأ	ح رطوئ ح بئهي
ح - ي ح	طأ ح ملاط و م طلئ م طلسات طلئ	ح رطوئ ح بئهي عَ خه الأ ط خ حُطسوئ
الأقح ح لأعهي	ط وئص طأ	ا بئس طكئ ص رءء ئ ي ح لئكئش
الأوق	طأ ح ملاط طعري حُي حُص طلسات طلئ طأ ح كئ ح بئش (ئأ) ح عَ ئئبئ وئز صي	تسرب بئخه الأ ط خ ح رطوئ حُطِكْض ح عَ
ح حُئص	طأ ح ملاط حُي حُص طلسات طلئ	ح رطوئ ح بئهي ح بئهي ه حُص ف بئخ الأ ط خ
ح لئفرئز حُطئوئ بئص	ح عَ ئئبئ لئر ح حُمر ح وئ ح عَ ئئبئ مزاع ح ك حُص	طوئ عَ بئح ح - بئئئ ئ عَ خد ح عَ بئش

ئئئ (ه) 1.6 : ئئئ ك ج لآ (ح حُزخ ك ع).



سِة 3.6): تكلصاص طلش طاً حُملاط جُرخك غ)

ظءش تُسرخص بَح لا طَخ كى اُـ بَح ، اى الى ظ ِ طسات كى بَح



سِة 4.6): بُوخص طاً ح لىس ح ل بَح جُرخك غ)

ظءش رِكم بَرك خص ُ غ أك ما بَ بَس كلى بَح ُ
ح لا ُش اى الى طُوخ



سیره (5.6): ح'؛ خ قشبي فوج ص ج و خ ك غ.

ح ناتج من عن بيل ح لم كلى ح لاويق رخ لايقش الى تاء حى ح خء
ظاءش تسرح ص خميا



سیره (6.6): بطاً ح ملاط و ط ك ي اى ح ن ص ج و خ ك غ.

ح ن ص ج و خ ك غ ط و ش ح ح ش ك ط س ر ب ء ح لا ط خ



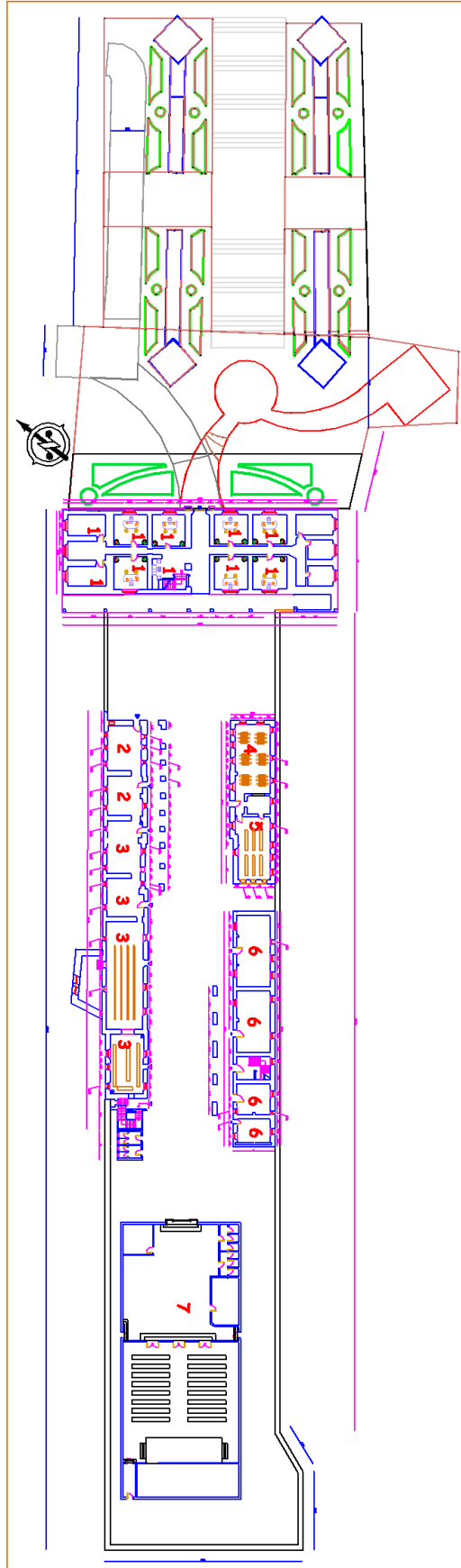
سوره (9.6): مكي ابيح ح لئخ حركغ.



سوره (10.6): م في حـي ح لئخ حركغ.

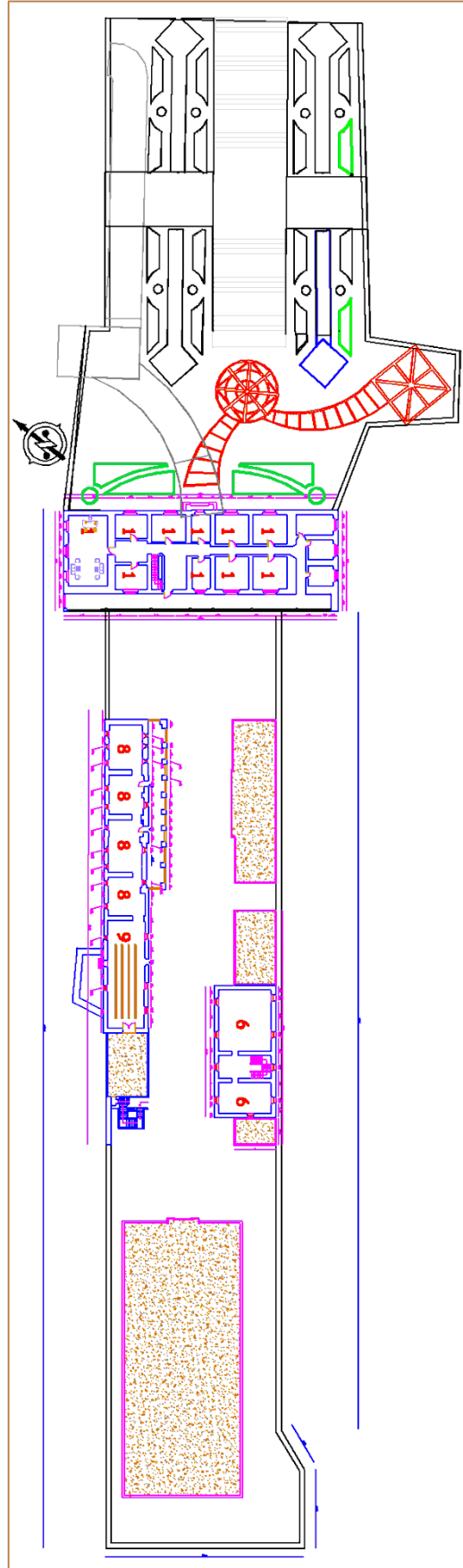
ح م خطوك كم ح لئخ حـ. ي شـ خ بضر
 رخي ح لئخ ما ينجمك ووط ائحء خش
 ح مبنى.

- ظكّين ية طّين زّح بيح يرنى حل . كلى أوخ . ه ورخء نموذج .-
- نوقي على حّس المكاء خ رّ أليح ع.
- كاون طيخ حفضاء صخوخ وّش ل . ه ش لوق نرّ حئ بطح ل . بالييش . ه
- ؛ ءّ ليّ ح صء خ تضي دّ ح حكش ءّ تسهم في ظوطخ دّ ح .
- إ ءّ طي هص ءّ علقن كاون طؤ ءّ حل ءّ يئي ءّ ح ظه في طوتي لؤخ طّئ هص حزّ خئ كء غ
- طيف إلحلل خظ على أولش المبني طّكيخ حطوح خ ظظوز ظخ ثق وّيس ظّش غ ءّ
- حظ ديوش ءّش ل . ءّ كي اي حئ في ءّ حّس المعاصس ءّ ءّ ءّ أك ايخبي على المظمغ.



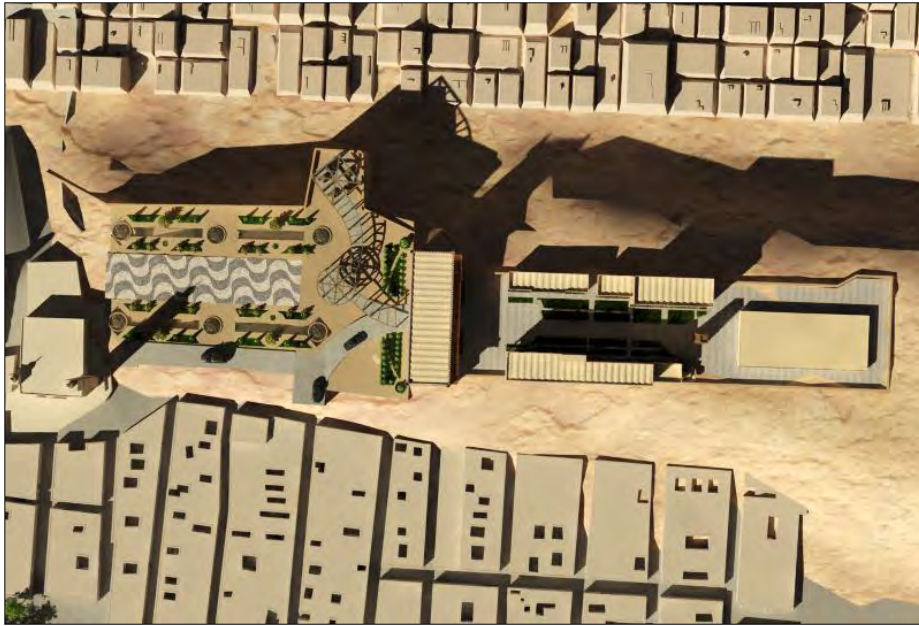
1. مطبخ 2. طاق 3. طاق اجتماعي 4. طاق تعليم
 5. طاق 6. لاهن گ 7. طاق و تفرات

17.6 (هـ): مخطط اوسط طاق ك . . ر . خيد الخطن ح لأرضي (خز ك غ)



1. "مخزن" 2. "بیل" 6. "لوس" 7. "مخزن" 8. "مخزن" 9. "مخزن" 10. "مخزن"

18.6 (ه): مخطط طابق وسط منطقة ك. ر. ر. "مخزن" المخزن ل. و. "مخزن" ك. (غ)



شماره 19.6: و ط ط س ط ح ل . ر ك ت ي خ ي س س ط ح ل . (ح ر خ ك غ)



شماره 20.6: س ط س ط ح ل ر ك ت ي خ ي س س ط ح ل ط ط ق ح ر خ ك غ)

ط ط ي س ح م س ا ح ا ح و خ ي س ر ي س ن ح ر خ ح ص ع خ ح ل ح ح ي ح ح و خ ي س ال تي
ط ح ح ح ر ح ل ح ل ح م ط و ر



21.6 (هـ): طسرك خ ش ل . (كبي خيس س خط نكي) . خزك غ .



22.6 (هـ): طس ل . (كبي خيس س خط نكي) . خزك غ .

ظك خيس خزى خ غربى خ ذير ي ال . كلى ل و خ . ائى خ ظئى خ ع ح س خ م خ .



شماره 23.6: طسرك خيش ل نخه رگي خايس س حط طء ق ج ر خ ك غ)



شماره 24.6: طس ل . ر . ب ح ه رگي خايس س حط حلق . خ ز خ ك غ)

طسرك خء ح ل . ح ذيط ط كء ئ ميع الأجنحة وي رگي خايس س طوء ح ح مساحات ح وضراء.

3.6 خبرخ :

إح لإهمال ءح لاستعمال حُي طكب ء ك ر سخ يد كلى السدء ركبىكوي ظاظ الأصلئ خ في طي ء كُح لإنشائي ء حُيكي ء لى ء إلى كويك كُح كُح ح لمعمارية خ ك ش اى كُك ر يحظ ء حُنة ح لعم ح ني المحيط ر رُظ خ لي ء يوي يوي أي طُحش طلع هيمه ء كُ رُح ل غ كى المجتمع.

ا كُلو ح س ط ظ ق ك ر رُح رين طُوي في إطار نظرة حضارية ط خ ح ل معال ء حُط ح بء ش ك ء و ظ كى ح ل خ ظ فقط ء انما نضيف كء ء ح إضافة حُ معال ء ط خ ح ك كية ط يي المجتمع ء ط ك ك ر ط ح . ر ر ي نضم ح تم ح ح ل معال ء ح حُش الم ح ايصالها من ذ و ر ح خ.

ا كُلو ح س ط ظ ق ح ل ط ي ف إلى إئ خ ع ح حُ معال ء إلى ط الأصيل ء كل ع لُ ح ص ح و ء حُط ح يوش حُش ح لإستعمالئ ء ء حضيره ء إضافة طُش كُ ح ش تسد في ط ل يك حُ ك ش ح لية للي يئئ ء يمثل ط لى ح ل بء ك ء حُط ح ك ء ط ر ظ ح لمعمارية حُ ك ش ك خ ح ي ح ر ح في ط ر ط خ د ح ح ح حئ يار ط ء كُش ط خ يد و أيضا ح ل ح ح مما يقي ء أعمال كُ ح ش ط خ يوش ء حُ ح ش للموش.

أخبر رّخِيبِخ ٲ اتوصيا د

2. التوصيات:

رکبي طَظَّتْ حُتِي طَلَخَ كَتَخَ - هـ وَرَبِّي لَعَبْخَ وَظَرُظْ ءَظْصَ طَشْمَلْ أُنْقَاطُ حُتْطَلْ كِ بِخَ حُ
حُتِي نِي - هـ دُبْ حَسْبِيسَا أَكْرُوهُ المَعَا حُطْخَ بِيخْشَ، نَسْ حُلْخَظْ كَتَخَ عَ مَإِ كَسَدِ
حِي خُتْخَ فِي مَحْطَسِ حُكَيْشِ، - أَيْ شَمَطْطَ مَحْطَسِ نِي حُ دُ نِي:

• روصيد بزك م خ تَهجيتي بدح أزوظيف:

▪ ال رُؤُوصُ بَدَسْ اَعْبَدُ لِكَيْفِيَّةِ حَوْلِ أَكِي اَبِيخَ اَمْحِيطَتْ :

يَدُ ذَا - نِي مَحْ حُ خُ دُ أَكِي أَهْشَ فِي أَي عَمْرُكَيْ خُصْ طَظْءَ قَكْ غُخْ رَّحُظْ كَيْفَ عَلَى حُ مَعْلَ -
جَمْعُ حُنُوَاحِي خُ يَوْشُ حُ لِمَعْمَارِيَّةِ وَحِ لِانْشَائِيَّةِ يَسْمَحُ -:

- كَيْكَشْ طَوِيشْ رَخْءَ حُ مَعْلَ حُنُوَاحِي الْمَسْتَعْمَلَةِ مَحِي حُ خُءَ مَح لِي بِيخَ فِي حَسَادِ وَهَسْ
طَخَ دَحْ لِسَابِقَةِ كَفِيخَ كَشْ حُ خُءَ.

- كَيْكَشْ نِي اَلْأَضْرَاحُ كُ مَحْ حُلْ خُظْ المَ نِي نِي كَتَخَ حُ مَعْلَ لَكِي يَتَسَنَى مَحْ كَيْكَشْ طَوِيشْ طَخْ حُ -
كِي:

- كَيْكَشْ أَخْصَ لِمَعْلَمِ حُلْ بِيخْ حُظْءَ نُوْشُ حُ لِمَعْمَارِيَّةِ.

- حُظْءَ خُ حَسَدُ ذُ حُطْخَ ثَقُ أَكِي خُ مَلَائِمَةُ مَعْلَ لِمَتَطَلَّحْ حُ كِي حُ لِي بِيخَ.

- نَمَةُ حُظْءَ نُوْشُ حُ يَبِيحُ مَعْلَ نُوْشُ المَحِيطَةِ لَعْلَى طَطْ حُطْخَ نُوْشُ الكِبَالِي مَ .

- سَ حُظْءَ إِلَى طَوِيشْ حُظْءَ لَءَ - مَحِي طَخَ ، الأَمَ حُ نِي يَدُ ذَا إِيوِي إِلَى حُ لِمَعْلَمِ -

عَلَى إِيجَلِي يَحْ حُ نِي تَمَكْشَ ، حَ طَبْخُوشِي ... حُنْ طَبْخُوشِي المَوْشُ ، حُ لِمَعْلَمِ عَلَى إِيجَلِي طَخُ

فِي حُ طَبْخُوشِي حُظْءَ لِي لِمَطْوُورِ مَحْ .

▪ أَرْشُ رِيكِبِدِ القَوَانِينِ:

يَبْغِي نِي كَيْشَ اَلْكَحْءَ طَلْ كِي ءَ حُوحْ ءَ ، حُ مَرْطَشْ أَخْ نِي كَيْشَ حُظْءَ قَ حُ مَعْلَمِ طَخَ بِيخْ نِي نِي -
حُوحْ ءَ : رُورِي حِي فِي تَضْمَ :

- حُطْخَءَ حُوحْ نِي مَعْلَمِ نُوْشُ حُظْءَ قَ طَضْعَ لِيوِي حُ مَعْلَمِ حُظْءَ فِي أَي كِي خُ بِيخَ
يَضْمَنُ لِحْظَ حُظْءَ لِي أَصَالَتِهِ.

- طَخْ هـ وَيَا نُوْشُ لِإِيحَلِ طَوُءَ رَمِيخْشُ حُ حَسْ حُطْخَ نُوْشُ طَقْ عَلَى مَشَارِيحِ كَلِيخْ حُظْءَ قَ .

- طَيِّنْ مَوْظُءَ فِي مَجَالِ كَلِيخْ حُظْءَ قَ رَخْ لِإِيحَلِ أَي طَأْطِيرِ حُ لِي كَيْشَ حُ مَوْهَلَةُ .

- حُوكْ حُ لِمَادِي الَّذِي يَغْطِي حُطْءَ كَلِيخْ حُظْءَ قَ .

- أي رَخَتْ كَلْبُحِطْ طَاقُ لُ رَخِيْطُ حَظْحَكْ - حَافِضُ أَيْتِمْ ، طَاقُ كَخَشَّ هُنَّ طَرَعَتْ قَافِي هَلْمَكْ ، كَيْظُ عَشَقِ الْمَتَمَغْ ، يُارِطُ حَافِطُحِ ، رَخَتْ - حُثَاقِي حُكَي.
- على حُرْخَى الْمَظْفَأُ يَدْ عَلَى حُخْ ذَحْ طَاقِي (La mémoire du lieu) الْمَعْلَمُ كَيْمَثَلُ حَافِطُحِ كُوشِ لِيْثِيْحَ لَأَعَوَاطُ.
- يَجْذَأُ يِرَاعِي فِي عَمَلِ حُظْ كَلْبُحِطُ حُظْ قَافِي حُ - حُطْحِثِي حَهْ حُلْ ، هُخْ هَيْتْ هُخَشُّ حُثِي فِي حُوْ ذَحْ خِيْحِي لِيْثِيْحَ لَأَعَوَاطُ.
- طَاقُ - شَطُوْ شِي فِي طَاقِيْحِ حُثِيْحِ حُيَّةُ حَمَسْتَمَسُ لُ ، ائْتِجْ تَنْسَأْنُ رُ ، لِحْسُ حُلْ ، رُ ، وَطَقُ حَلِجْ هُنَّ حَلْمَدُ شُ حُخْ كَشِ ، ائْتِجْ حَكْتَضَخِ الْمَوْتَمَحُ حُلْ كَيْحُ حُثِيْحِ.
- ئِيْكَ حُلْ ، اِكْخِعْ قَافِي وَحَضَارِي يَبِيْرُ طَخِيْ نْ اُخْشَ وَطْحَ لَأَعَوَاطُ.

لبىّٰ خ اشاعغ

3) ظل ق المجخي زويةح لائى اط.

- غي وى زش تية:

- 1) www.arab-eng.org.
- 2) www.nablus.org.
- 3) www.palestineremembered.com.
- 4) www.alyraafat.net.
- 5) www.najah.edu/khanalwakala.

2. شاعغب غ فرنسيخ:

- **PUBLICATIONS :**

- 1) ARNAUD, St. : Lettres du Maréchal Arnaud, (T1 paris Lévy, 1855).
- 2) BARBIER, M. : Dictionnaire technique du bâtiment (Édition EYROLLES, 1982).
- 3) BENEVOLO, L.: Histoire de l'architecture moderne, Tome I: La révolution industrielle (Dunod, Paris, 1978).
- 4) BERTAGNIN, M. : Algérie perspectives de la récupération (EPAU- Alger, 1993) p. 88.
- 5) BRAND, P : Reuse and restoration. (UEE 2010).
- 6) BRESC, B.G.: The architecture of the Louvre (Thames and Hudson, London, 1995).
- 7) CHOAY, F. : Allégorie du patrimoine. (Edition Le Seuil, Paris, 1992).
- 8) CHOAY, F. MERLIN, P : Dictionnaire de l'urbanisme et de réaménagement (Edition Presse Universitaire de France, Paris, 2005).
- 9) COLE, E : Grammaire de l'architecture (Edition Dessin et Tolra, 2003).
- 10) D'ALFONSO, E . SAMSA, D : L'Architecture, les formes et les styles, de l'Antiquité à nos jours (Edition Solar, Paris, 1996).
- 11) DAUMAS, Cl.E. : Le Sahara Algérien (Paris, 1845).
- 12) DECKER, T. : Dictionnaire illustré d'archéologie (Edition de Lodi 1999).
- 13) DIAMONSTEIN, B.: Remaking America (Crown Publishers, Inc., New York, 1986).-
- 14) DIBNER, D. R.: Building additions Design (McGraw- Hill Book Company, 1985).
- 15) D.R.: Building additions Design (McGraw- Hill Book Company, 1985).

- 16) DU BARAIL, Cl. : Mes souvenirs (Paris 1913, 2 volumes).
- 17) FEILDEN, B. M: Conservation of historic buildings.)London: Butterworth Architecture, 1994(.
- 18) FROMENTIN, E. : Un été dans le Sahara (Paris 1912 , 286 p)
- 19) GIANCARLO, P : Cours de restauration, (Centro Analisi Sociale Progetti S.r.l, Roma, 1993).
- 20) HAMLAOUI, A. : L'histoire des Ksour de la région de Laghouat (ministre de la culture, Alger, 2004).
- 21) Hirtz, G. : L'Algérie nomade et ksourienne 1830-1854 (ed P. Taccussel, 1959).
- 22) HOLLINGSWORTH, M : L'art des origines à nos jours –L'art dans l'histoire de l'homme- (Edition, Paris, 1992).
- 23) LE GUILLOU, J.C.: Le Louver 800 years of history in Paris (Deux Coqs d'or, Paris, 1990) .
- 24) LEON, P.: La vie des monuments historiques –Destruction, Restauration (Edition A. ET J. PICARD ET Cie, Paris, 1951).
- 25) MANGIN, E. : Notes sur l'histoire de Laghouat, (Revue Africaine Tom I, 1893).
- 26) MELIA, J. : Laghouat ou les maisons entourées de jardins (Paris, 1923, 252 p).
- 27) NUTTGENS, P. WESTON, R. : The complete handbook of architecture (octopus publishing group Ltd, 2006).
- 28) PETIT, O. : essai d'histoire sociale sur la ville de Laghouat (collège de Paris, 1976).
- 29) RAVEREAU, (A). El ALAILY, (S). : Opération de sauvegarde et de restauration du bastion 23/Alger (Programme, des Nations Unies pour le développement, Paris, 1981)
- 30) SHOPSIN, W. C.: Restoring old buildings for contemporary uses (Watson-Guphill publications, NewYork, 1989).

- THESES ET MEMOIRES :

- 1) DEKOUMI, D. : Pour une nouvelle politique de conservation de l'environnement historique bâti Algérien – cas de Constantine, 2007.
Thèse de Doctorat en Architecture, Département d'Architecture et d'Urbanisme. Université Mentouri, Constantine.

- 2) HOCINE, M : La réutilisation des monuments historiques, contraintes et perspectives 2006. Mémoire de magistère en Architecture, Ecole polytechniques d'architecture et d'urbanisme. Alger.
- 3) PRIGENT, L. : Valeur d'usage et valeur d'existence d'un patrimoine. Une application de la méthode d'évaluation contingente au Mont-Saint-Michel. 2001. Thèse de Doctorat de l'Université de Bretagne Occidentale.

- **RENCONTRES, SEMINAIRES, COLLOQUES :**

- 1) ALOMAR, G.: Le monument pour l'homme, actes du II congrès international de la Restauration (ICOMOS, Venise, 25-31 mai 1964), conférence introductive.
- 2) B.E.R.E.P., " Réhabilitation de la Casbah d'Alger ",
In Séminaire " Intervention d'urbanismes dans les centres villes ", Alger.
(Bureau d'Etude, de Restauration et de Préservation de quartiers anciens – Unité Casbah.
- 3) COLBOC, P. : Constructions d'hier, usages d'aujourd'hui. (Direction générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la Construction, France).
- 4) DANIEL, F. : *Constructions d'hier, usages d'aujourd'hui. (Direction générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la Construction, France).*
- 5) DI CINARCA, G.A (aROOTS , ArchiCulture, aRchitecture). Vitruve ARCHITECTE ROMAIN
- 6) El Kafi J., " Présence de la médina dans trame urbaine de Tunis ", 1968.
Deuxième colloque sur " l'étude de la conservation, de restauration et de réanimation des ensembles historiques ". Tunis, le 09- 16 avril 1968.
- 7) GABRIEL, A : (Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS)). Le monument pour l'homme, Actes du IIème Congrès International de la Restauration (ICOMOS. halle «Venise», 25-31 mai 1964).
- 8) GÉRARD, A. : *Constructions d'hier, usages d'aujourd'hui. (Direction générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la Construction, France).*
- 9) MINISSI, F. : Aménagement moderne d'un monument ancien « réalisations italiennes ».
- 10) RICHARD, E. : *Constructions d'hier, usages d'aujourd'hui. (Direction générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la Construction, France).*
- 11) TANCREDI, Prof. Carunchio: historical and theoretical aspects of Restoration. (The Specialized training course in Algiers for Cultural Heritage operators). Algeria 2005.
- 12) ZEKKAGH (A) : Etude critique sur la restauration du bastion 23 .

- **DOCUMENTS D'ARCHIVE :**

- 1) Ministre de l'environnement et du cadre de la vie UP Architecture Marseille.
- 2) Projet de restauration et reconversion du Bastion 23. Centre des archives du Bastion 23.

- **DOCUMENTS MULTIMEDIAS ET SITE D'INTERNET :**

- 1) (CD-ROM).In : Encyclopédie multimédia universaliste, Microsoft Manager, USA, 2011.
- 2) *www.bluffton.edu/sullivan/index/index.html.italy.*
- 3) *www.wikipedia.org.*
- 4) *www.image-du-monde.com.*
- 5) *www.wikimedia.org.*
- 6) *www.rome-roma.net/temple-de-jupiter.html.*
- 7) *www.djazairess.com.*
- 8) *www.rehabimed.net.*
- 9) *www.archnet.org.*
- 10) *www.international.icomos.org.*

- **TEXTES JURIDIQUES CONSULTE :**

- 1) Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS). Charte de Burra, la Charte d'ICOMOS Australie pour la conservation de lieux et des biens patrimoniaux de valeur culturelle
- 2) Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS). Charte Internationale sur la Conservation et la Restauration; des Monuments et des Sites (Charte de Venise, 1964). Adoptée par ICOMOS en 1965, après le IIème Congrès international» des architectes et des techniciens des monuments historiques.
- 3) Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS). DOCUMENT NARA SUR L'AUTHENTICITÉ (1994),

101	عملية حَك غ طكّة نَح لأَضَح ِ أَيْت من ط ف ط ذ حِي ح نَص ح ط ر ك ي (Yapi-Merkezi)	27.3
107	مخطط و ر خ ئ ك ل و ن ح ط ط ك ق مَج يُاس	28.3
109	ح ك ط ك ل و ن ح ط ط ك ق المعالم ح ط ن ح ي ش في ح ح ح	29.3
131	ائ ح ح ر ك ل و ن ح ط ط ك ق	1.4
134	ح ك ك ل و ن ح ط ط ك ق المعالم ح ط ن ح ي ش	2.4
141	و ط ط مَج لَائِي أَط و 1852	1.5
143	مَج لأَعواط و ح ط ك ب خ	2.5
144	ط ل ل ن ح مَج لَائِي أَط و ل الإِسْتِمْما	3.5
145	ح ز ي ح ن ب ك ن ح ع ل إ ن ط ل ف ح ل ن س ي 1852	4.5
145	ح ز ي ح م ي (رئ ر ك ن و د الله) ط ل ص ح و ق ح ل س ي 1852	5.5
147	ط ل ح ز ي ح ر ق ي (رئ ر ك ن و د الله)	6.5
151	ط ل ل ن ح لَائِي أَط في ح ل و بة الإِسْتِمْما ية	7.5
152	ط ل ل أ ح ل لأَعواط في ح ل و ش ح , س ت ع م ا ر ية	8.5
166	و ط ط ك ت لة ح ل	1.6
168	مخطط ح و ز - ح خ ف 1-	2.6
168	مخطط ح ط خ ر ن ح لَأ - ح خ ف 1-	3.6
169	مخطط ح ط خ ر ن ح لَأ - ح خ ف 1-	4.6
169	مخطط ح ط خ ر ن ح لَأ - ح خ ف 2-	5.6
170	مخطط ح ط خ ر ن ح لَأ - ح خ ف 3-	6.6
170	مخطط ح ط خ ر ن ح لَأ - ح خ ف 4-	7.6
170	و ط ط ح ط خ ر ن ح لَأ - ح خ ف 4-	8.6
171	ح ح ئ ش ح ن ش م ش - ح خ ف 1-	9.6
171	ح ح ئ ش ح ن ش م ش - ح خ ف 1-	10.6
171	ح ح ئ ش ح ن ش م ش - ح خ ف 2-	11.6
172	ح ح ئ ش ح ن ش م ش م ل ش م م ل ش - ح خ ف 2-	12.6
172	ح ح ئ ش ح ن ش م ش م ل ش م م ل ش - ح خ ف 3-	13.6
172	ح ح ئ ش ح ن ش م ش م ل ش م م ل ش - ح خ ف 4-	14.6
180	ح ط خ الإِنْشِخِي (Besaces)	15.6
180	ح لَأ س ف ق ع ل ي ر ك ن ح ن ح (voutains)	16.6
192	مخطط ك ل و ن ح ط ط ك ق ك ر ي "ح ط ر ق الأ ر ي"	17.6
193	مخطط ك ل و ن ح ط ط ك ق ك ر ي "ح ط ر ن ح لَأ و ل"	18.6
194	و ط ط ك ت لة ح ل ر ك ي ك ل و ن ح ط ط ك ق	19.6
194	ح ط ن ح و خ ئ ش ح ل ر ك ي ك ل و ن ح ط ط ك ق	20.6
195	ط س ر ك ح ش ل ر ك ي ك ل و ن ح ط ط ك ق	21.6
195	ط س ل م ح ه ر ك ي ك ل و ن ح ط ط ك ق	22.6
196	ط س ر ك ح ش ل ح و ك ي ك ل و ن ح ط ط ك ق	23.6
196	ط س ل م ح ه ر ك ي ك ل و ن ح ط ط ك ق	24.6
197	ط س ل ك ش ح خ ف 1 ح م ط ع ل ي ح ل خ ع	25.6
197	ح ح ئ ش ح ن ش م ش ح خ ف 1 ر ك ي ك ل و ن ح ط ط ك ق	26.6

38	حُرَي حُرقي رُرش كِنوي " . دَطخ غ " كغ حَتعم فَي رُخثوخيا أَك-خ عَوض كِنوي "أ هَط . لِخ يُي.....	1.2
38	استعمال حجاس زخني مَجس في رخ ء أخض الفونجح يُيس.....	2.2
39	كَلخس طَطء ق ك بَجُخ حَلمعماريةح لِإئ كُوش في ح لعمارةح مُعش "حُسة" - "خ".....	3.2
40	لَخْخس ح لعمارةح لِإئ كُوش " هَ . يُبان".....	4.2
44	كَلخس حَتماعُك بَخ المعمارية "المسجح لِأَي - يَن -".....	5.2
44	لَخْخس العماسِ نُوش " خَس ح لملويؤخ لمسي حُء ؛ بسامَحء.....	6.2
45	رُئ رُخ ر.....	7.2
45	تُخس طَطء ق يُسة "آية الفخ" اَّيسة إلى مسج.....	8.2
48	كَلخس حَتماعُك بَخ المعماريةحُوي يمة "مسط قى ح لِأطها - كورنسا.....	9.2
50	خُجس رُخء خ لُش "حُط" رَ خ كُبي أو اَض النخكش حُ خُجوي يش.....	10.2
62	ح . خُخئ ي حُي طَّ خ لُش حُ كُظو طُويح لم ي حُط خرن حُ لُض أرضي حُوخ رَ خ كُش.....	11.2
67	هَخ حُش 1925 .	1.3
92	طَلك خ " وُح يُاس.....	2.3
100	عُشس أ حُش ح لِإخ كُض.....	3.3
121	كُتبدح رُظيف دِير "سان نيك ال" (Saint Nicola) - ايطالب.....	1.4
141	هَ غ مَج لِإئ أطوُخ رُش لِلمينة.....	1.5
152	ح - ء ح لِشمالِي لِلاسوا حُ لِنسِيَة.....	2.5
153	ح ء ح - بِي لِلا حَ الفرنكش.....	3.5
153	ح ء الطبقي من ح لِاسوا في ح - خ ذ ح - بِي لِأسد ح حُ لِنسِيَة.....	4.5
154	حُخ دح قِي رُخ د حُي (ويما.....	5.5
154	حُخ دح قِي رُخ د حُي (كُخ.....	6.5
155	رُخ د حُرش ويما.....	7.5
155	رُخ د حُرش كُخ.....	8.5
156	رُخ د الشطيط حُخ.....	9.5
156	رُخ د ح رُط حُلاخ.....	10.5
157	رُخ د كُء خُضي.....	11.5
157	رُخ د "ح لُش".....	12.5
158	رُخ د حُش فَو حُكُض.....	13.5
158	رُخ د حُش رُكي حُكُض.....	14.5
159	كُ حُي ويما.....	15.5
159	كُ حُي كُخ.....	16.5

آلئك

ئىكسۇن)01(پ غ ظئب د قئبظ:

الإنجيزيخ	فلاش نسيخ	پچاش بيخ
Authenticity	Authenticité	أخش
<i>Atlaal</i>	Vestiges	أط و
Anastylosis	Anastylose	أخظء ء
Ruins	Ruines	ؤخ
Significance	Importance	أهمش
Patrimony	Patrimoine	إع
Restitution	Restitution	إئخ ع ء غ خون
Replacement	Remplacement	ظئح
Use	Usage	ظئح
Sustainable use	Usage durable	ظئح مئح
Appropriate use	Usage appropriable	ظئح ن خ ذ
Reproduction	Reproduction	أئنسخ م
Repair	Réparation	أوف
Addition	Addition	إخكش
Reuse	Reusage	كئئخ ح تعمأ
Adaptive reuse	Réutilisation	كئئخ ح ط ق
Reconstruction	Reconstruction	كئئخ رخء
Rehabilitation	Réhabilitation	كئئخ رطوء ء
Reassemble	Réassemblage	كئئخ تجمء غ
Recycle	Recyclage	كئئخ طئ ئ
Rearrangement	Réarrangement	كئئخ طك ذ
Reintegration	Réintégration	كئئخ طخ
Acquisition	Acquisition	اخذء
Reversibility	Réversibilité	ح ئ
Construction	Construction	اخذء

Archaeological remains	Vestiges archéologiques	روخ بچ گ تھیں
Historic town	Ville historique	دیوس طخ دیوش
Infrastructure	Infrastructure	رش طلفش
Environment	Environnement	رنج
Historic environment	Environnement historique	رنج طخ دیوش
Built environment	Environnement bâti	رنج زش
Interdisciplinary	Interdisciplinaire	رءح طووض
Intervention	Intervention	طیہ
Historic	Historique	طخ یوی
Impact	Impacte	طوء
Historical	Historique	طویوی
Interpretation	Interprétation	طوئی
Stabilization	Stabilisation	کچووض لخش
Periodical renewal	Rénovation périodique	طیوی یی
Identification	Identification	طلیوی یی
Destruction	Destruction	طلطہ
Investigations	Investigations	طلووض
Archaeological investigations	Investigations archéologiques	طلووض گ تھیں
Alteration	Altération	طل یی
Vandalism	Vandalisme	طوید
Curative intervention	Intervention curative	طیہ گ وئی
Preventive intervention	Intervention préventive	طیہ ہضی
Reinforcement	Renforcement	طیکہ
Decay	Dégradation	طیہ
Heritage	Patrimoine	طح ع
Archaeological heritage	Patrimoine archéologique	طح ع گ خی
Historic heritage	Patrimoine historique	طح ع طخ یوی

Cultural heritage	Patrimoine culturel	طاح عموالي
Movable cultural heritage	Patrimoine culturel mobilier	طاح عموالي و
Material heritage	Patrimoine matérielle	طاح عمني
Built heritage	Patrimoine bâti	طاح عزي
Built vernacular heritage	Patrimoine bâti vernaculaire	طاح عزي حى
Architectural heritage	Patrimoine architectural	طاح ع معماري
Stratigraphy	Stratigraphie	طاح ذح طوخص
Restoration	Restauration	طه
Consultation	Consultation	طخ
Diagnosis	Diagnostic	طوه
Modification	Modification	لكي
Displace	Déplacer	طه
Change of function	Reconversion	طه
Presentation	Présentation	طوي
Traditional	Traditionnel	طوي
Traditional technique	Technique traditionnelle	طوش طوي
Modern technique	Technique moderne	طوش كيكيش
Consolidation	Consolidation	طوش
Integration	Intégration	طخ
Harmonious integration	Intégration harmonieuse	طخ
Ecological integrity	Intégration écologique	طخ ايك
Visual integrity	Intégration visuelle	طخ
Historical integrity	Intégration historique	طخ
Cultural integrity	Intégration culturelle	طخ
Aesthetic integrity	Intégration esthétique	طخ جمالش
Adaptation	Adaptation	طه ق
Deterioration	Détérioration	ط ق
Natural deterioration	Détérioration naturelle	ط ق

Excavation	Excavation	طَوْءُ ذ
Development	Développement	طَنْش
Urban development	Développement urbaine	طَنْش عَمَحَش
Sustainable development	Développement durable	طَنْش مَنِطَحَش
Heritage diversity	Diversité patrimoniale	طَّعَطَّي
Cultural diversity	Diversité culturel	طَّعَّوْطَّي
Threat	Menace	طِيبي
Frequency	Fréquentation	طَطَطَ
Documentation	Documentation	طَكَءَن
Cultural	Culturel	طَوْطَّي
Inventorization	Inventaire	طَيَّ
Condition of building	Etat du bâtiment	كُشَّ الزَوَى
Degradation	Dévaloriser	كَطَّ حُؤِيمَة
Urban conservation	Conservation urbaine	كُخَطَّ عَمَحَّي
Conservation	Conservation	كُخَطَّ
Environmental conservation	Conservation environnementale	كُخَطَّ رِيحِي
Integrated conservation	Conservation intégrée	كُخَطَّ طَّخَّ
Architectural conservation	Conservation architecturale	كُخَطَّ مَعْمَارِي
Preventive conservation	Conservation préventive	كُخَطَّ هُتَّي
Preservation	Préservation	كَلَّع
Protection	Protection	حَمَشِي
Protect authenticity	Protection de l'authenticité	حَمَشِي حَ لَأَصْلِي
In-situ protection	protection In-situ	حَمَشِي بَالَمَ هَغ
Permanent protection	Protection permanente	حَمَشِي حَمَّة
Temporary protection	Protection temporaire	حَمَشِي تَهَلِي
Integrated protection	Protection intégrale	حَمَشِي طَّطَّي
Environmental characteristic	Caractère environnemental	كُ بَشَرِيحِي

Historic character	Caractère historique	هـ شطخ يخش
Representative character	Caractère représentative	هـ شطمثيش
Physical characteristic	Caractère physique	هـ ش - خشي
plan	Plan	وطط
Maintenance plan	Plan de maintenance	هشئ هشئ
Danger	Danger	هط
Vernacular	Vernaculaire	يحي
Historic study	Etude historique	يخش طخ يوش
Historical study	Etude de l'histoire	يخش طخ يوش بي شي حطخين)
Degree of intervention	Degré d'intervention	يئش حط يه
Archaeological evidence	Preuve archéologique	يؤكخي
Historic evidence	Preuve historique	يؤكخيوي
Documentary evidence	Preuve documentaire	يؤكخيوي
Safeguard	sauvegarde	كشي
Spirit of place	L'esprit du lieu	ف المكا
Cultural tourism	Tourisme culturel	ءخ لثوكي لئش
Conservation policy	Politique de conservation	ءشي حل خط
Cultural policy	Politique culturel	ءشي لثوكي لئش
Context	Contexte	ءخ م
Maintenance	Maintenance	هشئ
Preventive maintenance	Maintenance préventive	هشئ هشئ
Historical stratification	Strates historiques	طوخص طخ يوش
Superimposed	Superposition	طوئوك م أه
Style	Type	طراز
Display	Exposition	ك
Period	Epoque	كب
Treatment	Traitement	كئ

Archaeology	Archéologie	گنجینه
Urban	Urbanisme	عمّاح
Work of art	Œuvre artistique	عمّاك
Elements of heritage	Élément du patrimoine	گنجینه
Architectural element	Élément architectural	گنجینه معماری
Agent of decay	Facteurs de dégradation	گنجینه طّی
Agent of deterioration	Facteurs de détérioration	گنجینه طّق
Irreversible	Irréversible	ئّهخره
Incompatible	Incompatible	ئّهظّان
Intangible	Intangible	ئّهلمه
World Heritage in Danger List	Liste du patrimoine mondial en péril	هخّشّه عمّاح ع العالمی حکّه
Inspection	Inspection	کل
Initial inspection	Inspection initial	کل اّی
Investigation team	Group d'inspection	کبّق عمّالوه
Detach	Détacher	ک
World Heritage List	Liste du patrimoine mondiale	هخّشّه عمّاح ع العالمی
Inventory	Liste d'inventaire	هخّشّه حّی
Renewable	Renouvelable	هخره طّی
Recognizable	reconnaisable	هخره طّک فکّه
Replaceable	Remplaçable	هخره طّک یّه
Vulnerable	Vulnérable	هخره طّق
Distinguishable	Distinguable	هخره تمّه
Reversible	Réversible	هخره
Object	Objet	طّکّش اّکّی (کّش - طّکّش -
Listing	Listing	هخره عمّاح
Value	Valeur	هیبّی

Economic value	Valeur économique	هېښه ظرخېښی
Identity value	Valeur d'identité	هېښی حُ ښی
Archaeological value	Valeur archéologique	هېښی گڼ ښی
Social value	Valeur sociale	هېښی اښ تڅڅښ
Human value	Valeur humaine	هېښی اښځښ
Historic value	Valeur historique	هېښی طرخ ښی
Heritage value	Valeur patrimoniale	هېښی طرخښ
Cultural value	Valeur culturelle	هېښی کولښ
Aesthetic value	Valeur esthétique	هېښی جمالښ
Symbolic value	Valeur symbolique	هېښی ښی
Spiritual value	Valeur spirituelle	هېښی ښی
Artistic value	Valeur artistique	هېښی کښ
Architectural value	Valeur architecturale	هېښی معمارښی
Attributed value	Valeur historique	هېښی څښ وښ
Monument	Monument	ځڼ
Historic monument	Monument historique	ځڼ طرخ ښی
Conservation laboratory	Laboratoire de conservation	ځڼ طرخ ځڼ
Historic property	Bien historique	ځڼ طرخ ښی
Cultural property	Bien culturelle	ځڼ کولښ
Vernacular structure	Structure vernaculaire	ځڼ وښی
Original material	Matériaux originelle	ځڼ وښ
Historic building	Bâtiment historique	ځڼ طرخ ښی
Heritage building	Bâtiment patrimoniale	ځڼ طرخ ښی
Vernacular building	Bâtiment vernaculaire	ځڼ وښی
Multidisciplinary	Pluridisciplinaire	ظکڼی-حُ ظوځښ
Compatible	Compatible	ظکڼ
Collections	Collections	مجموعه
Cultural group	Collections culturelles	مجموعه کولښ

Conservator	Conservateur	ل خج ع
Conservation plan	Plan de conservation	و ط ط خ ل خ ظ
Historic city	Ville historique	ي ي ن ط خ ي و ش
Restorer	Restaurateur	°
Causes of deterioration	Causes de dégradation	م ت و خ ص خ ط ي °
Sustainable	Durable	م ي ط ح °
Information source	Source des informations	ي ي ك ي خ ص
World Heritage	Convention du patrimoine	ك ي و ن ط خ ح ع العال مي
Convention	mondiale	
International convention	Convention internationale	ك ي و ن ط خ ي و ش
Conservation architect	Architect de conservation	م ع م ا ر ي ل ل خ ظ
Place	Lieu	م خ °
Historic place	Lieu historique	م خ ° ط خ ي و ي
Heritage place	Lieu patrimonial	م خ ° ط خ ي
Spiritual place	Lieu spirituel	م خ ° ا ك ي
Historic urban area	Zone historique	ط و ش ط خ ي خ ش
Urban area	Zone urbaine	ط و ش ع م ح ش
Historic urban area	Zone urbaine historique	ط و ش ع م ح ش ط خ ي و ش
Protected area	Zone protégée	ط و ش م ح م ش
Landscape	Vue générale	ظ ك خ °
Regional organization	Organisation régionale	م ن ط ش ا ه ي م ش
International organization	Organisation internationale	م ن ط ش ي و ش
Archaeological methodology	Méthodologie archéologique	ب ش ل ك خ ي
Abandoned	Abandonné	° °
Threatened	Menacé	ي ي
Resource	Ressource	ي
Archaeological resource	Ressource archéologique	ي ل ك خ ي

Cultural resource	Ressource culturel	رِسْرَسْ كِلْهِي
Non-renewable cultural source	Ressource culturel non renouvelable	رِسْرَسْ كِلْهِي وَاْظَوِي
Spiritual resource	Source spirituelle	رِسْرَسْ كِلْهِي
Location	Position	مَوْجِدْ
Site	Site	مَوْجِدْ
Archaeological site	Site archéologique	مَوْجِدْ اَكْبِي
Historic site	Site historique	مَوْجِدْ طَخْ بِيخِي
In-situ	In-situ	مَوْجِدْ بِي (بِالْمَوْجِدْ)
International charter	Charte internationale	كِرْتَا مَوْجِدْ
Sculpture	Sculpture	اَلْضَرْفْ
Historic fabric	Tissue historique	نَسْءْ طَخْ بِيخِي
Demolition	Démolition	بِي
Identity	Identité	هَيْئْتْ
Regional identity	Identité régionale	هَيْئْتْ اَلْمَوْجِدْ
Cultural identity	Identité culturelle	هَيْئْتْ كِلْهِي
Local identity	Identité locale	هَيْئْتْ اَلْمَوْجِدْ
National identity	Identité nationale	هَيْئْتْ وَطْنْ
Original document	Document originel	كَلْمَوْجِدْ اَلْمَوْجِدْ
Authentic document	Document authentique	كَلْمَوْجِدْ اَلْمَوْجِدْ
Historic document	Document historique	كَلْمَوْجِدْ طَخْ بِيخِي
State of preservation	Etat de conservation	مَوْجِدْ اَلْمَوْجِدْ
Existing state	Etat du lieu	مَوْجِدْ اَلْمَوْجِدْ
Function	Fonction	طَلْفْ اَلْمَوْجِدْ
Appropriate function	Fonction appropriable	طَلْفْ اَلْمَوْجِدْ
Awareness	Conscience	كَلْمَوْجِدْ

ا تقي كسل 02: دهخ * * ه 04-98 تى م فى 20 لكخ 1419 الموائن 15 ي ٤ * س 1998،
يتعلن بحملى خا ح ع كخ لى .

قمخ خ ظه خ ك المولى خ تي بخ كمش بالمعا طخ و بيش خ لظ كخ خ ا كى خ س طظء ل خ ، هى طخ لى :

1 - ا ب د ح :

ي هيف س ح خ * * الى خ لعر ي ف ر خا ح ع كخ لى لاشى ، ا ح و ك خ ك خ ش ل حمليظ * ح لمحافظة كخ *
كلمه ، يظنط * ططون ي .

2 - ا ب د ح :

يوي ط خ خ ك خ لى لامة ، فى ل * * س ح خ * * ، جماع الممتلكن كخ لى خ ك خ قارية ، خ ك خ ص ر خ وء ،
الموش ، الم شى س كى ا ك خ ص الام وى ح و طش فى ح و خ ، ح ملى ش لاشا * ط ك خ ،
ا ك ي ط ك خ و خ * * ح و خ ، الم شى هى فى ح و خ ح ك خ لى لامة خ ح هى ل ا هيمش ح و طش
المور كنى ك * ط ق الحضا ص ظ ك خ م * * ك * * خ ه ز خ خ بن الى ي * * ح .

ط ك ي ع خ ا خ ع كخ لى لامة ايض الممتلكن كخ لى خ ش ئ * * الموش خ طش ك ط ل خ ك ص ح ئ تم ك ش
ئ ي خ ص ح ل ك خى الجم خ ص ك ن و * * ك ب * * ط ك ي د ك ن ف س خ * * الار ش ح خ بن الى ي * * ح

3 - ا ب د ح :

تشم الممتلكن كخ لى خ ش خ ي طى :

1. الممتلكن كخ لى خ ش ك خ و خ ية .
2. الممتلكن كخ لى خ ش الموش .
3. الممتلكن كخ لى خ ش ئ * * المطية .

4 - ا ب د ح :

يمك ا ي طى تسء * * الممتلكن كخ لى خ ش المتوش ر الام وى ح و ش ط خ ك ش * * ش الج ك ل خ ص ح لم ح ش
ال خ د .

خ ل ن ك خ ح س ذ الاشكا الم * * ك ب خ فى خ * * ه 30-90 المور م فى ا * * ديسف * * س 1990
المتعلن خ ل ا وى ح و طش * * مذكور ا ك و .

تخضع ه ك خى تسء * * الممتلكن كخ لى خ ش الم ه ل ش و خ * * ه 10- 91 المئ م فى 27 ا ر ي * * س 1991
* * مذكور ا ك و .

- اَبَدَح: 9

يتولى الم ظو. المئ. في. فيح. المعيد. حلمعش الإشدحف كبيح لأعما ح ل ش المتضمن
المتكلم كئحش كپوئش الموظف طبق أ المطش أحلمسجلة في هخشوح ئح لإضلكي.
طلوي ءئض ططءن ^ الوهل ك طربق ططظة.

- اَبَدَح: 10

يكا. أ. تسج. في هخشوح ئح. الحى المتكلم كئحش كپوئش التي، ا. تنظئ نط. بئح كئيا،
تكتسي أمش. ا. طئح طئح أ ك ح فح، أ ك ب، أ ك ب ئئ لئح، أ ح ط ر ئئح، أ ح ل،
كپوئكش، تنظئحى ح لمحافظة كئح.

طظ ذ المتكلم كئحش كپوئش ح لمسجلة في هخشوح ئح لإضلكي طط. ق. بئح هخشوح ئح
ح مذكورة ه. وئش ك (10) ح.

- اَبَدَح: 11

يكا. التسج. في هخشوح ئح لإضلكي روح. ا. ح ل م ك ق ر كئحش ك و ذ. ح ظئح ئش ح و طش
للمتكلم كئحش، رخ ئش إلى المتكلم كئحش كپوئش ح لأهمش ح و طش، رخء كئى زئحس
أزح هئ أي و. ير. لئش في ئي.

كما يم. أ. يتم التسج. روح. الوالى ك و ذ. ح ل ح س. ش المتكلم كئحش كپوئش ح لئش ح لمعش،
رخ ئش إلى المتكلم كئحش كپوئش ح طئح. ب. هئش ح ش كئى ح لمسط. ح محلي، رخء كئى زئحس. ا. ح ل
ح لمك كپوئكش، أ الجمئح ح لمكئش أي و. ير. لئش في ئي.

- اَبَدَح: 12

يتضم. ه. التسج. في هخشوح ئح. الحى ح مع ل ح هئش:

- طوكئش ح لمظري كئحش ل.

- هك ح ئافي.

- المصائئ ح و ش ح طئح بئش.

- ح لأهمش طئح طز. تسج. ء.

- طئح م التسج. المق. كلي أ ئئي.

- ح طوكئش ح ئش لمظري.

- شئ ح لمالكا. أ. أ ل ح د ح طوئ. أ أي حئئ. رعي. أه.

- طئح هئض. ح. طئح هئض.

Résumé

Les monuments historiques font partie du patrimoine architectural, ils se présentent en guise de constructions authentiques contenant la mémoire collective des peuples.

En outre, ils représentent en eux un style d'une architecture spécifique, formé au cours du temps et en suivant l'évolution d'un processus qui se distingue par ses expériences architecturales et artistiques accumulées, sous forme d'un héritage qui s'est légué d'une génération à une autre.

L'importance de la conservation des monuments historiques revient à ses valeurs historique et artistique que comportent, car le monument ne se perçoit pas comme une bâtisse archaïque ; en revanche, il garde en son sein une identité et un patrimoine architectural et culturel qui porte la valeur mémorable du lieu, d'où le déclenchement d'un stimulus qui revendique la nécessité de conserver le patrimoine architectural qui est avant tout la mémoire collective des peuples et des civilisations.

La réutilisation est une opération ancienne connue à l'époque même où l'art de bâtir a commencé. L'homme a réutilisé les monuments historiques qu'héritait de ses ancêtres, mais les exploitait seulement comme une matière première d'où il récupérait les matériaux de construction pour édifier de nouvelles bâtisses, et parfois il les occupait sans prendre en considération leurs valeurs artistique et historique.

Au fil du temps, et avec la reconnaissance de ces valeurs historiques, des tendances sont apparues réclamant la conservation de ces monuments. Au début, on s'est contenté de quelques opérations de restauration, ou en réutilisant des éléments architecturaux récupérés des monuments.

Au début du XX^{ème} siècle, des prodromes apparaissent faisant de bon signe, en la matière de prise de conscience vis-à-vis la conservation des monuments historiques en promulguant des lois et en ratifiant des chartes internationales qui protègent ces monuments et leur offrent un cadre juridique permettant de les préserver. Cependant, opérer quelques travaux de restauration sur ces monuments sans les faire intégrer dans la vie quotidienne et moderne n'est pas du tout suffisant, car un monument traité de cette manière ne durera pas, sera abandonné et jeté dans l'oubli jusqu'à ce qu'il se dégradera et se détériorera de nouveau.

En revanche, la réutilisation peut assurer à la fois ; la conservation du monument d'une part, et de son intégration dans la vie moderne d'une part. Cela se réalise en lui procurant une nouvelle fonction qui répond aux besoins actuels de la société, ainsi, on arrivera à conserver le monument, et de le faire connaître aux gens qui seront heureux de le visiter et de profiter en parallèle de sa nouvelle fonction.

Cependant, une problématique s'affiche avec la réutilisation car elle passe une dualité ; le monument avec tout ce qu'il contient de valeurs et d'authenticité d'un côté, et d'un autre côté, la fonction nouvelle spécifique qui doit assurer un rendement fonctionnel efficace. À partir de cette dualité que combine l'ancien avec le moderne, la réussite de la réutilisation dépend d'une certaine méthodologie scientifique qu'elle doit suivre, et que repose sur des principes à respecter.

Cette méthodologie provient d'un processus évolutif et logique qui permet de réaliser la conservation du monument et de servir la société simultanément au niveau culturel, social et économique.

Notre objectif visé par ce thème de recherche consiste à tenter de réaliser cette dualité (monument / fonction) en proposant une méthodologie qui repose sur des principes scientifiques qui assure l'intégration totale du monument dans son environnement sans lui causer une balafre ou toucher à ses valeurs et de son authenticité, nous avons tenté par la suite, d'appliquer les grandes lignes de cette méthodologie lors de proposer la réutilisation du fort Bouscaren sis à Laghouat.

Mots clés : Réutilisation, Restauration, Conservation, patrimoine architectural, Monument historique, Fort Bouscaren.

Abstract :

The historical monuments are considered a part of architectural heritage . They are authentic buildings involve the people's memory. These buildings express about a special pattern in architecture which forms product of architectural and artistic expertises had massed during time. The importance of conservation the historical monuments their artistic and historical values.

There for, The monument is not only an ancient building but also it treasures around him a cultural and architectural heritage involves the value of place's memory. Accordingly, the basical motivator to conserve the architectural heritage remains as a first purpose for keeping the collective memory of people and cultures.

Through the alternative times the human Adaptive reused the historical monuments which he had inherited on his precedents but their materials of building had just been exploited to be used again in constructing new building, or the monument is occupied without seeing to its artistic and historical values. Through the alternative times and the confession of human being with the historical monuments however some directions appered to invite for conservation them .Nevertheless, these directions were just restricted on the mon-studied processes of rebuilding or Adaptive reuse the architectural elements which had been taken of monuments.

In the beginning of the 20th centry, a period of consciosity related of conservation the historical monuments began to appear through giving the rules and the international bonds which protect these monuments and give ligitimate frame to preserved. However rebuilding the monuments without integrating them in the modern in vain work. The monument will be neglected and go down in a new stage of declination and vanishment. Therefore Adaptive reuse is a process involves conserving the monument and even a better integration in the modern life by means of giving a new employment response to the needs and the requirements of the sociaty. Hence we succeed in conserving the monument and introducing it for people through their visitation as well as the riches that we gain from this new employment.

Although the matter of Adaptive reuse is contiuing which shows the doublet of the monument through all what includes values and originality must be proserved as well as new employment which has its properties and secures the active occupational performance.

Going through this doublet which mises the ancient wiht the recent the process of Adaptive reuse can not be succeeded saving if we followed a scientific method that cosentrates on principles must be respected. These principles cross a logical periodic sequence which conserves the monument and the same time serves the sociaty cultural , social , and economical .

In this reseach our ambition is our attempt to realize this doublet (the monument / the function) through suggesting a method consentrates on scientific principles which insures the perfect integration for the monument into its surrounding environement without we scratch or misshape its values and authenticity . Cur rently we have applied the bild types of this method by suggestion to Adaptive reuse Bouscaren fort in Laghouat.

Key words : Adaptive reuse, Restoration, Conservation, Architectural heritage, Historical monument, Bouscaren bastion.